

# محاضرات

ادبيات الجغرافيا والتاريخ واللغة عند العرب

باعتبار علاقتها بأوروبا وخصوصاً بإيطاليا

وهي

الاربعون محاضرة التي خطب العلامة المحقق السنيور ﴿جويدي﴾

طلبة الجامعة المصرية إياها

١٩٥٤م

نشرت تباعاً

في

﴿مجلة الجامعة المصرية﴾

١٩٥٤م

حقوق الطبع محفوظة لاصحاب « مجلة الجامعة المصرية »

﴿ يطلب من مكتب المجلة بشارع محمد علي ومن المكاتب الشيرة ﴾

## بسم الله الرحمن الرحيم

هذا الكتاب الذي تقدمه الآن بين يدي الادباء ورجال العلم والفضل قدوى الاربعين محاضرة التي ألقاها العلامة المحقق السنيور جويدي على طلبة الجامعة المصرية في موضوع أدبيات الجغرافيا والتاريخ واللغة عند العرب وقد بدأ بها يوم الثلاثاء ٢٢ ديسمبر سنة ١٩٨٨ وفرغ منها يوم الاحد ٢١ مارس سنة ١٩٨٩ فكانت مدتها ٨٧ يوما . وكان يخطب في أول الامر ثلاث خطب في الاسبوع ثم زادها الى أربعة . وقد نشرت هذه المحاضرات تباعا في مجلة الجامعة المصرية التي أصبحت سجل علم وحكمة بما يملئها أساتذة الجامعة الاعلام . واذ نالت هذه الخطب رضا قراء المجلة وكانت فيما نرى من أنفس ما يدرج معناها على حدة في هذا الكتاب ونشرناها متوخين بذلك تعميم الفائدة وتخليد ذكرى هذا الاستاذ الجليل ولا بد لنا هنا من التنويه بذكر الاستاذ الخطيب والدلالة على فضله وسمو منزلته التي عرفها له الغرب والشرق بذكر شيء من تاريخ حياته تقلا عن دائرة المعارف الفرنسية الكبرى وما علمناه منه بالمحادثة وعرفناه فيه بالمعايشة وهالك مختصر حياته



ولد الاستاذ في ٣١ يوليو سنة ١٨٤٤ ميلادية فيكون بلغ الآن الخامسة والستين من عمره وكانت ولادته في مدينة رومية منشئه ومرباه . وتعلم من اللغات القديمة السريانية والحشية والعبرانية والقبطية ومن اللغات الحية لغته الايطالية واللغة الفرنسية والعربية التي يجيد الكتابة فيها . وقد عهد اليه تدريس اللغة العبرانية واللغات السامية والمقارنة بينها سنة ١٨٧٦ في جامعة رومية . ثم عين استاذا فوق العادة فيها

في سنة ١٨٧٨ ثم استأذا في سنة ١٨٨٥ وكلف بتدريس التاريخ واللغة الحبشية وهو الآن يدرس اللغات الحبشية والسريانية والعبرانية في جامعة رومية .  
وقد نشر الاستاذ كبا عدة في جميع اللغات السامية وفي القبطية وأما كتبه في العربية فهي حواش على شرح بانت سعاد لابن هشام. وزيادات في كتاب كليملة ودمنة خلت منها كل الطباعات الموجودة الآن ووجدت في الاصل. ونجريد خلافة عبدالملك والوليد وسليمان من تاريخ الطبرى. وحواش على كتاب الاستدراك للزبيدي وعلى كتاب الافعال لابن الفولبية. وانشاء فهرست لكتاب الاغانى. وفهرست لخزانة الادب الكبرى للبغدادى. ووقف على طبع جميع هذه الكتب في ايطاليا ولم تكرر هذه المؤلفات آثار الاستاذ جميعها فان له مقالات عديدة في أمهات الصحف والمجلات العلمية وأخصها مجلة نوافل اتولوجيا والمجلة الشرقية ومجلة الجمعية الاسيوية الايطالية ومجلة زيتشرفت دردوتشن مرجلندس جزلشاف ومجلة أعمال مؤتمرات المشرقين وغيرها

ومن يعاشر الاستاذ كما عاشرناه مدة اقامته الوجيزة بين أظهرنا يرى منه حكما محققا يصيرا ذاعلم جم واطلاع واسع وآداب سامية واخلاق كريمة حتى امتلك بذلك قلوب عارفه الذين احلوه المحل الارفع من نفوسهم حياه الله وأمتنا بعلمه وفضله



فہرست

﴿ أدبيات الجغرافيا والتاريخ واللغة عند العرب ﴾

عناوين هذه الفهرست مستنبطة من خلال الموضوعات وليس لها اشارة في منتصف الاسطر كما حرت العبادة ولكن يحددها القارئ في الصفحة التي اشرنا اليها اما في اول سطر أو في خلاله

45843534

٨	رغبة العرب في علوم الرومان	١	تحية القارئين بالجامعة وطلابها
٩	عناية خلفاء بني العباس بالعلوم	٢	موضوع المحاضرات
	المحاضرة الرابعة	٢	مؤلفات العرب في الجغرافيا
٩	دار الحكمة في بغداد	٣	أمة اليونان والجغرافيا
١٠	مسابقة العرب والروم في نشر العلم	٣	أمة الرومان والجغرافيا
١٠	كتاب المجسطي وتفسير هذا الاسم	٣	عرب الجاهلية والجغرافيا
١١	استخراج كتب بطليموس الى العربية	٤	ابتداء علم الجغرافيا عند العرب
١١	تحقيق المأمون دورة الارض	٤	بعض اغلاط النساخ في معجم البلدان
	المحاضرة الخامسة		المحاضرة الثانية
	بعض علماء العرب في الجغرافيا	٥	بعض علماء الجغرافيا المحدثين
١٣	واسماء كتبهم في القرن الثاني والثالث	٥	مبادئ الاشتغال بالجغرافيا
	المحاضرة السادسة	٦	رسم الرومانين صورة الارض
	ثمة علماء الجغرافيا عند العرب	٦	مبادئ السبيل لدرس الجغرافيا
١٥	في القرن الثاني والثالث		المحاضرة الثالثة
١٦	معنى لفظة جغرافيا واشتقاقها	٧	مؤلفات بطليموس ومن فسرها
١٦	تصوير الارض عند المصريين		
١٦	صور الارض عند اليونان		

صفحة	المحاضرة السابعة	صفحة
	المحاضرة الرابعة عشرة	
٣٥	١٧ صور الارض عند العرب وكتب	
٣٦	١٨ حكايتهم والصورة المأمونة	
٣٦	١٨ مقدار علم العرب ببلدان الافرنج	
٣٧	١٩ المحاضرة الثامنة	
٣٧	١٩ ما ذكره المسعودي من جنوب ايطاليا	
	١٩ سبب جهل العرب بمدن أوروبا	
٣٨	٢٠ بعض علماء العرب في علم الجغرافيا	
٣٩	من القرن الرابع الى العاشر	
	المحاضرة التاسعة	
	٢١ بعض علماء الجغرافيا وبعض كتبهم	
٤٠	٢٢ ذكر أصحاب الرجل من العلماء	
٤٠	المحاضرة العاشرة	
٤١	٢٣ ثمة علماء الجغرافيا الى القرن العاشر	
٤١	٢٤ مؤلفات المتأخرين والمتقدمين	
	المحاضرة الحادية عشرة	
٤٣	٢٥ تقسيم علماء الجغرافيا الى طبقتين	
٤٤	٢٥ الادريسي والملك رجار الثاني	
	٢٥ علماء الطبقة الثانية	
	المحاضرتان الثانية والثالثة عشرة	
٤٥	٢٧ كلام ياقوت على مدينة رومية	
	المحاضرة السادسة عشرة	
	٣٥ آثار العرب في صقليا وسائر ايطاليا	
	٣٦ بعض أشعار الشواهد	
	٣٦ الابتداء في أدبيات علم التاريخ	
	٣٧ لمحة في أخبار اليونان ومدنيتهم	
	٣٧ الامم الهند جرمانية	
	المحاضرة الخامسة عشرة	
	٣٨ ثمة الكلام على الامم الهندجرمانية	
	٣٩ لمحة في أخبار اليونان وسبب تلقب	
	الاسكندر بذي القرنين	
	المحاضرة السادسة عشرة	
	٤٠ محاربة الاسكندر بلاد فارس	
	٤٠ موت دارا الاصغر	
	٤١ موت الاسكندر والحروب بين	
	قواده بعده	
	٤١ تأليف حكماء العرب في فن التاريخ	
	المحاضرة السابعة عشرة	
	٤٣ ثمة الكلام على أصحاب المغازي	
	٤٤ أخبار اليونان في كتب المغازي	
	المحاضرة الثامنة عشرة	
	٤٥ ذكر من اشتهر في علم التاريخ في	
	القرن الثامن والتاسع	

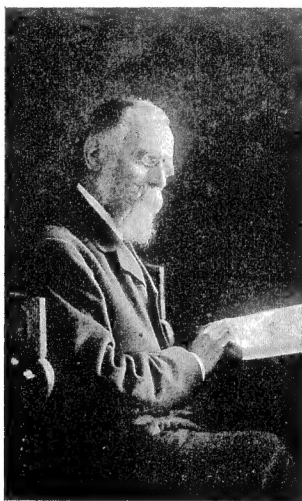
صفحة	صفحة
٤٦	ذكر ما يوجد في توارخ العرب من أخبار اليونان
٤٧	رواية المتأخرين في الاسكندر
٤٨	حيل الاسكندر وذكرا الحكم والمواعظ
٥٣	المحاضرة التاسعة عشرة
٥٤	ما ذكره ابن خلدون تاريخ اليونان
٥٤	تصحيفات كتاب ابن خلدون
٥٤	أخبار حكماء اليونان في كتب العرب
٥٤	أساطين الحكمة من اليونان
٥٤	فرقة المشائين من طلاب الحكمة
٥٤	المحاضرة العشرة
٥٥	ورثة مملكة الاسكندر
٥٥	أخبار الرومان
٥٥	اليونان والفينيقيون الذين في جنوب إيطاليا
٥٥	بناء مدينة رومية
٥٥	رومulus وأخوه ريمس والاشراف والعوام
٥٥	المحاضرة الحادية والعشرون
٥٥	قول المسعودي في رومulus
٥٥	الملوك الستة بعد رومulus
٥٥	طرد الملوك وابتداء الجمهورية
٥٥	تتبع العوام والاشراف وهجرة العوام من المدينة
٥٤	مثل المعدة والاعضاء
٥٤	محاربة الرومان اللطين والاطرسك
٥٤	استيلاء الرومان على كبرانيا
٥٤	الحروب مع السمنيت
٥٥	المحاضرة الثانية والعشرون
٥٥	محاربة الرومان مدينة نارتو
٥٥	ذكر البونيين وهم فرع من الفينيقيين
٥٦	الحروب البونية الاولى والثانية
٥٧	المحاضرة الثالثة والعشرون
٥٧	التجاء انيبل الى انطيوخس ملك الشام وذكر موته ومناقبه
٥٨	الحرب مع فيلبس الخامس ملك مقدونيا ومع انطيوخس
٥٨	الحرب البونية الثالثة وخراب قرطاجنة
٥٨	انقسام دولة الرومان والفتن
٥٩	انقراض الجمهورية وابتداء الملوك
٥٩	المحاضرة الرابعة والعشرون
٥٩	ذكر ما جاء في تأليف العرب من أخبار الجمهورية الرومانية
٦٠	تقسيم الملوك الشائع عند العرب

صفحة	صفحة
المحاضرة الخامسة والعشرون	المحاضرة الثالثة والثلاثون
٦١ سبب إهمال علماء العرب أخبار	٧٤ سياق الكلام في أخبار اليهود
٦٢ حروب الرومان	٧٥ لغة اليهود
٦٣ ابتداء مملكة الرومان ثم انحطاطهم	٧٥ ذكر بعض شعراء اليهود
٦٣ انقسام مملكة الرومان الى قسمين	المحاضرة الحادية والثلاثون
٦٣ استيلاء البربر على رومية	٧٧ سياق الكلام على اللغة العبرانية
٦٣ قصة أصحاب الكهف	٧٧ كتب اليهود وتقسيمها
المحاضرة السادسة والعشرون	المحاضرة الثانية والثلاثون
٦٤ ثمة قصة أصحاب الكهف	٨٠ ثمة الكلام في كتب اليهود المقدسة
٦٥ قصة أيمالك تلميذ أرميا النبي	٨٠ لغة نأيف اليهود في الاجيال الوسطى
٦٦ الابتداء في أدبيات اللغة	٨٠ لغة بني موآب
٦٦ ذكر اللغات الحامية	٨١ لغة الفينيقيين وكتابتهم
المحاضرة السابعة والعشرون	٨١ اللغات الارمية
٦٧ ثمة القول في اللغات الحامية	٨٢ نقل كتب اليونان الى السرياني
٦٧ اللغات السامية	منه الى العربي
المحاضرة الثامنة والعشرون	المحاضرة الثالثة والثلاثون
٦٩ الكتابة الاثورية وكيفيتها	٨٣ سياق الكلام في اللغة السريانية
٧٠ اللغات السامية الغربية	٨٤ الحركات عند العرب
٧١ حروف الهجاء الاصلية	٨٥ تعريف الكلام عند اليونان والعرب
المحاضرة التاسعة والعشرون	المحاضرة الرابعة والثلاثون
٧٢ التغيير اللاحق لبعض حروف الهجاء	٨٦ اللغة الارمية الغربية
٧٤ ذكر انة العبرانيين ولحة في أخبارهم	٨٧ لغة تدمر وأخبار هذه المدينة

صفحة	صفحة
المحاضرة الثامنة والثلاثون	المحاضرة الخامسة والثلاثون
٩٩ ثمة الكتابات الحيرية	٧٧ اللغة النبطية
١٠١ زوال اللغة الحيرية	٨٨ اللغة الارمية في مصر
١٠١ تأليف الهمداني	٨٩ اللغة العربية المعهودة وكيفيتها
١٠١ قصيدة نشوان الحيري	٩٠ اللغة العربية القديمة وكتابتها
١٠٢ لمحة في لغة الحبشان القديمة	المحاضرة السادسة والثلاثون
المحاضرة التاسعة والثلاثون	٩١ اللغة العربية الجنوبية
١٠٣ بعض قواعد اللغة الحبشية	٩١ حال اليمن وتجارتها
١٠٣ الكتابات الحبشية القديمة	٩٢ صور الاحرف الحيرية والحبشية
١٠٤ اللغات الحديثة المتولدة من الحبشية	٩٣ بعض قواعد اللغة الحيرية
١٠٥ الالفاظ المعربة وكيفيتها	المحاضرة السابعة والثلاثون
المحاضرة الاربعون	٩٤ بعض الكتابات الحيرية
١٠٦ سياق الكلام في دخیل العربية	٩٥ كتابة أخرى
١٠٨ النصرانية في الحيرة وغان	٩٦ كتابة أخرى
١٠٨ الالفاظ الدينية العربية المنقولة من الارمى	







العلامة السنيور جويندي استاذ الادبيات في الجامعة المصرية



( جزئيات المحاضرة )

تحية القائمين بالجامعة وطلابها - الاعتذار عن اجادة النطق بالعربية - موضوع المحاضرات - أسباب سهولة الاشتغال بالجغرافيا لبعض الامم القديمة من اليونان والرومان والعرب



أيها السادة . اننى ما بلغت أن أكون أستاذاً في الجامعة المصرية المباركة فها هو  
الإحسان ظن بي ممن دعاني الى تلك المنزلة السامية فأننا لا يسعني الا أن أشكر له حسن  
ظنه وألجى دعوته اننى شرفت بها . وذلكم لداعي هو دولة الامير الجليل أحمد  
قواد باشا والسادة الأكابر أعضاء مجلس ادارتنا لاسيما صديقي الفاضل أحمد زكي  
بك . ثم أشكر لكم أيها السادة هذا اللقاء الحسن وتلك المجاملة الودعية وان كان  
شكر عاجز مثلي لا يفي ما يستحق دولة ذلكم الامير الفخيم ولا من ذكرت من الاعضاء  
والاصدقاء والمحاضرين الا كلام . غير اننى مدفوع الى هذا الشكر ان رغم أننى بتلك  
العوامل التي تخرج قوادى



ثم اننى كما ترون أخاطبكم بلفظكم الشريفه العربية وأنا كما تعلمون تلياني  
ولدت في رومية ونشأت بها وكل اجنبي عن لغة لا بد له من التلثم في استعمال تلك  
اللغة فاعذروني اذا تعلمت لساني في المحادثة بتلك اللغة الشريفه التي تطلقت على  
موائدها كلفيلي الاعراس وان كان يبنى وبينه اثتلاف واختلاف فهو يحضر الولائم  
من غير دعوة وأنا انتجعت نعمة اللغة العربية بدعوة منها وغنائها وما حوت من  
كنوزها وفائدها



ان الذي أريد أن أتوخاه في محاضراتنا التي . نفتتحها اليوم بهذه المحاضرة هو  
المناسبات بين ما صنف باللغة العربية وما صنف باللغات الاوروبية لاسيما لغة بلادنا

الايثاليه ومعرفة صواب نصوص تلك الكتب العربية وخطتها بالانتقاد الصحيح وذلك في ثلاثة فنون - الجغرافيا - التاريخ والخبار - اللغة العربية وما وجد فيها من اللغات السامية واللاتينية والايثالية

ولنبدا بمؤلفات علم الجغرافيا فنقول . مما لا ريب فيه ان مؤلفات العرب في الجغرافيا ابان القرون الوسطى من أجل ما ألف في هذا العلم وذلك لاستيفاء شروط ثلاثة - اتساع الملك - التجارة وسعة العيش - الفطنة والذكاء - فقد استوفت الامة العربية في القرون الوسطى تلك الشروط

\*\*\*

ولنبحث عن أول من اشتغل بهذا العلم وتوفرت له أسبابه من الامم القديمة فنقول أمة اليونان لم يوجد بلا شك أمة قديمة أسد عقولا وأقوى فطنة من تلك الامة اليونانية التي نبغت في الشمر وبرزت فيه التبريز كله ومن فحول شعرائها الذين سارت بذكرهم الركبان ولم يحجبهم انسان هو ميروس صاحب الاياداة التي نقلت الى العربية حديثا وهي من أحسن ما كتب من نوعها وصاحب ادسيه ومنهم اسكيدس وسفكلس واستفلس وهم الذين اخترعوا الروايات التي تسمى بالفرنسية كومبيدي ومصنفو أهل أوروبا وإيثاليا في هذا الفن عيال على هؤلاء الشعراء الا كابر فأخذوا عنهم وحذوا حذوهم

ولقد عنيت الامة اليونانية كذلك بالهندسة والبناء والنحت والتصوير ومن فحول علمائها في هذه الفنون الذين لا يحجبهم أحد فيديس وبركيتلس وغيرها واتخذت الامة اليونانية كل الامم في اشتغالها بالفلسفة وكان لها فيها القدر المثل بل هي أول الامم المشتغلة بذلك العلم الجليل ومن عظماء فلاسفتها أفلاطون وارسطاطليس وهما أشهر من أنف في هذا العلم في العالم كله فدل ذلك على قوة اذهان اليونان ونور بصائرهم

ومع كل ما امتازت به تلك الامة القوية البأس لم تصدر للتأليف في الجغرافيا الصنهر مملكتهم - وهذا يدل على أن أكبر الشروط التي يلزم توفرها للنجاح في الاشتغال

بعم الجغرافيا انما هو اتساع المملكة وذلك لان أمة اليونان كما قدمنا كانت من أحد الناس عقولا وكانت مشغلة بالتجارة ومع هذا لم تلتفت الى علم الجغرافيا ولم تكن به

\*\*\*

أمة الرومان وهم اللاتينيون الذين وصفهم ابن خلدون بأنهم من أشهر أمم الارض وله أن يقول ذلك فلم توجد على سطح المعمورة أمة أشد بأسا وأقوى سلطانا من اللاتينيين الذين درخوا العالم وغلبوا كل الامم القديمة العاتية على أمرها ومع مامتازت به من ذلك البأس وهذا السلطان لم يذكر لها تصنيف في علم الجغرافيا وذلك لان مملكتهم ما كانت متسة في أول أمرها

\*\*\*

ومثل اليونان والرومان عرب الجاهلية فانهم قد دوا شروط النجاح في ذلك العلم فلم يعرفوا فيه شيئا كسائر الفنون ولا عبرة بما ملئت به أشعارهم من أسماء الامكنة والجبال والمياه فان هذا لا يؤخذ عنه علم منسق مفيد ومن أمثال ورود أسماء الامكنة ماجاء في شعر امرئ القيس

فقا نبك من ذ كرى حبيب ومنزل      يسقط اللوى بين الدخول فحومل  
فانه ذ كر جملة مواضع في بيت واحد ولكن هذا لا يؤخذ عنه علم صحيح  
فالامة العربية في الجاهلية جهلت الجغرافيا لعدم توفر أسباب النجاح فيها لاسيما التجارة البحرية لحافهم ركوب البحر يدل على خوفهم من البحر ماروي من أن الوليد ابن يزيد استعمل الاسود بن بلال المحاربي على بحر الشام فقدم عليه أعرابي من قومه ففرض له وأغراه البحر فلما أصابت البدوي تلك الاحوال قال شعرا منه

فقله رأيي قاذي لـسـفينة      وأخضر موار السرار يمور  
تري متته سهلا اذا الريح أقلت      وان عصفت فالسهل منه وغور  
فيا ابن بلال للضلال دعوتي      وما كان مثلي في الضلال يسير  
لئن وقعت رجلا في الارض مرة      وحن لاصحاب السفين وكور  
وسلمت من موج كأن متونه      حراء بدت أركانه وبشير

لتمترض اسى لدي الرض حلقة وذلك ان كان الاياب يسير  
 وتذكر كان في حول الشربة مقعد لتدب وعيش بالحديث غريب  
 ومن اسباب جهلهم الجغرافيا عدم اشتغالهم بالنجوم فانهم ما كانوا يرقبونها الا  
 لمعرفة الامطار لمعرفة علم النجوم نفسه اذ كانوا يعتقدون أن المطر من النجوم ولذلك  
 تهاهم الاسلام عن هذا الاعتقاد بحديث هو (من قال سقينا الله فقد آمن بالنجوم  
 وكفر بالله ومن قال سقينا الله فقد آمن بالله وكفر بالنجوم)

فلما اتسع ملك العرب في صدر الاسلام نشأ عندهم علم الجغرافيا فصنفوا فيه كتابا  
 عديدة هي خير ما صنف في القرون الوسطى من تلك المصنفات (المسالك والممالك)  
 لعبد الله المروفي بابن خرداذبه (وصورة الارض) لابي موسى الخوارزمي (وصور  
 الارض) لابي زيد البلخي و (كتاب البلدان) للياقوتي وغيرهم

فاذا كان الامر كذلك وكانت كتب العرب في الجغرافيا في هذه المثة من  
 عظيم القدر وجب أن تنضم هذه المؤلفات ونظر أصلها ومصادرها وتميز خطاها من  
 صوابها وذلك بانتقاد صحيح لنفع بعلمها ومكتون أسرارها . فان جهل كثير من  
 النساخ شبه وجه تلك الكتب الثمينة . فمن ذلك ما جاء في معجم البلدان لياقوت الخوي  
 فانه ذكر « فرتي » في باب الفاء قلا عن الصحاح فيما يظهر فقال « فرتي » بفتح أوله  
 ويكون ثانية وتاء مشاة من فوق وون مفتوحة مقصور . قصر بمرور الود وكان ابن خازم  
 قد حاصره زهير بن ذؤيب المدوي الخ ثم ذكر في باب القاف من هذا الكتاب  
 نفسه نقلا عن الطبري فيما يظهر قوله ( قصر قرنيا ) بفتح القاف وراء وسكون ينون  
 وباء . موحدة موضع بخراسان وقيل بمرور كانت فيه وقعة لعبد الله بن خازم بيني تميم  
 فهو يوم قرنيا فالتصير واحد ولكن حرف الاسم فصار أسمين وأصل هذا التحريف من  
 الناسخ الذي نسخ كتاب الطبري . ولا لوم على ياقوت نفسه فانه نقل الاسم الاول عن  
 الصحاح فوضعه في موضعه ثم نقل الثاني عن الطبري ووضعه في موضعه . وأعطاه  
 النساخ كثيرة فانهم كثيرا ما يتركون النقط والشكل فيفسدون المعنى ويغيرون مراد  
 الكتاب وسند كرم من ذلك أمثلة كثيرة في المحاضرات الآتية

## أدبيات الجغرافيا والتاريخ واللغة عند العرب

## ٢

بعض علماء الجغرافيا المعدودين — مبادئ اشتغال اليونان والعرب بعلم الجغرافيا وبعض من ابتدئوا بها من الالمين — الامور التي مهدت سبيل علم الجغرافيا لبعض الامم القديمة — صورة الارض التي صنعها الرومانيون — بطليموس وتأليفه



من علماء الجغرافيا المعدودين الذين علا كعبهم في هذا الفن وتميزوا فيه عن النظراء بطليموس وهو من أعيان العلماء المبرزين في علمي الجغرافيا والتنجيم وكل من اشتهر بعده من العلماء القدماء في هذين الفنين عيال عليه اكتبوا من التأليف فيما بشرح مؤلفاته أو تلخيصها وكان بطليموس في القرن الثاني بعد المسيح . وقد نسبت اليه تأليف كثيرة بعضها ليس له وانما نسب اليه زورا وبهتانا . وسنكتفي من تلك المؤلفات بذكر ماهوله وقبل أن نذكر منها شيئا يحسن أن تصدرا لايضاح شيء من أساليب الابتداء في علم الجغرافيا عند اليونان وتبيين الامور والحوادث التي مهلت ومهدت السبيل للتأليف في هذا العلم فنقول .

أول ما اشتغل به علماء اليونان من هذا العلم أخبار المدن كاتينا فجهلوا لكل مدينة من مدنها التي ما كوها وحلوا فيها تاريخا وهم في هذا كالامة العرية لاننا نرى قبل الطبري والبلادري والواقدي من مؤرخي العرب ناسا عنوا بأخبار المدن كالازرق فانه ألف كتاب (أخبار مكة) وكالفاسي والفاكمي فاهما ألفا كتابين في أخبارها كذلك وكان زيانا فانه ألف كتاب (أخبار المدينة) وكمر بن شبة فانه ألف كتاب (أخبار الكوفة والبصرة) وعناوين هذه الكتب تدل على موضوعها وعلي صدق ما نقول . ففي أوائل الاشتغال بالتاريخ يتفق العرب واليونان .

فمن اشتغل من علماء اليونان بأخبار المدن العالم الفذ الذي جاب يريد ذكره الآفاق هيرودتوس الذي سافر الى بلاد بعيدة ذكر في كتابه من أخبارها ما شاهدته ورآه بعينه ومن تلك البلاد التي ذكرها بعد سفره الشام غير أن كتابه هذا كتاب

أخبار وهو من المؤرخين لا الجغرافيين ولقد سمي أبا التاريخ ولم يسم أبا الجغرافيا .  
ومنه (ملاح) اسمه باتيوس من مدينة مارسيل بفرنسا وكان في القرن الرابع قبل  
المسيح وقد نسبت اليه اكتشافات منها أن نجمة القطب ليست في القطب ذاته ولكنها  
بعيدة عنه بقليل وهو الصواب . ومنها ان القمر بأحواله سبب مد البحر وجزره ونسبة  
هذا الاكتشاف الاخير اليه مما يرتاب في صحتها

ومنه رجل اسمه ديسياركس ظهر في القرن الثالث قبل الميلاد من مدينة مسينا  
بإيطاليا وكان تلميذ ارسطاطاليس وألف كتابا سماه باليونانية بارودوس تيس جيس  
ومعناه بالعربية الطواف حول الارض ولا بد أن يكون هذا الكتاب قد اشتمل على  
شئ من علم الجغرافيا غير أنه مفقود

ومنه هيراطستينس ظهر في اقرن الثاني وكان من الفلكيين المشهورين وكان من  
العلم في أعلى ذروة منه وله اكتشافات عظيمة كمدار الشمس وملاحظات في النجوم مفيدة  
في تعيين الامكنة واكون علم النجوم والفلك يمين على النجاح في علم الجغرافيا لتعيين  
مواقع الامكنة ساعد ذلك هيراطستينس على تصنيف كتاب في الجغرافيا سماه جغرافيكيا  
أى المسائل الجغرافية ويشتمل هذا الكتاب على ثلاث مقالات الثالثة منها في تفسير  
صورة الارض ولكن ذلك الكتاب مفقود .

كل ذلك كان بعد أن تغلب اسكندر ذو القرنين على المشرق وتسلط اليونان على المغرب  
والمشرق حتى تسلطوا على الربع المسكون ولما تسلطوا على العالم كله شرعوا الشرائع وأقاموا  
البريد وهذه الامور تسهل معرفة الارض . وبناء على ذلك رسم الرومانيون صورة الارض .  
ابتداءً ذلك أغريبا وأكمل الرسم في زمن أغسطس أى قبل زمن المسيح بقليل وكان  
مرسوما في هيكل من هياكلهم .

ولا ينبغي ان كل هذه الامور وتلك الصور وهذه المؤلفات التي حدثت في المملكة  
الرومانية في القرن الثاني بعد المسيح سهلت الوصول ومهدت السبيل للدرس الجغرافيا .  
وفي ذلك القرن ولد بطليموس كما قلنا فوجد السبيل مهيأه والامسياب مهيأة للنجاح  
في علم الجغرافيا فانتفع بتلك الاحوال وصنف كتابا جليلا في الجغرافيا الرياضية أى



الفلكية وقد اشتهرت بين اليونان واعتنى الرومان بتفصيلها ولم يزدها أحد ممن جاء بعد بطليموس شيئاً وإنما اقتصروا جميعاً على تفصيلها أو تلخيصها .

فمن فر شيئا من كتب بطليموس تاون الاسكندري (وهو أبو ابياتيا المشهورة البصرة بعلم الفلسفة قتلت في الاسكندرية )  
ومنهم باتيس وآخرون

فمن جاء بعد بطليموس من العلماء الاقدمين لم يأت بشيء جديد وإنما شرحوا كلامه وبقيت تصانيف بطليموس على ما كانت عليه وهي الركن الركن والعصا الملتين في الفلك والجغرافيا ونستطيع أن نقول ان الكتب المعتمدة المعول عليها في الجغرافيا والفلك وقت ظهور الاسلام إنما هي كتب بطليموس التي سندها بعد الآن وهي أربعة كتب أولها المجسطي وكتاب الاربعة والزيج وهي في الفلك والرابع في الجغرافيا واسمه الجغرافيا وسيأتي الكلام على هذه الكتب الاربعة في المحاضرة الآتية

### — ٣ —

#### جزئيات المحاضرة

تأليف بطليموس — رغبة العرب في اكتساب علوم الروم والفرس بعد أن تغلبوا على بلادهم — خالد بن يزيد الأموي — اهتمام المنصور وهارون الرشيد والمأمون بنشر العلوم ونقل الكتب اليونانية الى العربية



التأليف المنسوبة الى بطليموس كثيرة غير ان بعضها ليس له وقد نسب اليه زورا كما ذكر ذلك قبلا وسنكتفي هنا بذكر ما لا يرتاب في أنه له وهي كتبه الاربعة التي سارت بذكرها الركنان وأولها الكتاب المسمى باليونانية *megali sin toxistis astronomias* ومعناه بالعرية ( الترتيب الكبير في علم الفلك ) وقد عرف عند العرب بالمجسطي . والثاني اسمه كتاب الاربعة . والثالث اسمه الزيج أى زيج بطليموس . وهذه الكتب الثلاثة في الفلك . والرابع اسمه كتاب الجغرافيا وهذه الكتب هي المعتمد عليها في علم الفلك وعلم الجغرافيا وكانت نماذج للمؤلفين ومرجعا لهم منذ ابرازها الى ظهور الاسلام وإلى زمان خلفاء بني أمية وخلفاء بني العباس . فكل التأليف التي

صنفت في علم الفلك والجغرافيا في تلك الازمان لم يذكرو فيها شيء خلت منه كتب بطليموس وإنما كانت تلك التأليف مفصلات لكتبه أو ملخصات لها أو مقتبسة منها وبقيت العلوم على هذه الحال الى اتمن الخامس عشر بعد المسيح أيام استولت الدولة العثمانية على مصر

ولما ظهر الاسلام وابتدأ في الجهاد والقتال مع الفرس والروم وحدثت في أيام أبى بكر الصديق وقعة اليرموك سنة ١٣ هجرية التي هزم فيها خالد بن الوليد وأبو عبيدة جنود هرقل ملك الروم كانت تلك الهزيمة وفتح اليرموك سببا في فتح الشام. ففي هذه السنة في أيام عمر بن الخطاب فتح أبو عبيدة وخالد وعمر بن العاص دمشق وحمص وحماه وسائر بلاد الشام حتي قيل أن ملك الروم سلم هذه البلاد تسليم من لا يرجو أن يعود اليها. هذا ما كان من أمر الشام

أما العراق ففي سنة ١٥ هـ حدثت وقعة القادسية بين الفرس وقائدهم رستم وبين المسلمين وقائدهم سعد بن أبي وقاص الذي هزم جيش الفرس وكسر شوكتهم ففر قائدهم رستم ذلك البطل المغوار وقتل من الاعداء عدد لا يحصى حتي قال الشاعر

ألم تر أن الله أنزل نصره وسعد يباب القادسية معصم

قائما وقد آبت نساء كثيرة ونسوة سعد ليس فيهن ايم

وكان فتح القادسية سببا في فتح العراق كما كان فتح اليرموك سببا في فتح الشام فلما استولى العرب على بلاد الروم واستقر ملكهم فيها رأوا ما عليه الروم من العلوم والمعارف فرغبوا فيها وجدوا في تحصيلها كما رغب الرومانيون أنفسهم في اكتساب علوم اليونان بعد أن استولوا على أقطارهم فان الرومانيين قبل استيلائهم على بلاد اليونان لم يتنبهوا للعلوم ولم يلتفتوا ألا الى الحروب والمعارك ولما استولوا على بلاد اليونان اشتغلوا بالعلوم وأخذوا في درس الفلسفة وأكرموا الشعراء وأصحاب الفنون كالصودين وبنوا أبنية عجيبة في مدينة رومية حتى صارت من عجائب الدنيا .

في القرن الاول من الهجرة برع خالد بن يزيد بن معاوية بن أبي سفيان وكان بصيرا بعلمى الكيمياء والطب وكان يسمى حكيم آل أمية وكانت له همة عالية ومحبة شديدة في العلم . قيل انه أحضر جماعة من العلماء وكلفهم بنقل الكتب اليونانية

الى العربية وهذا أول نقل كان في الاسلام من لغة الى أخرى وقيل انه أخذ الصناعة عن راهب اسمه مريانوس الروى وأمر استقان القديم بنقل كتب يونانية ولاتينية الى اللغة العربية وكانت وفاة خالد بن يزيد المذكور في سنة ٨٥ هـ . وغنى بالعلوم كذلك خلفاء بني العباس كل المنصور وهارون الرشيد لاسيما المأمون . حكى أن المأمون رأى في منامه ارسطاطاليس فحضره علي طلب العلم . هذه رواية تحمل الصدق والكذب وعلى كل حال لا شك في أن المأمون من عشاق العلوم وكان مغرماً بعلوم الاوائل وجرت بينه وبين ملك الروم مراسلات في شأن العلم واستأذنه في انفاذ من يجمع الكتب المدخرة في خزائن الروم فأذن له ملك الروم فأنفذ الحاجب بن مطر ويحيى بن البطريق ويوحنا ابن ماسويه وغيرهم فذهبوا الى مدن الروم وجمعوا ما جمعوا من الكتب النفيسة ثم شرعوا في تفسيرها ونقلها الى العربية

- ٤ -

## جزئيات المحاضرة

دار الحكمة في بغداد . خزانة الكتب في تلك الدار . مدرسة القسطنطينية التي أنشئت على عهد دار الحكمة . منافسة العرب والروم في نشر العلوم . بعض الكتب التي نقلت الى اللغة العربية في أيام المنصور وهارون الرشيد والمأمون . بعض مشهورى علماء العرب . تحقيق طول محيط الارض في زمن المأمون .

\*\*\*

من الامور التي أحيت العلوم في الامة العربية اقامة دار الحكمة في بغداد . قيل أن الذى أشأها هو هارون الرشيد وليس بعيد أن يكون هذا القول صحيحاً . غير أن الذى لا ريب فيه أن المأمون بن هارون الرشيد هو الذى عمر هذه الدار وأنفصرها وكان في تلك الدار خزانة كتب قيمة كان علماء ذلك العصر يجتمعون فيها للدرس والبحث والمذاكرة فمن هؤلاء العلماء الذين ازدانت باجتماعهم تلك الخزانة سلم وأبو حيان وقيل أبو حسان اختلف فيه لان كلا الاسمين يلتبس بالآخر .  
وقيل كان علان الشعبى ينسخ من تلك الخزانة كتباً للرشيد والمأمون وللهرايمكة

وكان ابن أبي الحريش يجلد هذه الكتب وهو معروف بهذه الصناعة ولا يخفى ما في انشاء تلك الدار وهذه الخزانة والاشتغال فيها بالدرس والبحث والمذاكرة والنسخ وغير ذلك من أمثال تلك الأمور لا يخفى ما في كل ذلك من تسهيل نشر العلم وإحيائه في الأمة العربية

ومن الغرائب أن مدرسة تشبه دار الحكمة في بغداد أنشئت في ذلك الزمان في القسطنطينية أنشأها برادس وهو أخو امرأة توفيل بن ميخائيل ملك الروم .

ومن الذين ذلوا عقبات النجاح في العلوم عند الروم الملك قسطنطين الثاني كان مفرما بالعلم مكبا على تحصيله فألف كتباً بنفسه وأمر على مشهورين بتأليف بعض آخر

فالعلوم ظهرت زاهية ناضرة في الأمة الرومانية كما ظهرت في الأمة العربية وكان الروم والعرب يتسابقون ويتبارون في نشر العلم وإحيائه وفي هذه المسابقة وتلك المباراة فوائد جمة للامتين فإن التنافس كلما كثر كلما انتفع به المتنافسون .

فمن منافسة الأمة العربية عنايتها بنقل الكتب من اللغة اليونانية الى العربية ولقد ذكرنا قبلاً أن كتباً كثيرة نقلت عن اليونانية الى العربية في زمن المنصور والرشد والمأمون اعتنى بنقلها كثير من العلماء وسنكتفي منها بذكر كتب بطليموس

وأفلس تلك الكتب وأولها المجسطى في علم الفلك وهو جليل القدر ولقد قيل أن كتباً ثلاثة اشتملت على جميع العلم الذي ألف فيه وهي المجسطى في الفلك لبطليموس وكتاب المنطق لارسطاطاليس وكتاب سيبويه في النحو

قال صاحب الفهرس أن يحيى بن خالد بن برمك غنى بتفسير المجسطى وباستخراجه وذهب قوم الى أنه هو الذى نقله بنفسه من اليونانية الى العربية وهذا بعيد والارجح عندي أنه أمر بنقله غير ان المفسرين لم يحسنوا نقله فندب يحيى سلماً مع أبي حسان أو أبى حيان فأحسنوا نقله مرة ثانية ثم نقله مرة أخرى الحجاج بن يوسف بن مطر وسرجون الرومى وهذا في أيام المأمون . وفسره آخرون من المتأخرين ولخصه محمد بن كثير الفرخاني .

اسم المجسطى غريب وكان عنوانه باليونانية *megali sin tox is tis as tronomias* ( ميجالى سينتا كسينس ) قيل ان العرب أخذوا نصف الاسم الاول ميجاً ثم نصف

الثاني كسيس فقالوا ميغا كسيس ثم حولوه فقالوا المجسطي  
والكتاب الثاني من كتب بطليموس كتاب الاربعة في علم النجوم استخرجه  
البطريق في أيام المنصور ثم نقله مرة ثانية ابراهيم بن الصلت وأصلح هذه النسخة حين  
ابن اسحاق المشهور .

والكتاب الثالث الزيج أى يزج بطليموس شرحه أيوب وسيمان وذلك في أيام  
هارون الرشيد .

والكتاب الرابع وهو كتاب الجغرافيا نقله بعض علماء السريان الى العربية طلب  
ذلك منهم الدكندى الفيلسوف المشهور ويشهد صاحب الفهرس أنه نقل نقلا رديئا  
لا يرتق فقه ولا يرقع وهيه فاضطر الى نقله مرة أخرى نقلها ثابت بن قرة المشهور .  
ومن الغرائب انه بعد سبع قرون أمر محمد النازي فأنسخ القسطنطينية باستخراج  
كتاب الجغرافيا .

هذا ومن مشاهير علماء العرب بنو موسى بن شاكر ومحمد وأحمد والحسن الذين  
ينسب اليهم جبل بني موسى قال ابن خلكان . وكانت لهم هم عالية في تحصيل العلوم  
التقدمة وكتب الاوائل وأتبعوا أنفسهم في شأنها وأنفذوا الى بلاد الروم من أخرجا لهم  
وأحضروا النقلة من الاصقاع الشاسعة والاما كن البعيدة بالبلد السنى فأظهروا عجائب  
الحكمة وكان الغالب عليهم من العلوم الهندسة والحيل والحركات والموسيقى والنجوم  
وهو الاقل ولهم في الحيل كتاب عجيب نادر يشتمل على كل غريبة ولقد وقفت عليه  
فوجدته من أحسن الكتب وأمتها وهو مجلد واحد

قال وما اختصوا به في ملة الاسلام وأخرجوه من القوة الى الفعل وان كان أرباب  
الارصاد المتقدمون على الاسلام قد ضلوه لكنته لم ينقل ان أحدا من أهل هذه الملة تصدى  
له وفعله الا هم وهو ان المأمون كان مغرما بعلوم الاوائل وتحقيقها ورأى فيها أن دورة كرة  
الارض أربعة وعشرون ألف ميل كل ثلاثة أميال فرسخ فيكون المجموع ثمانية آلاف  
فرسخ بحيث لو وضع طرف جبل على أي قطعة كانت من الارض وأدركا الجبل على كرة  
الارض حتى انتهيا بالطرف الآخر الى ذلك الموضع من الارض وانتهى طرفا الجبل فإذا  
مسحنا ذلك الجبل كان طوله أربعة وعشرين ألف ميل فأراد المأمون أن يقف على حقيقة

ذلك فسأل نبي موسى المذكورين عنه فقالوا نعم هذا قطعي. وقال أريد منكم أن تعملوا الطريق الذي ذكره المتقدمون حتى نبصر هل يتحرر ذلك أم لا فسألوا عن الاراضى المتساوية في أى البلاد هي فقبل لهم صحراء سنجار في غاية الاستواء وكذلك وطأت الكوفة فأخذوا معهم جماعة ممن يثق المأمون بأقوالهم ويركن الى معرفتهم بهذه الصناعة وخرجوا الى سنجار وجاءوا الى الصحراء المذكورة فوقفوا في موضع منها فأخذوا ارتفاع القطب الشمالى ببعض الآلات وضرروا في ذلك الموضع وتداور بطوا فيه حبلا طويلا ثم مشوا الى الجهة الشمالية على استواء الارض من غير انحراف الى اليمين واليسار حسب الامكان وكلما فرغ الجبل نصبوا في الارض وتداور بطوا فيه حبلا طويلا ومشوا الى جهة الشمال أيضا كقطعهم الاول ولم يزل ذلك دأبهم حتى انتهوا الى موضع أخذوا فيه ارتفاع القطب المذكور فوجدوه قد زاد على الارتفاع الاول درجة فسحوا ذلك القدر الذى قدره من الارض بالجبال فبلغ ستة وستين ميلا وثلاثي ميل فعملوا أن كل درجة من درج الفلك يقابلها من سطح الارض ستة وستون ميلا وثلاثان ثم عادوا الى الموضع الذى ضرروا فيه التود الاول وشدوا فيه حبلا وتوجهوا الى جهة الجنوب ومشوا على الاستقامة وعملوا كما عملوا في جهة الشمال من نصب الاوتاد وشد الجبال حتى فرغت الجبال التى استعملوها في جهة الشمال ثم أخذوا الارتفاع فوجدوا القطب الشمالى قد نقص عن ارتفاعه الاول درجة فصح حسابهم وحققوا ما قصدوه من ذلك



## أدييات الجغرافيا والتاريخ واللفظ عند العرب



## جزئيات المحاضرة

أسماء علماء العرب الذين اشتهروا في القرن الثاني والثالث من الهجرة في علم الجغرافيا وأسماء كتبهم.



كما انتفع علماء العرب بالمجسطى في علم الفلك لبطليموس كذلك انتفعوا بكتابه في علم الجغرافيا فهم يرجعون في تأليفهم اليه ويعولون عليه . ومن القرن الثاني للهجرة فصاعداً تتابع مؤلفو كتب الجغرافيا في الامة العربية وكثروا فهم كما قال الشاعر

نجوم سماء كلما غاب كوكب بدا كوكب تأوى اليه كواكبه

فن مذكورهم أبو موسى الخوارزمي الذي نبغ وبذ أقرانه في أيام المأمون والواثق بالله من خلفاء بني العباس فألف كتاباً سماه ( صورة الارض ) هذا فيه حذر بطليموس واقتفى أثره غير أنه جاء بكتاب جديد ممدوح مستحسن ولا يوجد الآن فيما نعلم من هذا الكتاب النفيس الا نسخة واحدة كانت قبلها هنا في مصر وهي الآن في المانيا اشتراها بعض العلماء

ومن مشهوري علماء العرب أبو القاسم عبدالله بن خرداذبه كان جده منجوسيا ثم أسلم على يد البرامكة وكان ابنه أبو القاسم المذكور عاملاً على البريد في الجبال فأعانه عمله هذا على تأليف كتابه المشهور ( المسالك والممالك ) وهو من أجل ما صنف في وصف مملكة العرب حرره في مدينة سامرا بميد سنة ٢٣٠ هـ وله مؤلفات جدية وهزلية منها كتاب الطيخ وكتاب في الشراب .

ومنهم ابن واضح اليعقوبي كان يصبراً بطلمي الجغرافيا والتاريخ ألف كتاباً سماه ( كتاب البلدان ) وهذا في سنة ٢٧٨ هـ

ومنهم ابن القتيبة الهمداني من بلاد فارس ألف كتابا سماه ( كتاب البلدان ) كذلك . وذلك في ٢٩٠ هـ تقريبا غير ان كتابه مفقود ولم يقع علماء عصرنا الاعلى موجز منه أوجزه على بن جعفر الشيزري

ومنهم عمر بن رسته كان موجودا في أواخر القرن الثالث حرر كتابا في عدة علوم منها الجغرافيا سماه ( الاعلاق النقيصة ) وكتاباه هذا سبعة أجزاء الجزء السابع منها في الجغرافيا

ومنهم على بن فضلان أرسله المقتدر بالله سفيرا الي ملك البلغار في سنة ٣٠٩ فساعدته ذلك على تأليف رسالة يذكر فيها أحوال الامم الشمالية .

ومنهم قدامة بن جعفر الذي ألف كتاب الخراج وضمنه أخبارا كثيرة تتعلق بأحوال مملكة العرب وبأحوال الممالك المتاخمة لها .

ومنهم الجيهاني الذي أبرز كتابا في الخراج يشبه كتاب قدامة غير ان كتابه مفقود .

ومنهم أبو دلف مشعر صاحب ( عجائب البلدان ) لم يصف في كتابه الا المشرق الاقصى وبلاد الصين والهند وجزائر الهند فلا نفل الكلام في استقصاء البحث عن هذا الكتاب لاننا لا نتصدى في محاضراتنا هذه الا لذكر الكتب التي تعرض مؤلفوها لوصف بلاد او ووبا .

ومن مشهورهم واعيانهم ابو زيد البلخي الذي ألف كتاب ( صور الاقاليم ) وهو كتاب ممتrof له بالفضل وجليل القدر عند العلماء كافة وهو مفقود على ما يظهر غير ان ابا اسحاق الفارسي الاضطخري قل اكثره وضمنه كتابه المسمى ( مسالك الممالك ) الذي أبرزه في سنة ٣٤٠ هـ ثم اصلحه ابو القاسم بن حوقل البغدادي وزاده في مواضع وتقصه في اخري فأبرزه ابرازا ثانيا وذلك في سنة ٣٨٠ هـ

هؤلاء بعض علماء الجغرافيا عند العرب في القرنين الثاني والثالث الذين استطاعوا ذكرهم في هذه المحاضرة وتلك كتبهم رتبناهم على حسب ازمانهم وسند ذكر ان شاء الله في المحاضرة الالية سائرهم في هذين القرنين الثاني والثالث



( ٦ )

## جزئيات المحاضرة

تمة علماء الجغرافيا عند العرب في القرن الثاني والثالث . معنى لفظة جغرافيا واشتقاقها . موضوع الجغرافيا في بدء الاشتغال به . مبادئ تصوير الارض عند المصريين في ايام الفراعنة وعند الاثوريين . الصور القديمة عند اليونان . مايشتمل عليه كتاب بطليموس في الجغرافيا . اعتناء الرومانيين بتصوير الارض . واعتناء العرب كذلك



ذكرنا قبلا في المحاضرة الفائتة اكثر علماء الجغرافيا في هذين القرنين والآن سندكر سائرهم في هذه المحاضرة .

فن للشهورين في هذا الفن ابو عبد الله محمد شمس الدين المقدسي نسبة الى بيت المقدس لانه ولد فيه ومن الناس من يسميه المقدسي ( بضم الميم وفتح القاف والدال المشددة ) وكلاهما صحيح الف كتابا في سنة ٣٧٥ هـ سماه ( احسن التقاسيم في معرفة الاقاليم ) ثم اصلحه وبرزه ابرازا ثانيا ولم يتعرض في كتابه هذا لذكر بلاد الافرنج واهلها عمدا منه لانهما بل اقتصر فيه على ذكر البلاد الاسلامية التي جالها وطوى شرقها وغربها في مدة ٢٠ سنة وعلى ذكر ما فيها من المفاوز والجبال والبحار والانهار والبحيرات والمدن والامصار وغير ذلك مما شاهده واجاد وصفه وحرره .

ومن أعيانهم واجلائهم علي بن الحسين المسعودي صاحب التأليف العديدة منها كتاب ( التنبيه والاشراف ) و ( مروج الذهب ) الذي أوجز فيه كتابين أفهما قبله وهما اخبار الزمان وكتاب الاوسط . حل المسعودي من العلم في أعلى منارته وضرب في علمي الجغرافيا والتاريخ بسهم نافذ حتى سماه ابن خلدون اماما للمؤرخين . أعانه على التبريز والتفوق في هذين العلمين رحلاته الكبيرة فانه جاب الافاق حتى بلغ الشرق والغرب وقال عن نفسه

نسيم أقطار البلاد فتارة \* لدى شرقها الاقصى وطورا الى الغرب  
وأودع كتبه ناشاهده وراة بعيني رأسه في أسفاره وما رواه عن الثقات . وذكر

فيها تأليف كانت منتشرة شائعة في أيامه ثم فقدت فلا تعرف لها الآن آثار منها كتاب الحكيم الكندي المسمى بـ (رسم المعمور من الأرض) ثم توفي المسعودي بعد أن أبلى بلاءً حسناً في طلب العلم واقتناص فوائده وضم فرائده في القسطاط على ما قيل وذلك سنة ٣٤٥ هـ



ولفظ الجغرافيا معرب عن اليونانية وهو مركب في الاصل من كلمتين الاولى (جغ) أي الأرض والثانية (جرافي) أي الرسم والتصوير فغنى الكلمة الاصلية ليس هو القول على الأرض أو قطع الأرض كما زعم المسعودي بل هو رسم الأرض وتصويرها وفي الحقيقة كان مجال الجغرافيا في الأرض تصوير البلاد ومجال كتبها شرح هذه الصور.



الصور المنسوبة الى المصريين في أيام الفراعنة والاثوريين لا يعبأ بها لقصرها على مسافة محصورة

وفي القرن السادس قبل المسيح خطط يوناني اسمه انا كسمندرس صورة الأرض ونجاء بشيء غير تام يدان له فضل المتقدم ثم حذا حذوه هيكتانوس اليوناني والذي فاق المتقدمين هو اراتستينس الذي صور الأرض تصويراً حسناً لم يصنع مثله من قبله ثم اشتهر بعده كراتس ثم بعده بقليل مريونس وجميع هذه الصور مفقودة لا يوجد في هذه الايام واذا كان اصل الجغرافيا هو رسم الأرض كان اصل هذه الكتب المفقودة في هذا العلم شرح هذه الصور

أما كتاب بطليموس المشهور فإنه كان يحتوي على جملة صور تصور الأرض بلداً بلداً وقد فبرها المصنف في سياق كلامه.

وقد تقدم القول في رسم الأرض الذي صورته الرومانيون في أيام اغسطس وهو منقوش على حائط هينكل من هياكلهم.

وكذلك سياقي القول على مؤلفات العرب في صور الأرض مثل كتاب الصور للبلخي والصوره المأمونية.

ولقد كانت هذه الصور اجل عامل في رقي الدول ومدنيتها واتساع ممالكها

## - ٧ -

## جزئيات المحاضرة

كثرة صور الارض وشيوعها عند العرب في الجيل الثاني والثالث وكتب حكمائهم.  
ذكر الصورة المأمونية وغيرها. تأثير هذه الصور في توسيع مملكة العرب على عهد العباسيين.  
ذكر ما جاء في كتب الجغرافيا التي وصفها العرب من اخبار بلدان الافرنج. علم حكماء  
العرب ببلدان الافرنج

.

ذكرنا قبلا ان صور الارض كثيرة شائعة عند الامم القديمة . ولا يخفى منافع هذه  
الصور لاهل الدولة لاسيما الدول المتسعة . مما لكها . وذلك لانفاذ الامر والتهى الى  
الاقطار البعيدة والاصقاع الشاسعة ولتسهيل عمارة البلاد وسياستها وتبدير امورها  
ولقد تنبه حكماء العرب الى فضل هذه الصور وعرفوا احتياج مملكهم الى تأليف  
كتب في الجغرافيا يصور فيها رسم الارض فوضعوا في ذلك كتباً كثيرة جليلة ملئت  
بالصور فمعظم كتاب أبي زيد البلخي كان يتألف من رسوم حتي سمي ( صور الاقاليم )  
وكذلك كتاب الحكيم الكندي المسمي ( رسم المعمور من الارض ) وكتاب الخوارزمي  
وعنوانه ( صورة الارض ) وعناوين هذه الكتب تدل على موضوعها فان جميعها يرجع  
الى تصوير الارض

.

وليس حكماء العرب هم الذين عنوا دون غيرهم من الامة العربية برسم صورة الارض بل أن  
امراءهم كذلك ومنهم أمير المؤمنين المأمون الخليفة العباسي فانه أغرم برسم صورة الارض  
وبذل قصارى جهده في ابرازها فجمع ممن بالمرأق من حكماء دولته زهاء سبعين حكماً  
على ما قيل فاجتمعوا على تكوينها وأحكامها حتي فضلت بذلك ما تقدمها من الصور . ولقد  
ذكر المسعودي هذا الرسم المأموني بقوله . وفي الصورة المأمونية التي عملت للمأمون  
اجتمع على صنعها عدة من حكماء أهل العصر وصور فيها العالم بأفلاكه ونجومه وبره  
ونجمه وبامره وغامره ومساكن الامم والمدن وغير ذلك وهي أحسن مما تقدمها من

جغرافية بطليموس وجغرافية مارينوس

وفي مدينة برلين من أعمال ألمانيا مخطوط يشتمل على مثل هذه الصور وزعم بعض حكماء عصرنا أنه كتاب البلخي وليس يتيقن . وزعم المقدسي أنه رأى عدة صور تمثل بحر الهند والصين رسمت على ورقة في خزانة أمير خراسان ثم على ( كرباسة ) قطعة من قماش في مدينة نيسابور ثم في خزانة عضد الدولة

ثم ذكر المقدسي هذه الصور الثلاثة فقال انها تمثل شيئا واحدا ولكنها مختلفة وعبارته ( وكل مثال يخالف الآخر )

والخلاصة أن صور الأرض والبحار والمدن كانت كثيرة شائعة في تلك الايام وعليها بنيت كتب الجغرافيا وسندكر بعض مدن أوروبا المذكورة في هذه الكتب القديمة

..

ولقد أفادت هذه الصور أهل الدولة على ملك بني العباس لاتساع مملكة الاسلام اذ ذاك من المغرب الاقصى الى الهند والى ماوراء النهر فسهلت عليهم سياسة ملكهم وتدير أمورهم وقضاء مصالح رعاياهم في تلك الاقطار الواسعة والبلاد الشاسعة أما بلدان الافرنج وشعوبهم المذكورة في كتاب البلخي على ماقله عنه الاصطخرى فهي الجلالة والصقالبة ورومية وايناس وزاد عليه ابن حوقل فذكر قلورية والانكبردة ونابل وملف وغيرها وذكر المسعودي باري وتارنتو .

أما الجلالة فهم سكان -بليقيا في شمال جزيرة الاندلس

أما الصقالبة فهم المسمون الآن السلاف وكلاهما أى الجلالة والصقالبة شعوب متاخمة لبلاد الاسلام وبلاد الروم غير انه لم يبلغ علماء العرب من أخبارهم الا شئ يسير لا يعبأ به فأما أخبار رومية فسيأتي الكلام عليها في موضعه وفي أثناء ذلك تسلط بنو ابراهيم بن الاغلب على جزيرة صقلية على يد زيادة الله فأخذ للسلمون يترددون على صقلية فبلغهم خبر البلاد المجاورة لها وعلموا منها شيئا كثيرا ولذلك نرى أبا القاسم ابن حوقل يزيد على الاسماء المدونة في كتاب الاصطخرى أخبارا مفصلة تتعلق بصقلية لأنها قد صارت ذار للاسلام ثم ذكر ابن حوقل قلورية والانكبردة ونابل وملف

فمعرفة حكماء العرب ببلدان الافرنج ليست كثيرة وانما هي يسيرة فوق الحد الا

ما يختص منها بمدينة رومية وعجائبها وسيأتي القول على مدينة رومية في غير هذا الموضع

## ٨

## جزئيات المحاضرة

المدن التي ذكرها المسعودي<sup>٢</sup> مثل باري وتارنتو في جنوب ايطاليا . عدم ذكر  
سائر المدن المشهورة في أوروبا في ذلك الوقت الا مدينة رومية . سبب جهل العرب  
مدن أوروبا . بعض علماء العرب في علم الجغرافيا من القرن الرابع الى القرن العاشر  
وبعض كتبهم . فائدة هذه الكتب في معرفة ايطاليا وأوروبا



ذكرنا قبلا اسم انكبردة وقد ذكره المسعودي في كتابه وذكر الوشكنس  
والقرطس وكذلك باري وتارنتو وغيرها وجميع هذه المدن في جنوب ايطاليا على شاطئ  
البحر فكان المسلمون يغيرون عليها من سواحل صقلية ويختلفون اليها فبلغ خبرها علماء  
العرب في الشرق .

فحكاه العرب من الجيل الثاني الى الخامس لم يخبروا من بلاد الافرنج الا شيئا  
يسيرا للغاية حتى ان سائر مدن ايطاليا وأوروبا لا يثر لها عندهم مع عنتها وشهرتها في  
ذلك الزمان على شيء من الذكر . وما ذكره الخوارزمي من ذلك انما هو مأخوذ من  
كتاب بطليموس ولا يدل على معرفة الخوارزمي بها ويجب أن نستثنى من ذلك مدينة  
واجدة وهي مدينة رومية فقد وصفها جماعة من الأئمة كابن خرداذبه وابن الفقيه  
الهمداني وعلي بن الحسين المسعودي وذكروا عنها أحاديث عجيبة وأطال ياقوت  
الجوى الكلام عليها وسيأتي ذكر ما قاله عنها في محاضرة آتية . وهذا غريب بالنسبة  
الى قلة معرفة العرب لسائر المدن والامم وسنعمل ذلك في محله في بسط كلامنا على  
رومية .



وان سأل سائل بجهل حكاه العرب أ كثر أم الغرب ومدنهم على حين أن جزيرة  
الاندلس في الغرب دار الاسلام وان المستظمين كانوا يختلفون اليها من المشرق والى

المشرق منها . أجنبناه أن ابن واضح اليعقوبى أخبرنا عن الطريق التي كان يسلكها من قصد جزيرة الاندلس قدال : من أراد جزيرة الاندلس يسلك من مصر الى برقة ثم الى طرابلس ثم الى قيروان وتونس : وذلك بعيد من اوروا ثم يقول : ويسير مسيرة عشرة أيام مسحلا غير موغل حتى يحاذى الجزيرة :

واذ كان المسلك وعرا فلا فرصة لاختلاف السفار والتجار الى البلدان الغربية غير الاسلامية ومعرفة أخبارها وأحوالها وصفاتها ومميزات شعوبها وأحوال مدنها وبحارها وأنهارها ونباتها وحيوانها



وقد تقدم ذكر المتقدمين من أئمة الجغرافيا في القرنين الثاني والثالث والآن نتبعهم بذكر بعض من اشتهر في هذا العلم كذلك من القرن الرابع الى العاشر .

فن أعيانهم وفحولهم أبو الربحان البيرونى المتوفى سنة ٤٤٠ هـ ألف كتابا جايلا سماه ( الآثار الباقية من الالم الخالية ) وكتاب ( تاريخ الهند ) وألف غير هذين الكتابين كتابا عديدة في علم الفلك ولا نغفل الكلام في ذكر موضوع كتبه مع فائدتها وفضلها وكلمها لانها بعيدة عما نحن في صدده .

ومنهم أبو عبيد البكرى المتوفى سنة ٤٨٧ هـ وهو مؤلف كتاب ( المسالك والممالك ) وهو لم يطبع الآن ولا ندرى هل سلك فيه مسلك ابن خرداذبه والاصطخرى وابن حوقل أم لا . وهو مؤلف كذلك كتاب ( معجم ما استمعتم ) ذكر في هذا الكتاب أسماء الامكنة الواردة في أشعار العرب ومازل البداوة وهو مرتب على أرف المعجم وهو كتاب مفيد جدا في معرفة ما جاء في أشعار العرب في الجاهلية وفي صدر الاسلام وأشعار الفحول في أيام بني أمية كالتبرزدق وجربير والاختل وغيرهم ومعين على فهمها وقد سبقه الى ذلك جماعة منهم أبو سعيد الاعمى وأبو عبيد واليرافى صاحب كتاب ( جزيرة العرب ) وتابعه الزمخشري في كتابه المسمى ( الامكنة والخيال والمياه ) وكذلك محمد بن أحمد الهمداني المتوفى محبوسا في صنعاء سنة ٣٣٤ هـ فإنه ألف كتاب ( جزيرة العرب )



فهذه الكتب جميعها مفيدة ولولاها لحبط القارىء خط عشوا . وليس استيفاء ذكرها مما نحن بصدد فأنها لا تسمى أقل إيماء الى بلاد المغرب ونحن لانذ كر من كتب حكماء العرب فى الجغرافيا ونستوفى الكلام عليه الا ما تعرض منها لذكر بلاد أوروبا كما أسلفنا ذلك غير مرة

## ٩

## جزئيات المحاضرة

بعض علماء الجغرافيا وبعض كتبهم . فائدة هذه الكتب بالنسبة الى معرفة ايتاليا وأوروبا ذكر أصحاب الرحل من العلماء

∴

فى أوائل القرن السادس اشتهر محمد بن أبى بكر الزهرى وكان مسقط رأسه غرناطة فى جزيرة الاندلس ألف كتاب الجغرافيا صنفه فى أوائل القرن السادس وقله من كتاب القمارى وقيل الفزارى وهذا الاسم غير أكيد يختلف فى كتابه ومرجع كلا الكتابين الى الصورة المأهولة التى تقدم ذكرها .

ومن الأئمة أبو عبد الله محمد بن ادریس المعروف بالشریف الادريسي وهو كريم المتمد كان ينتسب الى على بن أبى طالب وهو من سلالة ادریس بن عبد الله والادريسيون هم أصحاب المغرب الاقصى أى مراكن من سنة ١٧٢ هـ الى سنة ٣٧٥ وللشریف الادريسي من التأليف كتاب ( نزهة المشتاق فى اختراق الآفاق ) ويقال له كذلك كتاب رجار وذلك لانه صنفه برسم الملك رجار الثانى ملك صقلية وجنوب ايتاليا فسمى باسمه أنجز تصنيفه فى سنة ٥٤٨ هـ قال شهاب الدين العمري : ان هذا الكتاب أصبح كتاب فى هذا الباب ثم ألف الشریف الادريسي كذلك كتاب ( أنس المهج وروض الفرج ) وسلك فى مؤلفاته سلسكا جديدا لم يسبق اليه ووصف بلاد أوروبا وايتاليا وجبالها وأنهارها مفصلة ومتنوعة وهذا الكتاب مدار علم العرب بمعرفة القرب وهو المعمول عليه فى هذا . فكل من كتب على القرب من علماء العرب أخذ عن الادريسي . ومنهم محمد بن عبد الرحيم أو عبد الرحمن المازنى المتوفى سنة ٥٦٥ هـ ألف كتابا

سماء ( تحفة الالباب ونجمة الاعجاب ) وكتاب (نجمة الاذهان فى عجائب البلدان ) ثم كتاب ( عجائب المخلوقات ) وهذه الكتب موجودة كلها مخطوطة ولم يطبع منها شئ الى الآن .

..

ثم ان جماعة من العلماء اقتصروا على وصف أسفارهم ورحلهم وذكروا أخبارا تتعلق بالجغرافيا ولم يتصدروا لاستيفاء مسائلها .

فمنهم محمد بن على الموصلى صنف كتابا سماه ( عيون الاخبار ) وذلك فى أواخر القرن السادس يصف فيه رحلته الى الشام والى مصر ولا علاقة له بأراضى المغرب خلافا لمحمد بن جبير الكنانى صاحب الرحلة المشهورة المطبوعة يذكر فيها جزيرة سردينيا فى بلاد ايتاليا وصقليا وتوفى فى الاسكندرية سنة ٦١٤ هـ .

ومنهم أئى عن وصف مارآه وشاهده فى أسفاره أبو عبد الله بن شداد المتوفى سنة ٦٨٤ هـ وهو صاحب كتاب ( الاعلاق الخطيرة فى ذكر أمراء الشام والجزيرة ) ومنهم أبو محمد العبدى الذى ألف رسالة ( رحلة ) بين فيها سفره الى بلاد افريقيا وما رآه فيها : فليس المغرب وأوروبا موضوع الكتابين .

ومن مشهورهم وأعيانهم أبو عبد الله ياقوت الحموى الرومى المعترف له بالفضل والاسبقية المتوفى سنة ٦٢٦ هـ أسر صغيرا ثم أعتقه مولاه وقرأ على العكبرى صاحب تفسير المنبى وكان رحالة قال عن نفسه أنه اتقل من بلاد الى بلاد حتى بلغ السد أو كاد . وكان يبرو الشاهجان فى خوارزم وتصفح الكتب الموجودة فى تلك المدينة واذ ذاك خزائن الكتب فى مرو كثيرة . يقول ياقوت . انه انهزم فى أيام خروج التترأى المغول أبادهم الله ( هكذا يقول ) وهرب فى ذلك الوقت كبعث يوم الجسر من رسمه لشدة الهول فترك كل متاعه وما يمتلكه وكان صنف كتباً وجمع أخبارا وأشياء كثيرة فترك ذلك كله فيما تركه عند فراره ثم ألف كتاب ( معجم البلدان ) ليس فى تأليف العرب فى الجغرافيا كتاب أنفع منه فان ياقوت لم يأل جهدا فى جمع أخبار البلاد الاسلامية وغيرها ثم رتبها على حروف الهجاء وطبع هذا الكتاب عديم الشبهة بآدى الامر فى ألمانيا ثم طبع ثانية هنا فى مصر واختصر هذا الكتاب أبو الفضائل صفي الدين عبد



المؤمن بن عبد الحق المتوفي سنة ٧٣٩ هـ وسماه ( مراصد الاطلاع على أسماء الامكنة والبقاع ) وألف ياقوت كذلك كتابا سماه ( المشترك وضما والمختلف صقما ) ذكر فيه الامكنة المتقعة في الكتابة المختلفة في الدلالة وذلك مثل طرابلس الشام وطرابلس الغرب ومنهم زكريا بن محمد القرزويني المتوفي سنة ٦٨٦ هـ ألف كتابا مشهورا وهو كتاب ( عجائب الخلوقات وآثار البلاد ) وهو مطبوع في المانيا على هامش كتاب الديري أبرزه أولا سنة ٦٦١ هـ ثم زاده وقصحه وأصلحه وأبرزه ايرازا ثانيا وتلك النسخة المتقعة هي المطبوعة وفي هذا الكتاب أخبار عديدة عن بلدان أور وبا

### — ١٠ —

#### جزئيات المحاضرة

تمة علماء الجغرافيا الى القرن العاشر . مؤلفات المتأخرين ومؤلفات المتقدمين

..

ذكرنا قبلا علماء العرب في الجغرافيا من لدن القرن الثاني ولكتنا لم نذكر سائرهم الى القرن العاشر واذ كنا قد وعدنا أن نذكر هؤلاء العلماء من لدن القرن الثاني الى القرن العاشر نتصدر الآن لاستيفاء الكلام على الباقي منهم فمنهم على بن موسى بن سعيد المغربي ولد في المغرب ثم جال في الديار المصرية والعراق والشام وتوفي سنة ٦٨٥ هـ وقيل سنة ٦٧٣ هـ ألف كتابا سماه ( بسط الارض في طولها والعرض ) ويقال لذلك الكتاب أيضا كتاب ( جغرافيا ) مطلقا ولقد نحا فيه المؤلف نحو بطليموس وهو غير مطبوع وهو مخطوط موجود الآن في باريس ومن برع من علماء الجغرافيا في القرن الثامن أبو عبد الله شمس الدين الانصاري الدمشقي وهو صاحب كتاب ( نخبة الدهر في عجائب البر والبحر ) . توفي سنة ٧٢٧ هـ وكتابه هذا مطبوع في النمسا

ومنهم الملك أبو الفداء اسماعيل عماد الدين ملك حماة المتوفي سنة ٧٣٢ هـ وهو صاحب كتاب التاريخ الجليل الذي سارت بذكره الركبان المسمى ( المختصر في أخبار البشر ) وهو أول كتاب اسلامي في أخبار العرب وخطاتهم وسلاطينهم تغزل بين أيدي

حكاء أوروبا وطبع هذا الكتاب في أوروبا منذ زمان طويل وطبع حديثاً في القسطنطينية ومصر وألف أبو الفداء المذكور كتاباً في علم الجغرافيا سماه (تقويم البلدان) اقتبس فيه كتاب الجغرافيا لابن سعيد المغربي الذي تقدم ذكره ثم ألف كتاباً آخر سماه (أوضح المسالك إلى معرفة البلدان والممالك) أوجز فيه ما جاء في تصانيف المتقدمين ورتبه على حروف الهجاء لتسهيل المأخذ ولتعميم الفائدة .

ومنهم شهاب الدين العمري صاحب كتاب (مسالك الابصار في ممالك الامصار) وكان شهاب الدين هذا معاصراً لابي الفداء ونظم الملك الناصر ابن قلاوون وأخذ من كتاب الشريف الادريسي أخباراً عديدة تتعلق بإيطاليا أكثر مما ذكره المتأخرون ومنهم نجم الدين الحراني الذي اشتهر في ذلك العصر كذلك وتوفي سنة ٧٣٢ ألف كتاباً سماه (جامع الفنون وسلاوة المحزون)

ومنهم محمد بن عبد الله الطنجي المعروف بابن بطوطه المتوفى سنة ٧٧٩ وهو صاحب الرحلة المشهورة ولم يتعرض فيها لذكر بلاد أوروبا ومنهم العلامة ابن خلدون فانه ذكر في مقدمته المشهورة<sup>١١</sup> الاقاليم السبعة وبعض أخبار مدنها

ومنهم عمر سراج الدين بن الوردى المتوفى سنة ٨٥٠ هـ تقريباً ألف كتاباً سماه (خريدة العجائب وفريدة الفرائب) حذا فيه حذو كتاب نجم الدين الحراني الذي تقدم ذكره بل سرق قوله فانه أخذ كل كلامه منه حتي كانه هو .

ومن علماء الجغرافيا في القرن العاشر محمد ابن اياس المتوفى سنة ٩٣٠ هـ تلميذ السيوطي المشهور ألف كتاباً سماه (نشر الازهار في عجائب الاقطار)

الى هنا تم ذكر أسماء الجغرافيين وكتبهم فرأينا من ذكر كتبهم أن أكثر كتب المتأخرين مختصرة من كتب المتقدمين والاختصار لا يعني عن الاصل وربما كانت محملة قال ابن خلدون أن الاختصارات المؤلفة في العلوم محملة بالتعليم وقال ياقوت الحموي المشهور المختصر لكتاب كمن أقدم على خلق سوى قطع أطرافه فتركه أشل البدين أثير الرجلين أعني العيينين أصلم الاذنين

## - ١١ -

## جزئيات المحاضرات

تقسيم علماء العرب في الجغرافيا بالنسبة لعلومهم بأوروبا وإيطاليا إلى طبقتين .  
الإدريسي من علماء الطبقة الثانية والملك رجار الثاني ملك صقليا وجنوب إيطاليا . سائر  
المتأخرين من الجغرافيين

مصنفوا الكتب التي ذكرناها كلها هم بالنسبة إلى معرفتهم بأوروبا وإيطاليا ينتمون  
إلى طبقتين تقريبا الطبقة الأولى من الأقدمين إلى الشريف الإدريسي ومنهم ياقوت  
ابن حجة الحموي والطبقة الثانية من الشريف الإدريسي فمن بعده  
وقد أبنا أن مؤلفي الطبقة الأولى لم يحصلوا من العلم بأوروبا وإيطاليا إلا القليل ولم  
يذكروا إلا أسماء بعض المدن أو بعض الأمم دون تفصيل أخبارها وشرح أحوالها  
ماعدا أخبار مدينة رومية .

أما كتاب الإدريسي الذي هو أول الطبقة الثانية فانه على خلاف ذلك والسبب  
الذي من أجله ألف كتابه على ما حكاه هو نفسه : ان الملك رجار الثاني ملك صقلية  
وجنوب إيطاليا بعد ان استقرت له السلطة وأطاعه الشعب أراد أن يحقق تخوم مملكته  
وجبالها وبحارها ومسالكها ثم زيادة على ذلك أراد أن يعرف أحوال سائر البلاد فجمع  
كتب علماء اليونان واللاتين وسأل الأدباء والالباء ولم يأل جهدا في تحصيل هذه  
الأخبار مدة خمس عشرة سنة وبعد ان رسم على صفحة مسافة البلاد أمر أن تفرغ  
من الفضة الخالصة دائرة عظيمة الجرم ثم أمر الفعلة ان ينقشوا فيها صور الأقاليم السبعة  
ببلادها وخليجاتها وأنهارها وما بين كل بلد من الطرق المسلوكة والمسافات المحدودة ثم  
أمر الشريف الإدريسي أن يؤلف كتابا في شرح صور هذه الدائرة ويصف فيها أخبار  
البلاد كلها وأحوال سكانها فامثل الإدريسي أمره وصنف كتاب ( نزهة المشتاق )  
ضممته رسوما كثيرة وأودعه من جغرافية المغرب ومن أسماء المدن الحقيقة وأخبارها  
الصحيحة مالا يحصى عدده على حين ان ما ذكره آل الطبقة الأولى من ذلك يسير  
لا يغلو من النملطات . ومن المدن التي ذكرها الإدريسي مدينة مسينا قال لها من أجل  
البلاد وأكثرها عارة . ولم تنزل مسينا كما ذكرها الإدريسي إلى هذه الأيام الأخيرة

حين زلزلت الارض فخرت المدينة خرابها مثلاً مفرعاً . ثم ابرز الادريسي كتابه ثانية ولا نعرف كيفية هذا الابرار . أما كتاب ( أنس المبحر وروض الفرج ) فقد لخص فيه مأورده في كتابه نزهة المشتاق من وصف صقلية وزاد عليه ما يختص بسائر بقاع ايتاليا ولا يوجد من هذا الكتاب فيما اعلم الا نسخة واحدة في القسطنطينية وهي تحتوى على ٧٥ رسماً وأما النزهة فتوجد منها نسخ محفوظة في باريس وفي بلاد الانجلىز ولم يطبع من النزهة الا جزآن طويلان وهما وصف جزيرة الاندلس وافريقيا ووصف ايتاليا وأما اختصاره المسمى ( نزهة الامصار ) فقد طبع من زمان في ايتاليا وهو بالنسبة للاصل كالاختصارات التي ذهبا ياقوت الحموي كما تقدم .

هذا شأن الادريسي الذي هو مبدأ الطبقة الثانية أما سائرهم فلم يطيلوا الكلام على بلاد أوروبا واكتفوا بالقليل الذي نقلوه عن الادريسي حرفاً بحرف في الاغلب كالبن سعيد المغربي وأبى الفداء وشهاب الدين العمري وابن الوردي وآخرين وما لم ينقل عن الادريسي فهو من الحرافات كقول القزويني : ان الافرنج لا يمتسلون في العام الا مرة أو مرتين بالماء البارد : وما يشبه ذلك .

فخلاصة ما يثناه أن من حكماء العرب من اقتصر على وصف جزيرة العرب أو على وصف رحلهم في بلاد الشرق ولا محل فيها لاجبار أوروبا ومنهم من جمع اخبارهم الارض بأسرها وذكر الجبال والانهار والبحار والمدن والاقطار وما اشبه ذلك . فهم طبقتان . فأخبار أوروبا كثيرة عند علماء الطبقة الثانية وأخص منهم الادريسي وهي يسيرة الى الغاية عند حكماء الطبقة الاولى ما عدا اخبار مدينة رومية . وسنقدم الآن على شرح اخبار رومية في المحاضرة الآتية ومنورد كلام ياقوت الحموي على رومية في كتابه معجم البلدان

## أدبيات الجغرافيا والتاريخ واللغة عند العرب

١٢ و ١٣

## جزئيات المحاضرتين

كلام ياقوت الحموي في كتابه معجم البلدان على مدينة رومية وهو من الخرافات  
الا التز اليسير . شرح بعض تلك الخرافات .

\* \*

وعدنا في آخر المحاضرة الفائتة أن نورد كلام ياقوت الحموي على مدينة رومية  
وها نحن نذكر كلامه الذي أورده في باب الروم من كتابه معجم البلدان الذي تقدم  
ذكره في محاضرة فائتة ويقع ذلك في الصفحة ٣٣١ من الجزء الرابع من النسخة المطبوعة  
في القاهرة سنة ١٣٢٤ هـ وسنة ١٩٠٦ م قال ياقوت

( رومية ) بتخفيف الياء من تحتها تقطعان كذا قيده الثقات . . قال الاصمعي وهو  
مثل انطاكية . وأفامية . ونيقية . وسلوقية . وملطية . وهو كثير في كلام الروم . وبلادهم ..  
وهما روميتان احدهما بالروم والاخرى بالمداين بنيت وسميت باسم ملك قاما التي في  
بلاد الروم فهي مدينة رياسة الروم وعلمهم .. قال بعضهم هي سماة باسم رومي  
ابن لنطي بن يونان بن يافت بن نوح عليه السلام . . وذكر بعضهم انما سمي الروم روما  
لاضافتهم الى مدينة رومية واسمها رومانس بالرومية فترب هذا الاسم فسمي من كان  
بها رومي وهي شمالى وغربى القسطنطينية بينهما مسيرة خمسين يوما أو أكثر وهي اليوم  
يدد الافرنج وملوكها يقال له ملك ألمان

وقول . ان ملك ألمانيا كان وقتئذ مسلطا على ايتاليا

قال ياقوت وبها يسكن البابا الذي قطيعه الفرنجة وهو لهم بمنزلة الامام متى خالفه  
أحد منهم كان عندهم عاصيا مخطئا يستحق النفي والطرده والقتل يجرم عليهم نساءهم  
وغسلهم وأكلهم وشرابهم فلا يمكن أحدا منهم مخالفته . . وذكر بطليموس

(١) في كتاب الملحمة قال مدينة رومية طولها خمس وثلاثون درجة وعشرون دقيقة وعرضها احدى وأربعون درجة وخمسون دقيقة في الاقليم الخامس طالعها عشرون درجة من برج العقرب تحت سبع عشرة درجة من برج السرطان يقابلها مثلها من برج الجدى بيت ملكها مثلها من الحل بيت عاقبتها مثلها من الميزان لها شركة في كف الجذماء حولها كل نحو عامر وفيه جاءت الرواية من كل فيلسوف وحكيم وفيها قامت الاعلام والنجوم . . وقد روى عن جبير بن مطعم انه قال لولا أصوات أهل رومية وضجهم لسمع الناس صليل الشمس حيث تطلع وحيث تغرب . . ورومية من عجائب الدنيا بناء وعظماً وكثرة خلق وأنا من قبل ان أخذ في ذكرها أبرأ الى الناظر في كتابي هذا مما أحكيه من أمرها فانها عظيمة جدا خارجة عن العادة مستحيل وقوع مثلها ولكني رأيت جماعة ممن اشتهروا برواية العلم قد ذكروا ما نحن حاكوه فاتبعناهم في الرواية والله أعلم . . روى عن ابن عباس رضي الله عنه انه قال حلية في بيت المقدس أهبطت من الجنة فأصابها الروم فانطلقت بها الى مدينة لهم يقال لها رومية قال وكان الزاكب يسير بضوء ذلك الحلي مسيرة خمس ليال

وتقول . أصل هذا الخبر من اليهود ومرجه الى أسفارهم الموجودة في يومنا هذا حكي فيها ان تابوت بني اسرائيل ومائدتهم ومنارتهم ( أى شعبداتهم ) عملها موسى على مثال ما نزل منها من السماء . وأما اضاءتها فمماثل ما حكي القزويني من ياقوتة حمراء على قبة الصخرة كان في ضوئها تنزل نساء أهل بقاء ( من أعمال دمشق ) وكل هذا من الاساطير . وأما انطلاق الرومانيين بحمل بيت المقدس الى رومية فهو صحيح محقق قال ياقوت . . وقال رجل من آل أبي موسى أخبرني رجل يهودي قال دخلت رومية وان سوق الطير فيها فرسخ

وتقول خبر سوق الطيور من أسفار اليهود كذلك قال ياقوت . . وقال مجاهد في بلد الروم مدينة يقال لها رومية فيها ستمائة ألف حمام

(١) قال الاستاذ . ومنهم من يضبطه بـ بليموس وهذا الكثير في الكتب القديمة وزعم القزويني أن بليموس و بـ بليموس شخصان لا شخص واحد نسب الى الاول كتاب المجسطي والى الثاني كتاب الاحكام النجومية وهذا وهم منه

وقول . عدد الحمامات ظاهر الغلو ويحق على هذا وعلى مايليه قول ابن خلدون : انهم تاهوا في يدهاء الوهم والغلط سيما في احصاء الاعداد : وكانت مقوف الهياكل مرصعة ( أى مصنوعة بالرصاص ) لاسقوف البيوت كلها

قال ياقوت . . وقال الوليد بن مسلم الدمشقي أخبرني رجل من التجار قال ركبنا البحر وألقنا السفينة الى ساحل رومية فأرسلنا اليهم انا ياكم أردنا فأرسلوا الينا رسولا فخرجنا معه نريدها فاولنا جبلا في الطريق فاذا بشئ أخضر كهيئة اللج فكبرنا فقال لنا الرسول لم كبرتم قلنا هذا البحر ومن سيلنا ان نكبر اذا رأيناه فضحك وقال هذه مقوف رومية وهى كلها مرصعة قال فلما اتينا الى المدينة اذا استدارتها أربعون ميلا في كل ميل منها باب مفتوح قال فأتينا الى أول باب واذا سوق اليياطرة وما أشبهه ثم صعدنا درجا فاذا سوق الصياقة والبرازين ثم دخلنا المدينة فاذا في وسطها برج عظيم واسع في أحد جانبيه كنيسة قد استقبل بمحراها المغرب وبأبوابها المشرق وفي وسط البرج بركة مبلطة بالنحاس يخرج منها ماء المدينة كله وفي وسطها عمود من حجارة عليه صورة رجل من حجارة قال فسالته بعض أهلها فقلت ما هذا فقال ان الذى بنى هذه المدينة قال لاهلها لا تخافوا على مدينتكم حتى يأتكم قوم على هذه الصفة فهم الذين يقتحمونها

وقول . حكاية العمود والصورة جاءت في كتب اللطین والروم وأصل ذلك انهم كلما رأوا تمثال راكب رافع يده وهو كثير في أوروبا خيل اليهم أن الراكب ينذر أهل المدينة وينبئهم بما سيحدث . ومن هذا القليل ما حكى ابن خرداذبة وغيره من فرس من نحاس بارض الاندلس وهو باسط يده كأنه يقول ليس خلفي مسلأ . وحكى ان في مدينة طليطلة نصابير أفراس مكتوب عليها لا تفتح هذه الارض حتي يأتيا قوم يشبهون هذه التصاویر أو نحو ذلك والتصاویر هي العرب على خيولهم بعائمهم وقسيهم

قال ياقوت . . وذكر بعض الرهبان ممن دخلها وأقام بها أن طولها ثمانية وعشرون ميلا في ثلاثة وعشرين ميلا ولها ثلاثة أبواب من ذهب فمن باب الذهب الذى في شرقها الى البابين الآخرين ثلاثة وعشرون ميلا ولها ثلاثة جوانب في البحر والرابع في البر والباب الاول الشرق والآخر الغربى والآخر اليمنى ولها سبعة أبواب آخر سوى هذه الثلاثة الأبواب من نحاس مذهب ولها حائطان من حجارة رخام وفضاء

## طوله مائتا ذراع بين الحائطين

ونقول . اختلط هنا وصف رومية مع وصف القسطنطينية فنسب الى الاولى ما يخص الثانية فان باب الذهب والحائطين في القسطنطينية لاني رومية وثلاثة الجوانب على البحر لانصح على رومية فانها بعيدة عن البحر . وسبب الاختلاط أن القسطنطينية كانت تسمى كذلك رومية الثانية . وكذلك باب الملك المذكور بعيد هذا هو في القسطنطينية لاني رومية

قال ياقوت وعرض السور الخارج ثمانية عشر ذراعا وارتفاعه اثنان وستون ذراعا وبين السورين نهر ماؤه عذب يدور في جميع المدينة ويدخل دورهم مطبق بدفوف النحاس كل دفعة منها ستة وأربعون ذراعا وعدد الدفوف مائة وأربعون ألف دفعة وهذا كله من نحاس وعمود النهر ثلاثة وتسعون ذراعا في عرض ثلاثة وأربعين ذراعا فكلما هم بهم عدوا وانهم رفعت تلك الدفوف فيصير بين السورين بحر لا يرام وفيما بين أبواب الذهب الى باب الملك اثنا عشر ميلا وسوق ماد من شرقها الى غربها بأساطين النحاس مسقف بالنحاس وفوقه سوق آخر وفي الجميع النجار وبين يدي هذا السور سوق آخر على أعمدة نحاس كل عمود منها ثلاثون ذراعا وبين هذه الأعمدة تقيرة من نحاس في طول السوق من أوله الى آخره فيه لسان تجري من البحر فتجى السفينة في هذا التقير وفيها الأمتعة حتى تجتاز في السوق بين يدي التجار فتقف على تاجر تاجر فيتنازع منها ما يريد ثم ترجع الى البحر . . وفي داخل المدينة كنيسة مبنية على اسم مار فطرس ومار فولس الحواريين وهما مدفونان فيها وطول هذه الكنيسة ألف ذراع في خمسمائة ذراع في سمك مائتي ذراع وفيها ثلاث باسليقات بقاطر نحاس وفيها أيضا كنيسة بنيت باسم اعطافانوس رأس الشهداء طولها ستمائة ذراع في عرض ثلاثمائة ذراع في سمك مائة وخمسين ذراعا وثلاث باسليقات بقاطرها وأركانها وسقوف هذه الكنيسة وحيطانها وأرضها وأبوابها وكواها كلها وجميع ما فيها كأنه حجر واحد . . وفي المدينة كنائس كثيرة منها أربع وعشرون كنيسة للخاصة وفيها كنائس لانحصى للعامة وفي المدينة عشرة آلاف دير للرجال والنساء وحول سورها ثلاثون ألف عمود للربان وفيها اثنا عشر ألف زقاق يجري في كل زقاق منها نهران واحد للشرب والاخر للحشوش



وفيه اثنا عشر ألف سوق في كل سوق قناة ماء عذب وأسواقها كلها مفروشة بالرخام  
الايض منصوبة على أعمدة النحاس مطبقة بدفوف النحاس وفيها عشرون ألف سوق  
بعد هذه الاسواق صغار وفيها ستمائة ألف وستون ألف حمام وليس يباع في هذه المدينة  
ولا يشتري من ست ساعات من يوم السبت حتى تغرب الشمس من يوم الاحد . .  
وفيه مجامع لمن يلتمس صنوف العلم من الطب والنجوم وغير ذلك يقال انها مائة وعشرون  
موضعا وفيها كنيسة تسمى كنيسة الأم الى جانبها قصر الملك وتسمى هذه الكنيسة  
صهيون بصهيون بيت المقدس طولها فرسخ في فرسخ في سمك مائتي ذراع ومساحة  
هيكلها ستة أجرة والمذبح الذي يقدس عليه القربان من زبرجد أخضر طوله عشرون  
ذراعا في عرض عشرة أذرع بحمله عشرون تمثالا من ذهب طول كل تمثال ثلاثة أذرع  
أعينها يواقيت حمر واذا قرب على هذا المذبح قربان في الاعباد لا يطفوا الا أن يصاب  
وقول . الكنائس القديمة التي ذكرها ياقوت هي موجودة الى الآن وأما طولها  
وعرضها فلا يعول فيها على قوله . ويشبهه مايلي وهو قوله ٣٠٠٠٠ عمود للرهبان يريد  
الرهبان الذين كانوا يعيشون طول حياتهم فوق عمود وهم كثيرون في المشرق لافي المغرب  
قال ياقوت . . وفي رومية من الثياب الفاخرة مايليق به وفي الكنيسة ألف ومائتا  
اسطوانة من المرمر الملعب وثلاثون من النحاس المذهب طول كل اسطوانة خمسون ذراعا  
وفي الهيكل ألف وأربعمائة وأربعون اسطوانة طول كل اسطوانة ستون ذراعا لكل  
اسطوانة رجل معروف من الاساقفة وفي الكنيسة ألف ومائتا باب كبار من النحاس  
الاصفر المفرغ وأربعون بابا كبارا من ذهب سوى أبواب الآبنوس والعاج وغير ذلك  
وفيه ألف باسليق طول كل باسليق أربعمائة وثمانية وعشرون ذراعا في عرض أربعين  
ذراعا لكل باسليق أربعمائة وأربعون عمودا من رخام مختلف ألوانه طول كل واحد  
ستة وثلاثون ذراعا وفيها أربعمائة قطرة يحمل كل قطرة عشرون عمودا من رخام  
وفيه مائة ألف وثلاثون ألف سلسلة ذهب معلق في السقف يكر ذهب تعلق فيها القناديل  
سوى القناديل التي تسرج يوم الاحد وهذه القناديل تسرج يوم أعيادهم وبعض  
مواسمهم وفيها الاساقفة ستمائة وثمانية عشر أسقفا ومن الكهنة والشمامسة ممن يجري  
عليه الرزق من الكنيسة دون غيرهم خمسون ألفا مات واحد أقاموا مكانه آخر . .

وفي المدينة كنيسة الملك

وقول . هذه كنيسة ماريو حنا الموجودة الآن وأما قوله لا يطفأ أى نور القربان ألا يصاب فلعل فيه اشارة الى حكاية نور كان في بعض كنائس رومية لا يطفأ حتى أصابه رام بسهم

قال ياقوت وفيها خزائنه التي فيها أواني الذهب والفضة مما قد جعل للمذبح وفيها عشرة آلاف جرة ذهب يقال لها الميزان وعشرة آلاف خوان ذهب وعشرة آلاف كأس وعشرة آلاف مروحة ذهب ومن المناور التي تدار حول المذبح سبعمائة منارة كلها ذهب وفيها من الصلبان اثني تخرج يوم الشعانين ثلاثون ألف صليب ذهب ومن صلبان الحديد والنحاس المقوشة الموهبة بالذهب مالا يحصى ومن المقطوريات عشرون ألف مقطورية وفيها ألف مقطرة من ذهب يؤون بها أمام القرايين ومن المصاحف الذهب والفضة عشرة آلاف مصحف والليعة وحدها سبعة آلاف حمام سوى غير ذلك من المستغلات . . ومجلس الملك المعروف بالبلاط تكون مساحته مائة جريب وخمسين جريباً والايوان الذي فيه مائة ذراع في خمسين ذراعاً ملبس كله ذهباً وقد مثل في هذه الكنيسة مثال كل نبي منذ آدم عليه السلام الى عيسى بن مريم عليه السلام لا يشك الناظر اليهم أنهم أحياء وفيها ثلاثة آلاف باب نحاس مموه بالذهب وحول مجلس الملك مائة عمود مموه بالذهب على كل واحد منها صنم من نحاس مفرغ في يد كل صنم جرس مكتوب عليه ذكر أمة من الامم وجميعها طلسمات فاذا هم بغزوها ملك من الملوك تحرك ذلك الصنم وحرك الجرس الذي في يده فيعلمون أن ملك تلك الامة يريدهم فيأخذون حذرهم

وقول . هذه الحكاية الغريبة موجودة في كتب الروم واللاتين أيضاً  
قال ياقوت . وحول الكنيسة حائطان من حجارة طولهما فرسخ وارتفاع كل واحد منهما مائة ذراع وعشرون ذراعاً لهما أربعة أبواب وبين يدي الكنيسة صحن يكون خمسة أميال في مثله في وسطه عمود من نحاس ارتفاعه خمسون ذراعاً وهذا كله قطعة واحدة مفرغة وفوقه تمثال طائر يقال له السوداني من ذهب على صدره نقش طلسم وفي منقاره مثال زيتونة وفي كل واحدة من رجليه مثال ذلك فاذا كان أوان الزيتون لم يبق

طائر في الارض الا واتي وفي منقاره زيتونة وفي كل واحدة من رجليه زيتونة حتى يطرح ذلك على رأس الطلسم فزيت أهل رومية وزيتونهم من ذلك وهذا الطلسم عمله لهم بليناس صاحب الطلسمات وهذا الصحن عليه أماناء وحفظه من قبل الملك وأباه مختومة فاذا امتلا وذهب أوان الزيتون اجتمع الامناء فمصرفه فيعطي الملك والبطارقة ومن يجري مجراهم قسطنطين من الزيت ويجعل الباقي للقناديل التي للبيع وهذه القصة أعنى قصة السوداني مشهورة قلما رأيت كتابا تذكر فيه عجائب البلاد الا وقد ذكرت فيه . وقد روى عن عبدالله بن عمرو بن العاص انه قال من عجائب الدنيا شجرة برومية من نحاس عليها صورة سودانية في منقارها زيتونة فاذا كان أوان الزيتون صفرت فوق الشجرة فيوافي كل طائر في الارض من جنسها بثلاث زيتونات في منقاره ورجليه حتى يلقي ذلك على تلك الشجرة فيعصر أهل رومية ما يكفيهم لقناديل يعتمهم وأكلهم لجميع الحول

وتقول . هذا من عجائب الدنيا المأثورة عند العرب ذكرها جماعة من علماءهم كابن خرداذبه والمسعودي والقزويني والدميري وغيرهم وأصلها عندي من معمودية النصارى وذلك انه كان قدام الكنيسة التي ذكرها ياقوت جرن الفطاس أى حوض تعتمد فيه النصارى وعلى مثل هذه الاجران كانوا يصورون تماثيل حمامة في فمها غصن زيتون تبعا لما قيل في الانجيل من نزول روح القدس من السماء في صورة حمامة وقت اعماد المسيح على يد يوحنا المعمدان وداخل هذه التماثيل كان الزيت المقدس على مقتضى دين النصارى فخير الى من جعل ذلك ان هذا الزيت من الطيور

قال ياقوت . . وفي بعض كنائسهم نهر يدخل من خارج المدينة في هذا النهر من الضفادع والسلاحف والسرطين أمر عظيم فلي الموضع الذي تدخل منه الكنيسة صورة صنم من حجارة وفي يده حديدة معقفة كأنه يريد أن يتناول بها شيئا من الماء فاذا انتهت اليه هذه الدواب المؤذية رجعت مضاعفة ولم يدخل الكنيسة منها شيء البتة وتقول . لعل في هذا اختلاطا مع عجائب القسطنطينية كما سبق في ذكر الابواب والحائطين فان فيها كنيسة الخواريين فهدمت من زمان وبنيت عليها المحمدية وهي من اكبر مساجد القسطنطينية وكان يجري تحت هذه الكنيسة نهر فيه السلاحف وعلى النهر تماثيل رجل كما حكى ياقوت

قال ياقوت . . قال المؤلف جميع ما ذكرته هنا من صفة هذه المدينة فهو من كتاب احمد بن محمد الهمداني المعروف بابن الفقيه وليس في القصة شيء أصعب من كون مدينة تكون على هذه الصفة من العظم على أن ضياعها الى مسيرة أشهر لا تقوم مزدرياتها بميرة أهلها وعلى ذلك قد حكى جماعة عن بغداد أنها كانت من العظم والسعة وكثرة الخلق والحمامات ما يقارب هذا وإنما يشكل فيه أن القارىء لهذا لم يرمثه والله أعلم فأما أنا فهذا عندي على أنني لم أقتل جميع ما ذكر وإنما اختصرت البعض



هذا ما يقوله ياقوت في وصف مدينة رومية وأكثره من الخرافات والاساطير فإن الناقلين لم يكونوا من أهل البلاد وإنما هم غرباء لم يقيسوا الغائب بالشاهد والحاضر بالغائب كما قال ابن خلدون . وكل ما كتب عن مدينة أو بلد من عجائب مستحيلة خارقة للعادة فليس منشؤه قول سكانها وإنما هو أوهام ناس لم يحوسوا خلال ديارها ويفهموا نظامها ويرووا عن الثقات من أهلها

وبما يؤيد أن أصل تلك القصص والخرافات المشرق لا المغرب أن اسم المدينة عند اليونان رومي ومنه اشتق الاسم العربي رومية . أما الرومانيون فاسم المدينة عندهم روما لارومي وهي التسمية اليونانية التي اشتقت منها التسمية العربية . وابن خلدون والشريف الادريسي يقولان روما لارومي

ويؤيد ذلك كذلك أن الكتب التي تذكر هذه القصص أول ما ألف منها في أنطاكية أو في ولاياتها . والرومانيون كانوا يرسلون تجارتهم وروادهم وجيوشهم الى الشرق فتمر ذاهبة وآتية بانطاكية لأنها كانت اذ ذاك نفرا جليلا ومحطا للسفار ومستقرا لهم فكان الرايون من أهل تلك البلاد البعيدة عن رومية يذكرون حقائق الرومانيين ثم يغفلون في وصفهم حتى يأتوا بالخرافات المدهشات مما يملأ عليهم خيالهم الكاذب

ومثال ذلك ماشاع في بلاد اوروبا من قصص المشرق الغربية المدهشة في الاجيال الوسطى قد حكى في المغرب أشياء كثيرة مستحيلة عن المشرق من مثل مكة والمدينة وغيرها . ولا بد أن يكون مرجع هذه الخرافات الى بلاد بعيدة عن المشرق

## ١٤

## جزئيات المحاضرة

آثار العرب في صقلية وفي سائر ايطاليا ، ذكر المساجد التي كانت في بلرم « Pale me »  
تأثير مباني العرب في هندسة المتأخرين ، السيوف والآلات العربية في خزائن ايطاليا ،  
أحجار القبور « الشواهد » والايات المسطورة عليها ، لوحة في اخبار اليونانيين ،  
أصل اليونانيين وتقدم الاول المسمى ميكاني أي منسوب الى مدينة ميكاني  
« Mycène »



آثار العرب في ايطاليا قليلة على حين ان مباني المسلمين في صقلية كانت جليلة  
عديدة . قال ابن حوقل وياقوت الحموي ان في بلرم ( وهي قصبة جزيرة صقلية )  
ثلثائة مسجد ونيفا منها مسجد الجامع الاكبر وكان يبعة للروم فاتخذها المسلمون  
مسجدا . وان فيها كذلك قصورا كثيرة ولم يبق الآن من تلك الابنية الفاخرة التي  
شيدتها العرب شيء غير ان في بلرم اوفي غيرها من مدن صقلية مباني وقصورا اقمي  
مهندسوها مثال المباني الفاخرة التي شيدتها الامم المدنة المعاصرة للعرب . ومن تلك  
لمباني قصران جليلان اسم أحدهما بقة واسم الآخر زيزنا ولعل أصله في العربية  
عزيزه . فكانت مباني العرب هذه مثلا لمن خلفهم من سائر الامم فحذا الخلف في  
أبقيتهم حذوها



السيوف وسائر الآلات المنقولة من الشرق الى ايطاليا ومصونة في خزائنا ومتاحنا  
لأنحصى . ومن تلك الآلات النغيسة الاصطلاب ( وهو آلة فلكية لقياس ارتفاع  
الكواكب )

وأما أحجار القبور أي الشواهد فهي عديدة مكتوبة بالهمل الكوفي أو بالقلم النسخي  
والمنطور عليها هو المعتاد المعروف في الشواهد أي اسم الميت وتاريخ وفاته وآيات من  
آيات القرآن . فمن ذلك شاهد قبر رجل مات في بلرم كتب عليه : أشهد أن الجنة حق  
والنار حق والصراط حق . وأن الساعة آتية لا ريب فيها وأن الله يبعث من في القبور ؛

ثم يقول على ذلك حيي وعليه توفي وعليه يمت ان شاء الله . وعلى شواهد بعض القبور أبيات ظريفة لطيفة لم أقف عليها في كتب الأدب فمن ذلك أبيات كتبت على شاهد قبر رجل اسمه يسين بن علي وهي من الطويل محذوف الضرب وهي على لسان الشاهد يخاطب الميت فيقول

بعدت فافيا العيش بملك طيب \* وغبت عن الدنيا فلست تؤوب  
مقيم الي أن يمت الله خلقه \* لقاءك لا يرجى وأنت قريب  
ووجهك يبلى كل يوم وليلة \* وودك لا ينسى وأنت حبيب  
عليك سلام الله ما ذر شارت \* وما اهتز في دوح الأراك قضيب  
وأبيات أخرى على شاهد قبر آخر في بلم لامرأة اسمها ميمون بنت حسان وهي من البسيط مقطوع الضرب

انظر بعينك هل في الارض من باق \* أودافع الموت أول الموت من راق  
الموت أخرجنى قسرا فيا أسنى \* لم ينجنى منه ابوابي وأغلاقي  
وصرت رهنا بما قدمت من عمل \* محصى علي وما خلفته باق  
يا من رأى القبر أني قد بليت به \* والترب غير أجناني وآماني  
في مضجعي ومقامي في البلى عبر \* وفي النشور اذا ماجئت خلقي  
ويتان على شاهد آخر لأدرى ان كان صاحبها معروفا أم لا وهما  
ياموت ما اقساك من نازل \* تنزل بالمرء على رغبة  
تستخرج الحسناء من خدرها \* وتأخذ الواحد من أمه  
ويتان على شاهد قبر في نابلي وهما

وكيف يلد العيش من هو سائر \* الي جدث يبلى الشتات منازل  
ويذهب رسم الوجه من بعد ضوئه \* سرى ما ويبلى جسمه ومفاصله  
هذه الايات التي ذكرت موجودة في ايتاليا وخت منها كتب الادب على ما أعلم .

\*\*\*

والآن قد فرغنا من ذكر أديبات علم الجغرافيا ومن ذكر آثار بقلية ومغشع

في ذكر أدبيات علم التاريخ ونبذوه بما بلغ العرب من أخبار الرومانيين واليونانيين وتقدم القول فيما ذكره من أخبار هاتين الامتين الصحيحة المحققة على الاجمال ليسهل علينا شرح ما ذكر منها في تصانيف العرب .

مساكن اليونان هي اثريقيه ثم الجزائر وسواحل آسيا الصغرى وهم من الشعوب التي تسمى هند جرمان . ان من اجل أم الارض ووفرهم غنلا هذه الامم الهندجرمانية والام السامية التي هي من نسل سام بن نوح وسبأني الكلام عليهم مفصلا . لأسباب تلقيهم بهذا القرب الهندجرماني أن بعضهم استوطن بلاد الهند في أقصى الجنوب وبعضها آخر سكن بلاد الجرمان أي الالمان وأخوتهم في أقصى الشمال والباقيين سكنوا ما بين الطرفين فزج الهند بالجرمان وجلا اسما واحدا هو الهند جرمان وهو يدل على هذين الطرفين وما بينهما من الامكنة المأهولة بهم .

وتشعب الهندجرمن الى ثمانية شعوب كبار . الشعب الاول أم الهندأى البراهمة وهم أهل الهند في الفلك والنجوم . ولقبتهم قديمة ومن كتبهم الخالدة الطائفة الصيت كتاب كلبلة ودمنة أخرج من الهندية الى الفارسية ثم من الفارسية الى العربية أخرجه ذلك الاخراج الاخير عبد الله بن المقفع الذي قتل بأمر المنصور . والشعب الثاني الامم الايرانية وهم المجوس والفرس وآل ساسان والعجم كلهم وأنتم كتبهم كتاب زرداشت في الشريعة كن مقودا ثم وجد في بلاد الهند وطبع وقيل الى لغات أوروبا . والشعب الثالث الارمانون أي الارمن ومن يشبههم . والشعب الرابع الصقالبة وهو جمع صقلب وهي كلمة عربية والصقالبة هم الروس والبلغار والصرب ومن يشبههم

### جزئيات المحاضرة

تمة الكلام على الامم الهندجرمانية . الجرمان . الكلتى Celtes اليونان والطين منشأ اليونان الاصلى وتقدمهم الاول الميكاني أي منسوب الى مدينة ميكانه في اثريقيه Grèce لغة في أخبار اليونان من أول امرهم الى محاربهم الفرس . ليكرغوس واضع الشرائع لمدينة اسبارطه . وسولون واضع الشرائع لمدينة أثينا . انتصار اليونان على الفرس

والانقسامات التالية لهذا ملك فيليبوس والاسكندر وذكر ما جاء من ذلك في كتب العرب



ذكرنا في المحاضرة الرابعة عشرة أربعة شعوب من أمم الهند جرمان الثمانية وسندكر الآن أربعة الشعوب الباقية .

الشعب الخامس الجرمان أى سكان جرمانيا وهو يشمل أهل ألمانيا وإنجلترا وهولانده وسويج وزويج والدانرك الى جزيرة اسلاند فى أقصى الشمال ومعنى اسلاند جزيرة الثلج . والشعب السادس الكلتيون ومنهم الغالين تيووا بلاد فرنسا والقسم الشمالى من ايتاليا ثم دونهم الرومان بدخلوا فى جلتهم واتقطع ذكركهم . والشعب السابع وهم ثلاثة اقسام . يونية . أولية . دورية . وأكثر القول فى نسب اليونان لغو باطل وما أحسن قول المسعودى ان اليونان اخوة الروم وغير ذلك من الاقارب . والشعب الثامن أمم ايتاليا القديمة ومنهم الرومان كما سيأتى

وهذه الامم كلها التى احتل بعضها أقصى الجنوب وعض آخر أقصى الشمال كانت قبل أن تفرق أبدي سبأمة واحدة واختلف فى مسكنها الاصلى قليل انه فى شمال اوروبا وقل فى وسط آسيا . وأما اليونان فأوامم الاول بعد فراقهم اخوتهم من سائر الامم هو شمال افرقية على الاصح ثم انصرفوا من منشتم هذا الاول وقوعوا فى البلاد الجنوبية فاستوطنوا البلدان التى ذكرنا أى افرقيه والجزائر وساحل آسيا الصغرى . وفى أول أمرهم تعاطوا الصنائع دون العلوم فشيّدوا المباني والهياكل وكان نجاحهم فى مدينتهم الاولى من القرن الخامس عشر قبل الميلاد الى الثانى عشر قبله ويقال لهذه المدينة الميكانه نسبة الى مدينة ميكانه فى افرقيه وذلك لان آثاره كثيرة فى هذه المدينة . ومن هذا الوقت انتشر اليونان فى جميع الجزائر القريبة منهم وبينهم وبين آسيا واحتلوا ساحل آسيا وقد ورد ذكرهم فى بعض كتابات الفراءة فى الاقصر .

واليونان بأقسامهم الثلاثة . يونية . أولية ادوريه كانوا يسكنون الشمال كما تقدم ثم قصدوا جهة الجنوب واستولوا على جزء من افرقيه يسمى بلو بونسو وقصبتها مدينة اسبارطه وكان ذلك فى القرن العاشر قبل الميلاد قريبا . ثم تمت هذه الطوائف حتى نشأت منها دول مستقلة اجلها اثينا واسبارطه وغيرها



وفي القرن التاسع قبل الميلاد وضع على ماجكي ليكرغوس وهو من أعيان مدينة اسبارطه شرائعه لاهلها كما وضع سولون شرائعه لاهل اثينا في أوئل القرن السادس قبل الميلاد.

وكان اليونان الذين في سواحل آسيا الصغرى قد ألحقوا بملكمة الفرس يؤدون لهم الاتاوة ثم خلعوا طاعتهم فأخضعتهم الفرس وهبوا بعد ذلك بتدويج سائر اليونان وذلك في أوئل القرن الخامس قبل الميلاد وكانت مقاتلتهم ايام بادى الامر على عهد الملك داريوس الاول وهو عند العرب دارا الاكبر وبعثند على عهد ابنه واسمه اكسرس فكانت الهزيمة اذ ذاك على الفرس فولج الادبار وهزم اليونان جيوشهم وأفتوا اساطيلهم فصار اليونان مستقلين أحرارا فساعدتهم الحرية على ادراك الغاية القصوى من العلوم والصنائع وكانت اثينا ذات اقتدار في البحر واسبارطه قديرة في البر ثم ابلى اليونان بعثند بالفتن والانتقام ( فكان ذلك أول أدلة هرم دولتهم كما قل ابن خلدون : ان أول ما يقع من آثار الهرم في الدولة انقسامها ) فانشقت عصاهم ونحاصموا خصومات أفضت بهم الى الضعف والوهن وذلك في أيام فيليس ملك مقدونيا وهو أبو الاسكندر فدوخهم فيليس وأبدى الاسكندر وهو حديث السن مروءة وأقداما وكان سببا في انتصار أبيه ولم يزل فيليس يقيم ويقهر من استعصى عليه من أم مملكته ويرتب أمورها حتى قتله مقدوني فأت الموت الاحر ثم ملك بعده ابنه الاسكندر وهو الملقب بالاسكندر ذي القرنين ومن علماء العرب من لا يعلم بذلك ويرى انه غيره . زعم بعضهم أن ذا القرنين ملك قديم كان في زمان ابراهيم خليل الله وزعم آخرون انه ملك من ملوك حمير والأئمة كالطبري والمسعودي وغيرهما على أن الاسكندر المقدوني هو ذا القرنين فبأن على ذلك نسبوا اليه الدخول في أرض الظلمات ( في بلاد سيبيريا في شمال آسيا ) وفي عين الخلد ونسبوا اليه كذلك أمر يأجوج ومأجوج ونص على ذلك صاحب لسن العرب . واختلف في سبب تلقيه بذى القرنين . قيل لانه ملك الشرق والغرب وقيل غير ذلك . والسبب الصحيح ان الاسكندر أمر بتصوير نفسه على النقود بصورة ( أمون ) وهو اله من آلهته كما جرت العادة عند الفراعنة وبصورة أمون هذا ذات قرنين كقرني الكبش فلذلك سمي الاسكندر ذا القرنين .

## ١٦

## جزئيات المحاضرة

محاربة الاسكندر بلاد فارس . القتال على نهر غرائيكوس ( في اناضول ) . القتال في  
 اشومن ( بقرب ادنه ) والقتال في جوجا ميلا في ناحية اربل . موت دارا الاصغر .  
 محاربة الاسكندر أمم طوران وفور ملك الهند ورجوعه من غرواته . موت الاسكندر .  
 الحروب التي نشبت بعده بين قواده . المعركة في ابسوس ( في آسيا الصغرى ) . كون  
 أخبار الاسكندر على نوعين أى الاخبار الصحيحة والاخبار غير الصحيحة . لمحة سيفه  
 تأليف حكماء العرب في فن التاريخ



بعد أن قهر الاسكندر من حوله من اليونان ممن خلع طاعته وشق العصا فردم الى  
 الطاعة ولم شعهم وأعلى كلمته عليهم عزم على المسير لمحاربة الفرس وكان ملكهم اذ ذاك  
 دار يوس الثالث أى دارا الاصغر فأعد لهم ما استطاع من قوة وارتحل من مملكته على  
 طريق بوغاز الدردنيل الى آسيا الصغرى فالتقى الجمعان على نهر غرائيكوس في اناضول  
 قريبا من بوغاز الدردنيل وذلك في سنة ٣٣٤ ق م فأنشخ الاسكندر في جيوش الفرس  
 وهزمهم وفرق جهم فجمع بعد ذلك دارا جيشا جرارا ليثأر لنفسه وقومه من واثريه  
 فزحف الاسكندر اليه وقاتله شد قتلا وقهره في اسوس على ساحل البحر بالقرب من ادنه  
 واسكندرونه وذلك في سنة ٣٣٠ ق م وفر دارا هاربا وراء القدرات وأسرت أمه  
 وزوجته وأولاده وتسلط الاسكندر على فينigia وفلسطين ثم قصد مصر واستولى عليها  
 وبني مدينة الاسكندرية كما هو معلوم وذلك بعد سنة ٣٣٣ ق م وبعد أن فرغ  
 من هذا رجع الى محاربة دارا فالتقى الجحفلان في سهل يقال له جوجا ميلا قريبا من  
 اربل ( قرب الموصل ) وحمل الاسكندر على جيوش الفرس وفرقهم شذرا مذر وذلك  
 في سنة ٣٣١ ق م وفر دارا الى الجبال وخراسان فقتله هناك عامل من عماله اسمه  
 بسوس كان يحمل حقدا على دارا فجدد الاسكندر في طلب بسوس هذا حتى بلغ ماوراء  
 النهر فأدركه وأمره وقتله

ولما استقر ملك ايران للاسكندر أراد أن يقهر الامم المجاورة لبلاد فارس من شمالها

وشرقها وهي التي يزال لها طوران وقاسى في عدا الفرو من المشتقات والاصاب مالا يوصف حتى تبرم اجند بالحرب وسثمها ثم رجع الاسكندر من الشمال وقصد الهند في سنة ٣٢٧ ق م وقاتل الملك فور صاحب الايال وبعد سنتين رجع ادراجيه ولم يزل يرتب أمور المملكة ويبدع نظاما جديدا في جنده الى أن وصل الى بابل قيل انه أضر في نفسه غزو المغرب ومجاربة الرومان يد أن داء أصابه لادواء له مات به في سنة ٣٢٣ ق م وعمره ٣٣ سنة : أما قول ابن خلدون بغيره انه مات في سنة ٤٠ من عمره فغير صواب ولعله من أغلاط النساخ : انتصب ملكا وعمره ٢٠ سنة فقدم ملكه ١٣ سنة ومن بعد موت الاسكندر نشبت الحرب بين قواده اذ أولع كل منهم بالرياسة والاستبداد بالملك وتماذت تلك النارعة عشرين سنة ونيفاً ثم حدثت بدتد هيجاء في ابسوس في آسيا الصغرى اقتسمت المملكة على اثرها اقساماً لا اجتماع بعده وغب حوادث يطول ذكرها فقامت المملكة ثلاثة اقسام كبار فصارت مصر لبني بطليموس والشام والمشرق لبني سلوقس ومقدونيا لكاندر وثم لدمتريس

ولا ريب في أن الاسكندر من اكبر ملوك الارض وأجلهم اذ جمع بين شجاعة النفس والفهم الثاقب والرأي السديد أذل رقاب الجيابة بعدا وقربا ونظم ما اجتازه أحسن تنظيم وهذا مع حداثة سنه فانه قلد الملك وعمره ٢٠ سنة كما تقدم فتمجج أهل عصره من اقتحامه المهالك ومن ماثره المدهشة التي أكبرها الناس بعد موته وزادوا على أخباره الصحيحة أخبارا عجيبة مستحيلة غلوا منهم شأنهم في كل عظيم محبوب . فلهذا السبب التأليف التي وضعت في أخبار الاسكندر نوعان نوع فيه الاخبار الصحيحة دون غيرها ونوع فيه صحيح الاخبار وسقيما وخصوصا القصص المتعلقة بغزو الامم الشمالية من طوران ودخوله أرض الظلمات

هذا ما كان من أخبار اليونان بقاية الاختصار من اول أمرهم الى الاسكندر والى الملوك بعده وسندكر ما جاء من ذلك في تأليف العرب وتواريخهم وقدم ذكر من اشتهر من حكماء العرب في علم التاريخ كما فعلنا في علم الجغرافيا على وجه الاختصار فنتول ان أول مادون علماء العرب في علم التاريخ هو سيرة الزموسل صلى الله عليه وسلم وكتب المازي وأيام العرب كحرب داحس والغبراء ويوم حزاره وأيام الفجار وأخبار

الانبياء من بني اسرائيل وتاريخ مكة والمدينة ومن هذه التأليف كتاب (سيرة رسول الله) لمحمد بن اسحاق المتوفى سنة ١٥١ هـ وهو مفقود غير ان عبد الملك بن هشام المتوفى في الفسطاط سنة ٢١٨ هـ قل عنه سيرته المشهورة فميت سيرة ابن هشام وهي أشهر من أن تذكر طبع غير مرة تارة مستقلة وتارة على هوامش كتب أخرى. ومنها كتاب (المغازي) لموسى بن عقبة الاسدي المتوفى سنة ١٤١ هـ و (المغازي) لمحمد ابن عمر الواقدي المتوفى سنة ٢٠٧ هـ وقد نحلوا الواقدي تأليف كثيرة ليست له كفتوح الشام وفتوح مصر وفتوح الهند فان هذه الكتب صغت في أيام الصليبيين على الأرجح ثم نسبت للواقدي زورا وبهتانا.



أدبيات الجغرافيا والتاريخ واللغة عند العرب

١٧

## جزئيات المحاضرة

تمة الكلام على أصحاب المغازي وأخبار العرب . محمد بن سعيد وهشام الكلبي  
وعلان الشعبي . أصحاب التواريخ المطولة . المدائني . زهير بن بكار . البلاذري . الطبري  
وغيرهم . كتب سير الملوك دون أخبار الامم . العسبي . الكاتب الاصفهاني . بهاء الدين  
الحلي . شهاب الدين أبو شامة . المقرئ . توارخ الامم . ابن مسكويه . القضاعي .  
ابن الاثير . ابن الجوزي وغيرهم . حكماء التاريخ في القرن الثامن . شمس الدين الذهبي .  
ابن كثير . وآخرون . ذكر أخبار اليونان في هذه الكتب .

\*\*\*

ويشبه كتب المغازي كتاب الطبقات الكبير لمحمد بن سعد المعروف بكتاب  
الواقدي المتوفي سنة ٢٣٠ . وكتاب النسب الكبير في أخبار العرب القدماء . وكتاب  
تنكيس الاصنام لهشام بن محمد الكلبي المتوفي سنة ٢٠٤ . وقيل سنة ٢٠٦ هـ . قيل  
ان ابن الكلبي ألف مائة رسالة وأربعين رسالة لم يبق منها الا الآن الا رسالتان أو ثلاث  
رسائل . ومن علماء العرب من كذب ابن الكلبي كصاحب الأغاني فانه نقل خبرا  
عنه ثم قال هذا من أكاذيب ابن الكلبي . ومنهم من أتى عليه كياقوت الحموي فانه  
قال فيه : والله دره مانتازع العلماء في شيء من أمور العرب الا كان قوله أقوى حجة  
وهو مع ذلك مظلوم وبالفواصل مكلوم :

ومن هذه التأليف كتاب ( التيجان ) في أخبار العرب ( أى في أخبار شبه جزيرة  
العرب ) والانيباء ألفه عبد الملك بن هشام الذي ذكرناه في المحاضرة السادسة عشرة  
ومثله كتاب ( حلبة المئاب ) ألفه علان بن الحسن الشعبي وعلان هذا من التخرجين  
في دار الحكمة البندادية التي ذكرناها قبلا انضوى إلى لفيف الشعوية وهم يدعون  
أن العجم أفضل من العرب فطن في كتابه هذا في قبائل جزيرة العرب وذمها وعابها

وقد رد على الشوعية جماعة من العلماء منهم ابن قتية الدينورى في رسالته تفضيل العرب.  
وقد ذكرنا قبلا تواريخ مكة والمدينة .

ولا تكاد تجد في هذه التأليف كلها شيئا من أخبار اليونان اذ لا فرصة فيها  
لذكرهم اللهم الا ما جاء من تفسير ذى القرنين في سورة الكهف

ولما اتسعت مملكة العرب ونجحت عندهم العلوم التفت علماءهم الى أخبار الخلفاء  
والروم والفرس وذلك منذ أواخر القرن الثانى وأقدمهم في هذا على بن محمد المدائني  
المتوفى سنة ٢٢٥ وقيل ٢١٥ هـ وهو صاحب كتاب المغازى وكتاب تاريخ الخلفاء  
وكلا الكتابين مفقود . ومن هؤلاء العلماء الزبير بن بكار الفرشى ألف كتابا في نسب  
قريش وأخبارهم وكتابا آخر سماه الموقيات تكريما للموفق ابن الخليفة المتوكل بالله  
وهو كتاب جليل وألف كتابا أخرى مفقودة . ومنهم أحمد بن يحيى البلاذرى المتوفى  
سنة ٢٧٩ هـ لقب بالبلاذرى لانه شرب من عصير البلاذرو هو نبات من نباتات  
الهند فجن ومات . وكان من ندماء المتوكل والمستعين بالله وله كتاب فتوح البلدان  
وكتاب أنساب الأشراف ويعرف كذلك بكتاب الاخبار والانساب . ومنهم محمد بن  
يحيى الصولى المتوفى سنة ٣٣٥ هـ وله كتاب أوراق أخبار آل عباس وأشعارهم وكتاب  
هذا بمصر دون غيرها من البلدان . ومن هذا الجيل كذلك حمزة الاصفهاني ألف  
تاريخا أنجزه في سنة ٣٥٠ هـ .

وأخبار اليونان في هذه الكتب قليلة الى الغاية ويستدل بالموجود منها على المفقود.  
أما الطبرى والمسعودى وهما من اجلاء مؤرخى العرب قائما على خلاف ذلك فقد  
عقدا أبوابا في كتبهما لذكر اليونان ولطبقات ملوك الفرس وأكثرا الكلام عليهم . أما  
الطبرى فهو محمد بن جرير المتوفى سنة ٣١٠ هـ وله من الكتب أخبار الرسل والملوك  
وتهذيب الآثار . وتفسير القرآن واختلاف الفقهاء . قال ابن الاثير ان كتاب أخبار  
الرسل والملوك هو الكتاب المحول عليه عند الكافة والمرجوع عند الاختلاف اليه  
والمسعودى غرة المؤرخين ونجهم التابع والمتأخرون لم يزدوا شيئا على أولئك الفحول  
وما هو معروف ومطبوع من كتب المتأخرين يدل على ما لم يطبع فان بعض

التأخرين اقتصر على سيرة ملك من الملوك دون اخبار الامم كمحمد العتيبي المتوفي سنة ٤٢٧ هـ فانه ألف كتابا سماه : اليمينى في سيرة أمين الدولة الترنوي : وكهاد الدين الكاتب الاصفهاني المتوفي سنة ٥٩٧ هـ فانه ألف كتابا سماه : الفتح القسي في الفتح القدسي : وكبهاء الدين الحلبي المتوفي سنة ٦٣٢ هـ فانه ألف كتاب التواحد السلطانية والمحاسن البوسفية . وكشهاب الدين أبو شامة المتوفي مقتولا سنة ٦٦٥ هـ وهو صاحب كتاب الروضتين في أخبار الدولتين وهذه الكتب هي أخبار نور الدين وصلاح الدين وليس فيها ذكر اليونان .

ومن العلماء المتأخرين أحمد بن محمد بن مسكويه صاحب تجارب الامم المتوفي سنة ٤٢١ هـ . ومحمد بن سلامة القضاعي صاحب كتاب ( الانباء بانباء الانبياء ) وتواريخ الخلفاء وله كتاب آخر اسمه عيون المعارف وفتون أخبار الخلفاء ومنهم أبو منصور الثعالبي صاحب الفرر في سير الملوك وأخبارهم . ومنهم عز الدين بن الاثير المشهور صاحب الكامل في التواريخ المتوفي سنة ٦٤٠ هـ . ومنهم ابراهيم بن أبي الهم الحنبلي صاحب التاريخ المظفر وشمس الدين سبط ابن الجوزي صاحب مرآة الزمان في تاريخ الاعيان المتوفي سنة ٦٥٤ هـ

## ١٨.

## جزئيات المحاضرة

ذكر من اشتهر في علم التاريخ في القرن الثامن والتاسع . الأمير يبرس المنصوري . الذهبي . ابن كثير . محمد بن دقاق . ابن خلدون . أبو محمد العيني . المؤرخون من الملة النصرانية . ذكر ما يوجد في تواريخ العرب من أخبار اليونان . رواية التأخرين في الاسكندر ومنها ذكر الحجاج وذكر موت دارا الاصفر وقصة هلاي أم الاسكندر . ذكر حيل الاسكندر في حروبه . ذكر الحكم والمواعظ

\* \*

المؤرخون في القرن الثامن والتاسع كثيرون ولا نذكر منهم الا الاعيان ممن يجدر بنا أن نذكرهم . منهم الأمير يبرس المنصوري وهو من ممالك السلطان المنصور قلاوون توفي يبرس هذا سنة ٦٢٥ هـ وله كتاب زبدة الفكرة في تاريخ الهجرة .

ومنهم أبو الفداء المشهور وقد تقدم ذكره . ومنهم محمد شمس الدين بن أحمد الذهبي المتوفى سنة ٧٤٨ هـ . وله كتاب تاريخ الاسلام وهو مطول . ومنهم محمد بن شاكر الكتبي المتوفى سنة ٧٦٤ هـ . وله كتاب عيون التواريخ وكتاب فوات الوفيات وهو ذيل كتاب ابن خلكان المشهور . ومنهم اسماعيل بن عمر بن كثير المتوفى سنة ٧٧٤ هـ . وله كتاب البداية والنهاية . ومنهم محمد بن دقاق المتوفى سنة ٨٠٩ هـ . وله كتاب زهرة الانام في تاريخ الاسلام . ومنهم عبد الرحمن بن خلدون المتوفى سنة ٨٠٨ هـ . وهو الامام في علم التاريخ المعترف له بالفضل والتقدم وكتابه ( العبر وديوان المبتدا والخبر ) أشهر من أن يذكر لاسيما مقدمته التي ملأ بريد ذكرها الآفاق . ومنهم أبو محمد العيني المتوفى سنة ٨٥٥ هـ . وله كتاب عقد الجمان في تاريخ أهل الزمان وهو مطول . ومن علماء التاريخ المشهورين من النصارى في هذه الأزمان : جرجس بن العبيد المتوفى سنة ٦٧٢ هـ . وله كتاب عنوانه المجموع المبارك . ومنهم بطرس بن راهب . ومنهم ابن العبري السرياني المشهور وله كتاب مختصر الدول . هذه هي تأليف التواريخ التي اشتهرت عند العرب من القرن الثاني للهجرة الى ما بعده . وكل ما جاء في كتب المتأخرين من أخبار اليونان إنما هو منقول عن المتقدمين كالطبري والسعودي فلا طائل في استيفاء البحث عن أقوالهم اذ المول عليه هو قول المتقدمين .



أما أخبار اليونان القدماء كنزول الدورية وأمر اثينا واسبرطه وحروبهم مع دارا الأكبر فلا يكاد الباحث يجد أدنى ذكر منها في كتب العرب فان أول ملك لليونان انتهى خبره الى العرب هو فيلبس أبو الاسكندر . وقد تقدم أن أخبار الاسكندر على ضربين . فالضرب الاول الاخبار التي رواها من عاشره ونادمه من المعاصرين له وزال عنها الشك والارتياب . والضرب الثاني يرواه المتأخرون وكل ما جاء فيه من المستغرب المستحيل هو مظنة الكذب . وهذا الضرب الثاني كثير في كتب الروم والسريان والحش والعرب . ويجب على صاحب الدوق السليم أن يقابل هذه الرواية مع تلك ويأخذ حذره من أن يصدق كل ما يقرأ .



أو يسمع الله در ابن خلدون اذ يقول : وكثيرا ما وقع للمؤرخين والمفسرين وأئمة النقل  
المنالط في الحكايات والوقائع لاعتمادهم فيها على مجرد النقل غثا أو نثنا لم يرضوها على  
أصولها ولا قاسوها بأشباهها :

ومن هذا القبيل ما ذكره الطبري وقتله عنه ابن الاثير وآخرون من خراج كان  
يحملة فيلبس أبو الاسكندر الى دارا وهو يبيض من ذهب . قالوا : ولما قتل الاسكندر  
الملك استعصى على دارا وأبطأ عليه بالخراج فسأله دارا اياه فأجابه انني قد ذبحت  
الدجاجة التي كانت تبيض هذا البيض وأكلت لحمها : فان الخراج انما كان يونان آسيا  
الصغرى يؤدونه الى دارا الا كبر وبين دارا الا كبر والاسكندر مائة وخمسون  
عاما قريبا .

ومنه ما حكاه الطبري وقتله عنه ابن الاثير من أن الاسكندر لحق دارا وهو بأخر  
رمقه ومسح التراب عن وجهه ووضع رأسه في حجره فخطبه قبل أن تنفض أنفاسه  
المعدودة ولاطفه وقال له ياملك الملوك وحر الاحرار أوص بما اخبت فأوصاه دارا بأن  
ينتقم له من الرجلين الذين قتلاه وأن يتزوج ابنته روشنك . فان دارا هرب بعيدا من  
الاسكندر وقتله بس كما تقدم وأدركه الاسكندر وهو جثة هامدة والجيفة لا تخاطب  
ولا تومئ وأما تزوج الاسكندر بروشنك واسمها الاصلى روكسانه فصحيح غير ان  
روشنك هذه ليست بنت دارا وانما هي بنت أمير من أمراء السغد .

ومن اغرب ما حكى أن دارا الا كبر تزوج أم الاسكندر واسمها هلاي ولما حملت  
اليه كره تنزها وبجها وسهكها فضالها الاطباء بماء شجرة يقال لها بالفارسية سندرو ولم ينجع  
فيها هذا الماء فنجما تاما فردها دارا الى اهلها وقد حملت منه ولدا فولدته وسمى ذلك  
للولد هلاي مستندز ثم عرب الاسم وقيل الاسكندر . وهذا حديث خرافة فان دارا  
الا كبر مات سنة ٤٨٥ قبل الميلاد وولد الاسكندر سنة ٣٥٦ ق م أي بعد موت  
دارا بمقدار ١٣٠ سنة قريبا فكيف يكون هذا . وأما اسم الاسكندر فهو يوناني قديم  
ومنه دافع المدو ثم عرب فصار الاسكندر ليتسر النطق به بالحروف الاصلية المتأخرة  
وليس السندر منه في شيء .

وذكرت للاسكندر حيل في الوقائع مستحيلة لاذكرى لها البتة في كتب من عاصره وشاهد حروبه . منها انه في قتاله فور ملك الهند اتخذ قيلة من نحاس وضع في بطونها النفط والكبريت وأشعل النار فيها يوم الوقعة فضربت افيال فور بمخراطيمها تلك القيلة النحاسية فاحترقت وولت الادبار وانهمز جيش فور وولى لايلوى آخره على أوله . وكل هذا من الاساطير والمزيان كما لا يخفى . ويقاس عليه ما يشابهه مما لا أصل له ولا حقيقة .



وكان الاسكندر تلميذ ارسطوطاليس ولهذا نسبت اليه أقوال وحكم هي لفلاسفة الذين بعدهم . من هذا ما حكاه المسعودي ونقله عنه ابن الاثير وغيره من حكماء اشتهروا بعد موت الاسكندر كانوا يطوفون بتابوته ويتكلم عند ذلك كل واحد منهم بكلام من الحكم والمواعظ وهي ثلاثون حكمة منها هذه : يامن ضاقت عليه الارض طولا وعرضا ليت شعري كيف حالك بما احتوى عليك منها : واستفاضت هذه الحكم ومثلها على ألسنة الناس .

## ١٩

### جزئيات المحاضرة :

ما ذكره ابن خلدون من تاريخ اليونان . تصحيقات كتاب البر وديوان المبتدأ والخبر لابن خلدون . أخبار حكماء اليونان في كتب العرب . أساطين الحكمة من اليونان . فرقة المشائين من طلاب الحكمة .



ما ذكر في المحاضرة الثامنة عشرة هو الذى ورد في الطبرى والمسعودي وابن الاثير وجماعة من المتأخرين . وأما ابن خلدون فقد ذكر في البر وديوان المبتدأ والخبر أسماء وجوادر لم يذكرها غيره من مؤرخى العرب نقلها عن هورسيوس وهو من علماء القرن الخامس بعد الميلاد وعن جرجيس بن المسكين ونقل في أمر الخراج الذى يؤديه اليونان الى دارا ته عدد من كرات الذهب أمثال البيض ضريبة معلومة على اليونان . ولا يستغرب هذا فان النقود المضروبة قليلة نادرة في ذلك الزمان والذهب كان يوزن بميزان

وذ كر كذلك ملوكا كانوا قبل فيليس كما مته غير ان الخط القى أخذ عنه الطبع ناقص وفي أمكنة منه خلال لياض في الاصل وتصحيف لا يدخل تحت حصر . ومن ذلك اسم أم الاسكندر فانه في كتابه ليناده والصواب التباديه واسم بطليموس ايفانس والصواب اباناس واسم ملك قرطاجنه ( قرب ونس ) اشدريال والصواب اشدربال وسلفيوس اوسلقنوس والصواب سلقيوس . وكذلك أسماء أخر ذ كرت مضبوطة في صفحة ومغلطة في أخرى كقوله في بطليموس الثاني أن لقبه فيلادلفس وهو في غاية الضبط وسماه قبيل هذا قلدتيس وكذلك بطليموس الثالث المنسئ بالصانع اى صانع الصنائع فانه في الطبع بطليموس الصائع . وهذا مما يفوى القارى . ويفالطه .

وظاهر كلام ابن خلدون أن امتاحض الفرس إنما هو لسبب انتزاع الاسكندر يث المقدس منهم فذلك قاتل دارا الاسكندر فظلب دارا مرة ثم أخرى في طرسوس ثم نزاحف مع الاسكندر وهزم وقتل . والصواب ان الاسكندر لم يستول على يث المقدس الا بعد نصرته الثانية في اسوس قريبا من طرسوس ومن بعدها وملك فلسطين و يث المقدس وأسس الاسكندرية وهى أول مدينة بناها الاسكندر وأكبرها وأجلها

\*\*\*

وأخبار حكماء اليونان وفلاسفتهم الى عهد الاسكندر كثيرة في كتب العرب ككتاب الفهرست لمحمد بن اسحاق النديم المتوفى سنة ٣٨٥ هـ . وكتاب تاريخ الحكماء لابن القفطي المتوفى سنة ٥٦٨ هـ وابن القفطي هذا أحسن الى ياقوت وساعده وسهل عليه تأليف كتبه . وتاريخ الحكماء الاصلى معقود والذي يتداوله الناس الآن هو مختصر اختصره الزوزني بعد موت المصنف بمائة سنة تقريبا . وكتاب عيون الانباء في طبقات الاطباء لابن أبى أصيبعة الدمشقي المتوفى سنة ٦٦٨ هـ . ويشبه هذه التأليف كتاب الفصل للى بن -زم الظاهري القرطبي المتوفى سنة ٤٥٦ هـ . وكتاب الملل والنحل للشهرستاني المتوفى سنة ٥٤٨ هـ .

\*\*\*

ومن مشهورى حكماء اليونان عند العرب الحكماء الخمسة المعروفون بأساطين الحكمة (التي سماهم هذا التسمية هم العرب انفسهم لأهل أوروبا) وهم فيثاغورس بروج

في القرن السادس قبل الميلاد وأخاره غير أكيدة . وأنبد قليس وكان في القرن الخامس قبل الميلاد وكلاهما من اليونان القاطنين في جنوب ايطاليا . وزعم الشهرستاني وتبعه أبو الفداء وغيره ان أنبد قليس كان في أيام داوود النبي ديثاغورس كان في أيام سليمان ابنه وهذا غلط والصواب ماقلناه . ويوم قولهم ان أنبد قليس من فيثاغورس والصواب عكسه . والثالث من أساطين الحكمة سقراط مات مسموما سنة ٤٠٠ أو ٣٩٩ ق م أي قبل الاسلام بألف سنة تقريبا . وتماطى سقراط التخص عن النفس الانسانية وقواها وتهذيب أخلاقها وكان رجلا غنيا زكيا لكن ماحكي من اعتزاله واقامته في غار معرضا عن ملاذ الدنيا فليس بمتحقق وقال بعضهم وتقله كذلك ابن خلدون انه يعرف بسقراط الذي لسكناه في دن من الحزف . والصواب أن الذي كان يسكن الدن انما هو ذيوجانس لاسقراط . والرابع من أساطين الحكمة أفلاطون المتوفى سنة ٣٤٧ ق م وكان تلميذ سقراط وعنه أخذ لاعن فيثاغورس كما زعم بعضهم والخامس من الاساطين ارسطوطاليس وهو متقطع القرن وسيد حكام اليونان غير مدافع وضع كتباً عديدة في جميع العلوم الفلسفة

ومن مؤرخي العرب من جعل أساطين الحكمة سبعة زاد على المذكورين ثلاثة وهم داليس وانكساغورس وانكسيانس ولم يعد منهم ارسطوطاليس

\*\*\*

وزعم القفطي في موضع من كتابه ان أفلاطون كان يعلم الطالبين الحكمة وهو ماش فسى الناس فرقته المشائين وقال في موضع آخر ان فرقة ارسطوطاليس هي المسماة فرقة المشائين والثاني هو الصحيح لا الاول .

٢٠٠

### جزئيات المحاضرة

ورثة مملكة الاسكندر بطليموس سلوقيس «سلقيوس» Seleucus كساندرودمطرس . أخبار الرومان . سكن ايطاليا القدماء أي اللاتين وأخوتهم الغاليون أو الكلتيون الاطرسك Etrusques اليونان والفينيقيون الذين في جنوب ايطاليا . بناء مدينة رومية . روملس وأخوه رميس . الاشراف والعوام . الملوك السبعة التي طردوهم وتأسيس الجمهورية

قال الطبرى وتبعه جماعة انه لما مات الاسكندر عرض الملك على ابنه اسكندروس فآبى واختار العبادة وهذا ليس بكيد فان الاسكندر لم يمت عن ولد صغير أو كبير وورث ملكه قواده كما تقدم . ولم يذكر الطبرى ولا غيره من ورثة الاسكندر الاباطسة والصحيح ما قلناه آفا من اقسام المملكة الى ثلاثة اقسام كبار أحدها مصر وفلسطين أصابه بطلميوس الاول نصيبا له وكان بطلميوس هذا يسمى لاغس زمعناه في اليونانية الارنب فلذلك سماه المسعودي بطلميوس بن الارنب ثم آكل الملك لابنه بطلميوس الثانى وللباطسة بعده الى أن انتظمت مملكتهم مع مملكة الرومانيين وذكر حكماء العرب اسماء الباطسة .

وأما ملوك الجزئين الآخرين كسلوقيس وكساندر فلم يذكر مؤرخو العرب من اخبارهم الا شيئا يسيرا للغاية

والخلاصة ان الذى وصل خبره العرب من امور اليونان هو فى الاغلب اخبار الاسكندر والباطاسة غير انه تابع فى معظمها رواية التأخرين لارواية المتقدمين المدققين المعاصرين للاسكندر وعلى هذا المتوال كثير من كتب الروم والسريان والمجيش



هذا ما كان من أمر اليونان وأخبارهم عند العرب . وأما الرومان فهم طائفة من أم ايتاليا الهند جرمانية اى اللاتين واخوتهم كما تقدم كان مثوهم الاول مع اليونان فى الشمال وهذا فى الزمان القديم الذى يصدق عليه قول الشاعر

زمن القطحل اذ السلام وطاب

ثم نزل اليونان الى افرقية واللاتين واخوتهم كالسبين الى ايتاليا واستوطنوا معظم البلاد المتوسطة منها وفى شمالى ايتاليا أى فى الناحية التى يقال لها الآن لومبارديا وفى غيرها كان قديما مسكن الغالين وهم الكلتيون وقد تقدم انهم من الهند جرمانية كذلك وفى بعض النواحي المتوسطة من ايتاليا كان مشوى طائفة أخرى تسمى الاطرسك ومنهم اشتق اسم توسكانا وهو الآن من أجل كور ايتاليا واختلف فى كنه جنسهم ومن العلماء من عدتهم من الالام الهند جرمانية ومنهم من لا يسلّم بذلك والمسألة ذات خلاف وجدال ولا محل هنا لاستيفائها . وأما جنوب ايتاليا وصقليا فاجتلبها قوم من

اليونان والفينيقيين من مدينة قرطاجنة وهم البونيون غير ان اليونان والبونيين اجتازوا البحر الى هذه البلاد ثم استوطنوها وكثروا فيها لاسيا اليونان . وقد ذكر ان فيثاغورس وانبدقليس وهما من مشهوري الحكماء من اولئك اليونان القاطنين في جنوب ايطاليا وفي دقليا وفي وسط ايطاليا كان اللاتين ومنهم روملس الذي بني مدينة رومية على نهر يسمى تevere فان دأب من بني المدن في الزمن القديم أن يبنيتها على الأنهار أو قريبا منها وذلك لاحتياجهم الى الماء العذب لاماحة الانعام ( لسقايتها ) وكان اسم النهر القديم رومون وقيل بل هو اسم اله هذا النهر حسب توهمهم ان لكل مكان الها يسكنه ويحميه ومنه اشتق اسم المدينة كما سميت رومية باسم النهر . وكان لروملس أخ اسمه رميس قتله واستبد بالملك وحارب السين ثم صالحهم ورتب أمور المملكة وقسم الناس الى قسمين عامة وخاصة وهم الاشراف ومنهم انتخب المشيخة ( مجلس الشيوخ ) . وكانت للاشراف حقوق وامتيازات ليست للعامة وأفضى ذلك بهم الى تشاجر وتنازع كما سيأتى . ثم غاب عنهم روملس بقتة والذي شاع وقتئذ واستفاض انه ارفع الى السماء وهذا بالازمار أشبه منه بالصحة

## ٢١

## جزئيات المحاضرة

قول المسعودى في روملس . الملوك الستة بعد روملس . طرد الملوك . ابتداء الجمهورية . اقامة اتمتصلين . تنازع العوام مع الاشراف وانصراف العوام من المدينة . مثل المعدة والاعضاء . محاربة الرومان سائر العطين والاطرسك . غزو الغالين رومية في سنة ٣٨٧ . استيلاء الرومان على ناحية كامبانيا في جنوب رومية . الحروب مع السميت .



ذكرنا في المحاضرة الاخيرة اخبار روملس . ثم نقول ان الطبرى أهمل اخبار روملس وأول من ذكره من ملوك الرومان هو طياريوس لاغيره فسطر المسعودي هذه الاخبار ونقلها عنه ابن الاثير . ويقول المسعودي أول من بعد ممن ملك في رومية غايوس قيصر وقد كان ملك فيها قبله ملوك أولهم روملس وأرماتوس المعروفان بابني الدثبة . اهـ

وأصل هذه التسمية من حكاية شائعة دأته عند القدماء وهي انه لما ولد روملس وأخوه رمس أضمر جداهما أن يهلكهما خوفا منهما على نفسه ومملكته فأمر بوضعهما في تابوت واغراقهما في نهر وكان اذ ذاك فيضان فلما رجع النهر الى مجراه رسا التابوت تحت شجرة فسمع راع هناك صراخا وأسرع الى الناحية التي منها يصدر استهلال الطفلين فرأى أمرا عجيبا مدهشا وهو أن ذئبة ترضعهما فاتخذها ابنتين له ورباهما ولهذا السبب صارت الذئبة والطفلان شعار رومية ( ولذلك قال المسعودي المروفيان بابني الذئبة ) .

ثم تناوب اللاتين والسين على الملك وكان روملس من اللاتين والملك الثاني كان من السين والثالث من اللاتين والرابع من السين . اما الخامس فن الاطرسك وكذلك السابع فيعلم من هذا أن الاطرسك كانوا قد تغلبوا على مدينة رومية .

وقد قيل ان الملك السادس من العبيد وهذا الملك أبدع ترتيبا جديدا وقسم الشعب خمسة اقسام اعتمادا على قدر الجباية المضروبة على كل واحد منها . وجعل الاشراف والاغنياء اصحاب الامر والنهي دون العوام .

وكان الملك السابع طاغيا ظالما حتى سمي سورودوس اي المتعجرف فطرده الرومان اشراخهم وعوامهم وأخرجوه من المدينة وأمنوها بأسه فأصبحت الحكومة في أيدي المشيخة ( مجلس النواب ) وفي أيدي حاكين يقال لهما القنصلان وهما مكلفان بإفاد الاحكام . وما كانت رئاسة القنصل الا لمدة سنة ثم ينتخب من يخلفه احتبرزوا بذلك مما كانوا قد قاسوه من جور الملوك الطغاة .

هذا ما استفاض من امر الملوك السبعة . وروى فيهم المؤرخون من الرومان حكايات غريبة لا يقبلها صاحب الذوق السليم الا بارتياح . وهذا شأن الاخبار القديمة وهي كما قيل قد نبت عليها العشب ونسج عليها العنكبوت

وفي اول الحكومة الجمهورية كانت المشيخة والقنصلان من الاشراف دون غيرهم وكانت لهم غضارة العيش والدرجات الرقيقة والعوام تكد العيش والدرجات الوضيعة فتنازع القريقان وقالت العوام وهم يحاورون الاشراف اتنا تنصب ابدانا في قويم معايشكم غير ان لكم السلطة والمجالة ولنا الدعاة والسفالة وقامروا على الاعتزال ولسان حالهم يقول :

وما بعض الاقامة في الديار \* يهان بها الفتى الابلأ

فتركوا المدينة وانطلقوا الى جبل قريب منها امتاعا من خدمة الاشراف فقصدهم. القنصل وحكى لهم مثلاً مشهوراً وهو مثل المعدة والاعضاء ولا نرى بأساً من ذكره هنا قال القنصل .

تمردت الاعضاء يوماً على المعدة وقالت نحن دائماً في عناء وكبد والمعدة تمنع بتعبنا وهي في فراغ وبطالة . ثم قالت الرجل لأجل بعد في السوق لا يتباع القوت وقالت اليد سأبطل طبخ الاطعمة وانضاجها . وقالت الاسنان ستتركك علك المأككل ومضنها . وكذلك سائر الاعضاء ولم يفض بهم ذلك الا الى ضعف وأصبحت الرجل واهية واليد عاجزة والاسنان ضعيفة والعين قاترة والجسم كله واهنا وأحست الاعضاء بان انتفاع المعدة بها يكفى انتفاعها بالمعدة . قيل ان العوام لما سمعوا هذا المثل فهموا مغزاء ورجعوا الى المدينة وأباح لهم الاشراف نصب حاكم منهم يدافع عنهم وسمى هذا الحاكم تريونوس .

وفي أثناء ذلك قاتل الرومان الامم المجاورة لهم وكانت الحرب سجالاً ثم أضحت النصر للرومان فانتسعت مملكتهم وفي سنة ٣٨٧ ق م كان غزو الغاليين لرومية وصلوا الى المدينة وخربوها وأتلفوها ثم دفع اليهم الرومان مقدارا من ذهب فانصرفوا الى بلادهم . ولم يزل بعد ذلك الرومان يحاربون الامم المجاورة لهم وكانت بين أيم اللاتين كلها عهد وحلف وكانت لرومية ارياسة عليهم ثم تخاصموا على الرياسة وأخضعهم الرومان واشتغلوا بالسلطة . ولما اتسعت مملكتهم واستدت تخطوا الى نواحي كيبانيا وهي من أطيب نواحي ايتاليا ترى وأغزرها فواكه وأوفرها خصبا وكان استيلاء الرومان على كيبانيا في سنة ٣٣٨ ق م وكانت رومية تزيد بلا انقطاع وتنشع كورها . وفي شرقي كيبانيا كانت أمة ذات شجاعة ومروءة يقال لها السمنيت أصبحت مجاورة للرومان بعد استيلائهم على كيبانيا وتصلح الرومان والسمنيت بادىء الامر ثم لم يلبثوا أن تنازعوا فاهتدت نار الحرب بينهم ولم تحمد مدة ٣٦ سنة وأنخن كل منهما في عدوه بالقتل والسبي وانتصر آخر الامر الرومان وأوردوا السمنيت موارد لا صبر لها وأضيفت مملكتهم الى مملكة الروم



## ٢٢

## جزئيات المحاضرة

محاربة الرومانين مدينة تارتو ويروس ملك اير. ذكر البونين وهم فرع من الفينيقيين ومدينتهم قرطاجنة وسلطتهم على نواحي افريقية وعلى جزائر البحر المتوسط . الحروب البونية الاولى والثانية . انيال قائد البونين . وشييون قائد الرومانين . الحروب مع فيلبس الخامس ملك مقدونية والحروب مع انطيوخس من آل سلوقوس ( سلقوس ) الحرب البونية الثالثة واقرض مملكة قرطاجنة .



وبعد استيلاء الرومان على بلاد السميت أصبحت مملكتهم متاخمة لمدينة اليونان القاطنين في جنوب ايتاليا فشبّت حروب بين الرومان وبين مدينة تارتو ، واشتهر في هذه الايام ييروس وهو ملك ناحية من اغريقية يقال لها اير كان على الهمة يفاخر الاسكندر ويباريه حتى أراد أن يسود المغرب كما ساد الاسكندر المشرق وياه استعان أهل تارتو في مطاردة الرومان فأجابهم ييروس الى ذلك وجمع جيشا جرابيا وأرسل في تارتو وكان قد ساق معه عشرين فيلا أعدها للقتال وهذى أول مرة رأي الرومان الافيال ففرعوا باديء الامر وولوا الادبار ثم سكن روعهم بعد ذلك وتشجعوا وقاتلوا ييروس خمس سنين حتى انصرف مخزى الى بلاده فانست مملكة روميه باضافة هذه النواحي اليها في سنة ٢٧١ ق م .

وقد سبق ان للرومان أعداء في الشمال وهم الاطرسك والغاليون فتجالفت هذه الامم وتآمرت على التخلص من سلطة روميه فأخضعهم الرومان وأبادوا الغاليين وأفقرهم وذلك في سنة ٢٨٥ ق م وأراد الاطرسك أن يأخذوا بثأرهم وما كانت غاقتهم خيرا وامتدت سلطة الرومان على معظم شعوب ايتاليا كلها والهم حل أمورهم وعقدها وأصحت مملكتهم مصابة لمملكة البونين وهم من الفينيقيين .

ان الفينيقيين من أشهر الامم القديمة وكان يسكنهم في سواحل الشام ومن مدتهم صور وصيدا وعكا ولما منعهم الجبال ( أي جبال لبنان ) توسع مملكتهم في البر ركبا البحر ونماطوا التجارة وانتشروا في الجزائر والبلاد القريبة والبعيدة وكانوا في الزمان

القديم مثل الانجليز في أيامنا هذه وكانت لغتهم تشبه لغة اليهود والعرب ، ومن المدن التي أنشأها الفينيقيون مدينة قرطاجنة ( ١ ) فعمرت وامتدت المملكة وأصبح أهلها البونيون في القرن الخامس قبل الميلاد مسيطرين على شعوب افريقية الساكنة في تلك النواحي وعلى مدن بحرية كثيرة من صقلية وسردانيا وكورسيكا وأندلس

وكانت مملكة رومية في هذا القرن لم تمتد بعد الى صفة البحر الملح ولم تكن لها أساطيل ثم اتسعت بعد ذلك قليلا قليلا كما فسرناها ولا استولت على سواحل إيطاليا الجنوبية ومدنها البحرية لم يلبث أن تخاضم الرومان مع البونيين وهاجت بينهم الحروب المسماة البونية أو القرطاجنية وتعددت الاولى من هذه الحروب من سنة ٢٦٤ الى سنة ٢٤١ ق م ومقاتل الفريقان في هذه المدة الطويلة في البر والبحر وكانت العاقبة انتصار الرومانيين وانكسار البونيين واستولى الرومان على صقلية الا جزأ منها ثم على سردانيا وكورسيكا وحقت الدماء بالصلح ولم يدم هذا الصلح الا ٢٣ سنة وفي أثناء هذه المدة انتصر الرومان على الغالين وعلى طائفة الالبر ( ٢ ) وفي سنة ٢١٨ ق م كان ابتداء الحرب البونية الثانية وكان قائد البونيين أى أهل قرطاجنة أنيبال ( ٣ ) من أشهر قواد العالم اجتاز البحر بمجيش جرار الى الاندلس ثم مر بالاندلس وبجنوب فرنسا الى جبال الالب وهي شاذة وعرة يلقونها الثلج مدار السنة قطعها أنيبال بتعب وعناء ثم التقى مع جيوش الرومان

( ١ ) قرطاجنة بفتح الجيم وتشديد النون المفتوحة . هكذا ضبطه ابن حوقل وياقوت وابن خلدون وآخرون . ومن علماء عصرنا من يكتبه قرطاجنة بغير ألف وبغير تشديد ومنهم من يكتبه قرطاجنة بغير نون تبعاً للغة الفرنسية . ومدينة قرطاجنة في افريقية خربت أيام الخليفة عثمان بن عفان رضي الله تعالى عنه وعمرت تونس من خرابها ومن أحجارها وأسم قرطاجنة الاصلى مسطور على تقوادم القديمة الموجودة الى الآن وهو ( قرت جدسه ) ومعناه المدينة الحديثة ويقارب لفظه ( القرية الحديثة )

( ٢ ) الالبر امة على ساحل البحر الادرياتيكي في حذاء إيطاليا

( ٣ ) أنيبال همزة مفتوحة ونون مشددة مكسورة وياء ساكنة وياء ومعناه منة نبل ( وبعل اله من آلهتهم ) . وصحف اسم أنيبال في طبع ابن خلدون فكتب أنيبال بالياء قبل الياء .

مرات كثيرة ووالى عليهم الهزائم ومن أعظم وقائمه معهم وقعة (كنه) في سنة ٢١٦ ق م قتل فيها من الرومانيين سبعون ألف رجل ولم يقطوا ويشلوا بل جمعوا جيوشاً جديدة وتمادت الحرب ثانية ثم اختير قائد للرومان اسمه شيبون وهو جدير أن يقاتل أنيبل ويفاخره قائنه بمد أن قلب على الاندلس وانتزعها من أيدي اليونين عبر البحر الى قرطاجنة فاضطر أنيبل الى الرجوع من ايطاليا ليدفع شيبون عن قرطاجنة بلاده ويحميها منه والتمت الفتان وكان الظفر للرومان وذلك في سنة ٢٠٢ ق م ثم جنحوا للسلام واضمحلت مملكة اليونين وارفع الرومان الى ذرى المجد واستولوا على الاندلس وعلى جزائر البحر الابيض المتوسط وأضحى المغرب كله في طاعتهم فخان لهم من وقتئذ الاتقات الى المشرق

## ٢٣

## جزريات المحاضرة

التجاء أنيبل الى انطيوخس ملك الشام وذكر موته ومناقبه. الحرب مع فيلس الخامس ملك مقدونيا ومع انطيوخس الموما اليه. الحرب اليونانية الثالثة وخراب قرطاجنة اقراض استقلال مقدونية. الحرب الداخلية. حرب ماريوس وسيلا. الحرب مع ملك نويميدا (الجزائر). الحروب مع متردات ملك بنطس. الحرب بين ققيوش (أوبيوش) وقيصر. القتال في فرسالو. قتل ققيوش قتل قيصر. الحروب بين اكنيات وأنطونيوس اقراض الجمهورية وابتداء الملوك (الامبراطرة)



أما أنيبل فقد نجح من الاسر وقت اختاح قرطاجنة والتجأ الى انطيوخس ملك الشام وحضه على محاربة الرومان ومات أنيبل سنة ١٨٣ قبل الميلاد ولا ريب في أنه كان من أكبر قادة الأجيال الحالية وإن تدبرنا سياسته أيقنا أنها في غاية الاتقان فإنه لما كان قد أيقن من شجاعة الرومان وصولتهم أراد الاحتراز فاستأثت بأعداء رومية كافة وشد أزره بهم فاستند ساعده وقاطع البر الى شمال ايطاليا ليتخذ مع الغالين ثم الى الجنوب ليتحالف مع سكان هذه النواحي الذين قبلوا سلطة رومية عنوة وليسهل انجاد ملك مقدونيا أياه وهو عندئذ للرومان قسحط واسترز وشهد الرأي ودبر الأمور

أحسن تدبير غير أنه كما يقال في ائثل : الانسان يدبر والله يقدر :



قد تقدم أن مملكة الاسكندر انقسمت الى ثلاثة أقسام كبار أحدها مملكة مقدونيا وكان ملكها في أواخر القرن الثالث وأوائل القرن الثاني قبل الميلاد فيليب الخامس حاربه الرومان وهزموه سنة ١٩٧ ق م ثم حاربوا انطيخس الموما اليه آفنا وغلبيوه في سنة ١٩٠ ق م ثم بعد ٢٠ سنة تقريباً هاجت الحرب من جديد بين الرومان وبين ملك مقدونيا وانكسرت جيوش ملك مقدونيا في معركة عظيمة وتدمعت حينئذ مملكته وولى ملكه .

وابتداء الرومان يتزعون لانفسهم ماملكه الاسكندر من البلاد الشرقية وفي سنة ١٤٩ ق م حجي وطيس الحرب بين الرومان واليونين مدة ثلاث سنين وهذه هي الحرب البونية الثالثة وهدمت مدينة قرطاجنة ( قرب تونس ) وحولت مملكة البونين الى ولاية من ولايات رومية وفي هذه الايام صارت مقدونيا كذلك عملاً من أعمال رومية . وبعد هذه المآثر والمفاخر الباهرة حدث للرومان ما قد ذكرناه من قول ابن خلدون : ان أول ما يبدو من هرم الامم هو الانقسام : وابتليت دولة الرومان بالفتن والحروب مع حلفائها من طوائف ايت ليا وبمحاربة بعض أهلها بعضاً

ومن ذلك اقتال بين ماريوس وهو متعصب للعوام وبين سيللا وهو متعصب للاشراف ووقع في هذه الحروب من سفك الدماء والنهب والفواحش مالا يعد ولا يحصى . ومات ماريوس سنة ٨٦ ق م ومات سيللا سنة ٧٨ ق م .

وفي أيام هذه الفتن الداخلية استعرت في المغرب وفي المشرق نار حروب منها حرب في نوميديا أي في المغرب ببلاد الجزائر ووضعت الحرب أوزارها سنة ١٠٥ ق م وكانت النصره فيها للرومان . ومنها رالحوب مع متردات ملك بنطس على البحر الاسود ويكثر ذكره بهذا الاسم في كتب العرب وربما وقع فيه تصحيف فقيل بحر نيطس . فتجده في مقدمة ابن خلدون المطبوعة في موضع منها بحر نيطس وفي آخر بحر بنطس ومثله فيها طرابر يده والصواب طرابزنده . وملك متردات مدة ستين سنة ثم قهره الرومان وأضحت مملكته عملاً من أعمال رومية سنة ٦٣ ق م على يد ققيوس ويسميه ابن خلدون

(ففيوس) وهو قائد الرومان وقال ابن خلدون متردات ملك الارمن والصواب انه كان حليفاً لملك الارمن لاملكا لهم .

ومن سنة ٥٨ الى سنة ٤٩ ق م حارب يوليوس قيصر الغالين في فرنسا واستولى على بلادهم ووصل الى بريطانيا وكان فيفيوس قد تعاهد مع يوليوس قيصر ثم هاجب الحرب بينهما واقتتلا في فرسالو أشد قتال وفر فيفيوس هاربا حتى بلغ مصر مستغيثا ببطليموس الرابع عشر وكان كما يقال في المثل . كالستجير من الرضاء بالنار . اذ أمر بطليموس بقتله خيانة وذلك في سنة ٤٨ ق م ثم رجع يوليوس قيصر الى رومية مظفرا منصورا وشعر المتعصبون للجمهورية انه يروم الاستبداد بالملك فقتلوه خلا ولم تزل بعد ذلك الحروب الداخلية تتأجج نارها أياما ثم اُقتل اكتيان ( هكذا ضبطه ابن خلدون ) وانطونيوس وهو الذي تيم به حب كيو بتره ملكة مصر وتزوج بها وكانت النصره لاكتيان على انطونيوس وقلوبه وكلا بتره ( هكذا ضبطه المسعودي وابن الاثير ) وتلك النصره كانت في ٣١ ق م فأصبح اكتيان سيد روميه ورجع أمرها اليه لالي القناصل وذلك في سنة ٢٧ ق م وأطلقا نار الحروب وطمس معالم القن

## ٢٤

## جزئيات المحاضرة

ذكر ماجاء في تأليف العرب من اخبار الجمهورية الرومانية وقول ابن خلدون في ملك نوبه . غايوس يوليوس قيصر . اغسطس أول الملوك وطياريوس ثانيهم . الطبقات الثلاث . الاولى هي الملوك في زمان عبادة الاوثان . والثانية في الملوك المنتصرة . والثالثة في الملوك المنتصرة بعد الهجرة . اخبار الطبقة الاولى والثانية عند العرب وأصلها .



ان في تاريخ الرومان لعبرة لمن اعتبر اذ نرى أمة قليلة لم تزل تجهند في توسيع سلطانها مدة سبعمائة سنة ونيف حتي تبليت على معظم العالم . ولا نذكر من أخبارها وحروبها الا أنجلها وأذكرها في غاية الاختصار تمهيدا لما جاء في تأليف العرب من أخبار القياصرة فان استقصاء تاريخ الرومان بعيد من مقاصد محاضراتنا .

قد سبق أن مؤرخي العرب الأقدمين كاللدائى وزير بن بكار وابن السكلي

وغيرهم لم يتعرضوا لذكر شيء من أخبار الرومان وأول من ذكرها منهم هو الطبري  
واقصر على ذكر طياربوس والملوك الذين بعده الى الملك هرقل واقصر على مدة  
سلطتهم وقد أدخل ذكرهم عن شيء من الحوادث التي كانت في أيامهم (هكذا قال  
فيه ابن الاثير وهو يعجب من اهمال الطبري اياها)

وأما المسعودي فقد سطرها في مروج الذهب وفي التنبيه والاشراف وعنه نقلها ابن  
الاثير. بيد أن الحروب العظيمة واتساع المملكة وانكسار أعدائها كالبنين والمقدونيين وكل  
ما ذكرناه من أخبار رومية في زمان الجمهورية لا يعثر على ذكره في كتب العرب الا كتاب  
ابن خلدون فإنه ذكر روملس وأخاه رمس وأمر الجمهورية وعقد فصلا لذكر فتنة قرجاجنة ثم قال  
أنه دارت الحرب بين أهل رومية وملك التوبة واستظهر ملك التوبة بالبربريد  
الحرب في نوميديا أى في الجزائر التي ذكرناها وليت التوبة من الجزائر في شيء ولا  
تناسب بربر نوميديا برابرة التوبة فإن بربر المغرب قبائل لا تحصى وبلادهم واسعة  
عريضة. وأهل التوبة بمدوحون حتى جاء في حديث رواه ياقوت: من لم يكن له أخ  
فليتخذ أخا من التوبة: وبربر المغرب مذمومون محقرون حتى قال الشاعر

رأيت آدم في نومي هلت له أبا البرية ان الناس قد حكموا

ان البرابر نسل منك قال أنا (١) حواء طامعة ان كلن مازعموا

ولعل في الطبع نصحيحاً فكتب ابن خلدون نوميديا لا التوبة

وقسم الملوك الشائع عند العرب يشمل ثلاث طبقات الطبقة الاولى هم الصابثون أى  
عبد الاوثان من أول ملوكهم الى قسطنطين. والطبقة الثانية هم الملوك المنتصرة من قسطنطين.  
والطبقة الثالثة هم الملوك المنتصرة بعد الهجرة. ويطلق اسم الروم عند العرب على الطبقات  
الثلاث. والاصح أن يقال للملوك الطبقة الاولى ولبعض ملوك الطبقة الثانية ملوك الرومان.  
قال المسعودي وتبعه ابن الاثير وآخرون ان أول ملك يعبدونه في التاريخ الروماني  
هو غايوس قيصر والثاني يوليوس. وانما يوليوس اسم ثان لغايوس قيصر فإن للرومان  
ثلاثة أسماء وأكثر غايوس قيصر ويوليوس شخص واحد لاشخصان

واما قول المسعودي بعيد هذا ان اغسطس أول ملوك الرومان فأقرب الى الصواب

(١) قال الامتاز أنا هنا لتعجب والتقدير نسلي أنا فكأنه يتعجب من نسبة البرابرة اليه

ومعنى اغسطس الجليل وفسره السعودي بالضياء وهو قريب من المعنى الحقيقي . وقول ابن الاثير ثم ملك اغسطس ومعناه الصبا تصحيف ضياء

والملك الثاني طيار يوس وملك بعده ملوك ذكر أسماءهم علماء العرب وكثرت تصحيفات في الخطوط . وذكر السعودي وآخرون حوادث شتى كانت في أيام هذه الملوك . منها شأن المسيح في أيام طيار يوس وقتل اصطفانوس رئيس الشمامسة عند النصارى وصلب بطرس وبولس في مدينة رومية منكبين وافتتاح البيت المقدس على يد تيتس الذى ملك من سنة ٦٩ الى سنة ٧١ بعد الميلاد اذ شمل القتل والاذى لليهود ثم اخراب البيت المقدس اخرايا ثانيا في أيام داققوس وهلم جرا

والين ان هذه الاخبار كلها تتعلق بدين النصارى واليهود وسطرها السعودى وان الاثير وغيرها وأهملوا أخبار الحروب العظيمة وتركوا الانباء بامور السياسة . فكفى بذلك دليلا على أن حكايات السعودى منقولة عن الكتب التى وضعها النصارى من الروم والسريان ولم يعتبروا فيها الا ما يخص بالملة المسيحية واليهودية وبسير الشهداء وأهملوا أمر الحروب وافتتاح البلدان مع أن كل ذلك كثير في أيام القياصرة فانهم بلغوا من الفتوح ومن توسيع المملكة ما لم تبلغ آمال أهل الجمهورية وهمهم

٢٥

### جزئيات المحاضرة

سبب اهل علماء العرب أخبار حروب الرومان وفتوحهم في أيام ملوكهم . غزوة غالوس على جزيرة العرب ورجوعه عنها بالحقبة . امتداد مملكة الرومان في القرن الثاني بعد الميلاد . انحطاط امور الرومان وهبوطهم وانقسام المملكة الى قسمين المملكة الشرقية والمملكة الغربية . اقراض المملكة الغربية واستيلاء البربر على زوميه .

•••

ومن حروب الرومان في أيام القياصرة التى أهملها علماء العرب غزو غالوس لجزيرة العرب . كان غالوس عاملا لـاغسطس في مصر فاجتاز البحر الاحمر وأرسل بساحل الحجاز وسار في البر وكابد من العناء والتعب مالا يوصف اذ ضلله وحيزه الهداة خيانة منهم ووصل الى مدينة نجران ثم ركب الى مدينة مأرب المشهورة وكلاهما في بلاد اليمن

وحاصر ماريان ثم نسر أمرها عليه فأقطع عن الحصار ورجع الى مصر بالحية ولم يمد  
الرومان من ذلك الوقت الى غزو جزيرة العرب .

وكان امتداد مملكة الرومان ونجاح أمورهم خصوصا من سنة ٩٦ الى سنة  
١٨٠ ب م وهذه البرهة من الزمان يقال لها السعيدة . وفي أيام الملك طريانس  
كانت المملكة على أوسع امتداد - حتى صارت من أعمال رومية بلاد رومانيا وبعض  
بلاد النمسا وبعض القسم الجنوبي من روسيا ثم التواحي التي بين جنوب فلسطين  
والحجاز وبعض الحجاز وبلاد الارمن والجزيرة أى ما بين النهرين ( دجلة والفرات ) .  
ولا يوازي هذا الامتداد الا ملك الاسكندر وملك العرب في أول خلافة بني  
العباس في زمن المنصور ثم الرشيد . ولا غرو أن تكون هذه الاخبار الجليلة مهمة في  
كتب الروم والسريان التي في تاريخ الملة المسيحية واليهودية لانها موضوعة للاخبار  
الدينية لا الدنيوية بخلاف كتب الرومان وقد يرد ذكر حرب أو حربين في ابن  
خلدون نقلا عن هروسيوس وكان من مؤرخي اللاتين

وبعد البرهة السعيدة أى بعد سنة ١٨٠ ب م ماتت أمور الرومان الى الانحطاط  
والمهبط وابتدأ قواد الجنود أن يتزعوا السالمة لانفسهم فأصبح التدبير والولاية في  
أيديهم وقد اعترض دولة الرومان ما اعترض بعض خلفاء بني العباس كالمنصور  
والمستعين والمعتز وغيرهم . وقد قيل في بعضهم هذه الايات المعروفة

خليفة في قفص . بين وصيف وبنّا \* يقول ما قال له ، كما تقول اليينا

كذلك كان ملوك الرومان في ذلك الزمان اسم الملك لهم والعمل لغيرهم  
ويشبه هذا ما اتفق لطور نشاء بن الصالح بن أيوب في مع رقتله المالك وهم حرسه  
السلطان كذلك قواد رومية كانوا حرسه السلطان فأتصروا لانفسهم .

وبمثل هذا ابتليت دولة الرومان حتى صار أمرهم فوضى لسيادة جباهم كما قال  
الأفوه الأودى من شعراء الجاهلية

لا يصلح الناس فوضى لاسراة لهم . ولا سراة اذا جباهم سادوا  
وكان ذلك الى أن انتهى الملك الى دقلطيانوس والى قسطنطين . وقسطنطين هو  
أول ملوك الطبقة الثانية أي الملوك المتنصرة قبل الهجرة وأخبار هذه الطبقة الثانية عند



علماء العرب تشبه اخبار الطبقة الاولى أعنى أن جميعها أو أكثرها في الامور الدينية لا الدنيوية . وأصل هذه يشبه أصل تلك أى أن كليهما من كتب النصارى المعقودة لا اخبار الملة المسيحية . وهذه الكتب على ضربين ضرب في تاريخ الجوارث سنة فسنة على الاجمال أو على التفصيل . وضرب في قصة من قصص الشهداء والقديسين لافي التاريخ كله . وفي أيام قسطنطين انقسمت المملكة الى قسمين أي المملكة الغربية وقصبتها رومية والمملكة الشرقية وقصبتها القسطنطينية . وفي القرن الخامس بعد الميلاد أغارت الامم البربرية الساكنة في شمال اوربا وآسيا مثل الوندال والقوط والفرك على المملكة الغربية وعلى مدينة رومية وتغلب بعضهم عليها وأخذوا في أهلها بالقتل والسبي وصح على رومية ما قيل في الاسكندر عند موته : فأصبح أمر الاسراء أسيراً : وتغلب الوندال على جزيرة الاندلس وبهم سميت الاندلس . واستولى الفرك ( الفرنج ) على فرنسا وبهم سميت فرنسا .

وكان اقراض المملكة الغربية في سنة ٤٧٦ ب م وكان آخر ملوكهم روملس اغسطس ( تصغير اغسطس ) جمع في لقبه بين اسم الملك الاول الباني لروميه أي روملس وبين اسم الملك الاول بعد الجمهورية أي اغسطس (١)

قد قلنا قبيل هذا ان اخبار المسعودي وغيره منقولة من كتب دينية للنصارى وان بعض هذه الكتب يحتوي على قصص الشهداء والقديسين دون تاريخ سائر الحوادث . ومن هذا القبيل قصة أصحاب الكهف وهي مشهورة في المشرق وفي المغرب وكان أول ماسطر من هذه القصة عند السريان في الجيل السادس بعد الميلاد أي قبل ظهور الاسلام بمائة سنة تقريباً . ومن كتب السريان انتشرت في الروم والقبط والارمن ومائر الامم وأخرجت الى لغاتهم ونص القصة عند السريان .

ان داقيس تتبع النصارى بالقتل أشد تتبع ( وهذا متحقق صحيح ) وملك داقيس من سنة ٢٤٩ ب م الى سنة ٢٥١ ب م ومر في بعض حروبه بمدينة افسس وأمر أهلها أن يسجدوا للاصنام فأبى عليه ذلك سبعة فتيه فلاحقهم وتعلق لهم وقتل لهم ساهلهم الى رجوعهم من الحرب وخرج من المدينة لنزوته وخاف الفتية من هذا الجبار وآووا

(١) قال الاستاذ وهذا غريب . ابتداء ملك الرومان بروملس واتسع هذا الملك

باغسطس واقترض بروملس اغسطس

الى غار في جبل وقدا ولا رجع داقيس سأل عنهم فخبروهم الى الجبل ممتنين من عبادة الاصنام فأمر أن يردم باب الكهف عليهم ليموتوا جوعا ورأى ذلك بعض من حضر هناك من المؤمنين بالمسيح وكتب خبرهم في لوح من نحاس وجعل اللوح عند الباب من داخله ثم مات داقيس ومن بعده من ملوك الطبقة الاولى وقاد قسطنطينس الملك وتنصر وتوالى الملوك الى الملك تادسيوس وكان مدة ملكه من سنة ٣٧٩ الى سنة ٣٩٥ ب م

## ٢٦

## جزئيات المحاضرة

تمة قصة أصحاب الكهف قصة أيملك تلميذ أرميا النبي . أصل هذه القصص . ذكر اللغات الحامية أى البربرى والمصرى القديم والحديث واللغات الكوشية أى نجة وسوهو ودقلى وأغو وغالا وصومالى



ذكرنا الملك تادسيوس وهو تادسيوس الاكبر ومن سنة ٤٠٨ الى سنة ٤٥٠ ملك تادسيوس الاصغر الثانى وفي أيامه ألقى الله في نفس رجل من أهل البلد الذى فيه جبل الكهف أن يبنى حظيرة لئنه وهدم بالعناية الرابانية الحجارة السادة لباب الكهف فدخلت أشعة الشمس فيه واستيقظ الفتية بأمر الله وهم لا يرون في ألوانهم ووجوههم شيئا ينكرونه فخبيل اليهم انهم لم يناموا الا ليلة واحدة وكان أحدهم اسمه يميلخا (١) وهو صاحب فقائهم ونزل الى المدينة في الثياب التى كان يتنكر فيها (خوفامن داقيس) ليشتري طعاما وهو متخوف من داقيس فلما منه أن يطالبه ولما وصل الى باب المدينة رفع بصره فرأى فوقه علامة دين النصرى أى الصليب فتعجب من ذلك وسمع الناس يملفون باسم المسيح ورأى المدينة قد تغيرت فازداد تعجبا وتحيرا وقال في نفسه الرأى أن أشتري طعاما وابدأ بالرجوع الى أصحابى في الكهف وطلب خبزا ودفع للخباز مسكوكات وهى بنقش داقيس الملك المتوفى قبل مائتى سنة تقريبا فتأملها الخباز ولم يشك في أن

(١) قال الاستاذ . يميلخا اسم مستعمل عند السريان واليونان ومثله كثير عند العرب مثل يملك . والسريان تبدل الكاف خا فالعرب يقول يملك والسريان يقول يملخ

الفتى أصاب كنزا من كنوز القديس الثمين وقال له أرى مكان الكنز ولا تحفه مني والآن انطلقت بك الى رئيس المدينة فلى الفتى رجا وقال له هدى القود أخذتها بالاس من بيت أبي ولم أجدها في كنز البتة . وجلا يتشاكسان ويتنازعان حتى اجتمع أهل المدينة كبيرهم وصغيرهم وانطلقوا يملخوا الى رئيس المدينة واسقفا وقص يملخوا عليهما قصته فصعدوا بأجمعهم الى الكهف في الجبل فرأوا الفتية وأيقنوا من أن هذا العجب العجيب هو آية من آيات الله الذى يحيى ويميت وتام بمدت الفتية وقصوا نجيبهم ولاقوا ربهم فبني الناس نية في هذا المكان

هذا هو نص القصة السريانية الاصلية بالاختصار . ومن السريان شاعت واستفاضت ثم زيد فيها في بعض الكتب وقص منها في أخرى

وهناك قصة تشبه قصة أهل الكهف موجودة في بعض كتب اليهود من الجيل الاول بعد الميلاد في التوراة بل بعدها . وهذه القصة تناسب الآية في سورة البقرة : أو كالذى مر على قرية وهي خاوية على عروشها قال أنى يحيى هذه الله بعد موتها فأماته الله مائة عام ثم بعثه قال كم لبثت قال لبثت يوما او بعض يوم قال بل لبثت مائة عام فانظر الى طعامك وشرابك لم يتسنه وانظر الى حمارك ولنجلك آية للناس وانظر الى العظام كيف ننشزها ثم نكسوها لحما فلما تبين له قال أعلم أن الله على كل شيء قدير :

ولأبأس من ذكر هذه القصة على الاجمال وهي : ان أرميا النبي كان له تلميذ حبشى يخدمه اسمه أيملك ولما أوشك أن يتسلط بمختصر على بيت المقدس أرسله أرميا ليقطف تينا للفقراء الجياع فاقطعها وعند رجوعه رأى شجرة جيلة وكان اليوم قاتلا محتدا فجلس في ظل هذه الشجرة وضرب الله على أذنيه فنام ستين سنة وفي أثناء ذلك سلط الله بمختصر على بيت المقدس فأمن في القتل والاسر في بني اسرائيل وسبي منهم خلقا كثيرا حمله الى بابل وتبعه أرميا هناك واستيقظ أيملك بعد ستين سنة بأمر الله ونظر الى التين وهو طري رطب بقدرة الله تعالى . وكان ذلك في أول فصل الربيع ولم يكن من أوان التين في شيء . فقال أيملك رأسي مصدوع من قلة النوم ولولا أرميا الذى يترقبني لمت قليلا ثم قام وأخذ قلة التين ولما وصل الى المدينة لم يعرفها وأنكر كل ما رأى منها ففسح عينه وحار في أمره . ثم رأى شيئا أحلوه من الكبر فسأله ما اسم

مدينتكم هذه فقال اورشليم ( اى القدس ) قال ايملك وأين أرميا النبي فتفرس فيه الشيخ وقال له ياأحق تسأل عن أرميا وله ستون سنة في بابل مع سبي اليهود وأجابه أيملك قائلا : كيف ذلك وقد أرسلني ارميا في صبح يومنا هذا لاجتماع بعض التين : وأراه التين طريا في غير أوانه فتبصر الشيخ وعرف أن هذه آية من آيات الله فكتب باروك الى أرميا النبي وكان من تلاميذه رسالة على لسان ايملك وقص فيها عليه قصته العجيبة المدهشة. والفرض من مثل هذه القصص أن يبرهن على أن القيامة حق وأن الله يبعث الاموات وينشرها فانه على كل شيء قدير. واتفق في ذلك اعتقاد اليهود والنصارى مع اعتقاد أهل الاسلام الى هنا تمت القصة وبهذا فرغنا من التاريخ والاخبار وسنبتدى في أدب اللغات ان شاء الله فنقول

قد تقدم القول في الامم الهند جرمانية الممتدة من الهند الى أقصى شمال اوروبا واتباعه الآن بالقول على اللغات السامية وقدم فصلا في ذكر اللغات الحامية على طريقة الاجال تنقسم اللغات الحامية ثلاثة أقسام الاول لسان البربر والثاني اللسان المصري والثالث اللسان الكوشية . والبربر قبائل لا تسمى في شمال افريقيه من برقه ( بلاد من أشهر بلدان طرابلس ) الى طرابلس وتونس والجزائر ومراكش ( المغرب الأقصى ) الى البحر المحيط والى سنغال ومنهم كذلك واحة سيوا في غربي مصر . وقد سبق ذكر البربر وما لبهم وما قيل فيهم وسماهم ياقوت أجنى خلق الله . والعدد الجم منهم في الجزائر ومراكش . وبين لغاتهم واللغات السامية اختلاف في أمور واتلاف في أخرى والكلمات الدخيلة فيها كثيرة وأكثرها من العربية لاسيما ما يتعلق بالصنائع وأصحابها كبناء ونجار وحم جرا . وهذا دليل على ان الصنائع ما كانت من اختراعهم ومن حذقهم وانما أخذوها عن العرب وتعلموها منهم . ولا نعرف من تأليف في هذا اللسان أى لسان البربر الا حكايات وأمثالا لجمعها علماء عصرنا وقد ترجم بعض البربر في سنة ١٢٧ هـ القرآن الى لغتهم وأخرجت كذلك كتب الحديث والفقه من العربي الى البربري في أيام الموحدين المتسطين علي المغرب والأندلس من سنة ٥٢٤ هـ الى سنة ٦٦٧ هـ وكره منهم ذلك النقل القاتنون ذوو النيرة على الدين فأفتوا كتبهم هذه وأبادوها ولم يحلوا لهم درس الحديث والفقه بغير اللغة العربية

أدبيات الجغرافيا والتاريخ واللغة عند العرب

٢٧

—٤٥٤٠٣٤٣٠—

## ( جزئيات المحاضرة )

ثمة القول في اللغات الحامية أي المصري القديم والحديث واللغات الكوشية اللغات السامية وأقسامها الكبار وهي لغة بابل واشور . لغة كنعان دارم لغات العرب والحبش وفروع لغة كنعان أي العبراني والفينيقي

\* \*

وأما اللسان المصري فالقديم منه هو المتكلم به في أيام الفراعنة والحديث يقال له القبطي . وأصل هذا اللفظ من اللغة اليونانية فإنه فيها ( اجبتس ) والنسبة إليه ( جيتيوس ) وعرب اجبتوس فصار قبطياً . والاختلاف بين اللسان المصري القديم وبين اللغات السامية كالعبراني والعربي أقل من الاختلاف بين هذه اللغات السامية والبربر حتي ذهب قوم ممن لهم دراية كاملة بهذه المسائل الى أن اللسان المصري يشبه اللغات السامية ويوافق حالها القديمة

وأما المصري الحديث أي القبطي فهو متولد من القديم وهي لغة القبط من القرن الاول تقريباً الى القرن السادس عشر بعد الميلاد وبعض الكلمات العربية أصله من القبطي كالتمساح مثلاً فان أصله من القبطي وكلا ردب وكلا واحة . بخلاف البربر فان فيه كلمات عربية وليس في العربية كلمات منه .

والكتب التي وضعها القبط كثيرة جلية وأول ما نجد مسطوراً باللغة القبطية بعض سطور وكلمات مكتوبة على ورق البردي وهي من القرن الثاني بعد الميلاد وقليلة وفي أواخر القرن الثالث تقريباً نقلت كتب النصارى المقدسة كالانجيل والتوراة

من اليوناني الى القبطي وكذلك أكثر الكتب القبطية منقول من اليونانية ومدارها فيما يخص الامور الدينية والصلوات والخطب وأخبار الشهداء وما يشبه ذلك. والديونى قليل ومنه أخبار الاسكندر وهى أجزاء قليلة من تاريخه .

وأما اللسان الكوشي وهو القسم الثالث من اللغات الحامية فيشتمل على عدة لغات منها لغة بجة في جنوب النوبة . وسوهو وهى لغة القبائل التى في جنوب مصوع على البحر الاحمر تحت حكم دولة ايتاليا . ثم دتلى ويقال له عفر والجمع دناقل والدناقل سكانهم على ساحل البحر الاحمر والنواحي القريبة منه من جنوب مصوع الى باب المنذب والبحر الهندي . ثم لغة آغو أو آجو والاول أصح والآغو من أقدم قاطني بلاد الحبش وتشبه لغاتهم لغة الفلشا والفلشا اسم أمة قديمة على دين اليهودية . ومن الامم الكوشية النغالا أو الجبالا وهم اوسع الكوشيين عددا يقال انهم تسعة آلاف الف رجل أو أكثر وكانوا يقطنون جنوب بلاد الحبش ثم خرجوا من بلادهم ودخلوا بلاد الحبش في اوائل القرن العاشر للهجرة وهم يدينون بعبادة الاوتان وكان المهم الأكبر يسمى وك ومعناه السماء ثم اسلم بعضهم ولم يتنصر منهم الا القليل . ومن الامم الكوشية الصومال وسكانهم من باب المنذب وخليج عدن الى الجنوب وهم النغا ألف رجل حدسا (تخمينا) . هذه هي اهل الامم الكوشية أي بجة . وسوهو ودتلى وآغو . والنغالا . والصومال :

ولا نكاد نرى من الامم الكوشية من يميل الى التأدب ويحنح الى التعلم وليسب لهم حروف هجاء فلا يقرؤن ولا يكتبون . ومن احتاج منهم الى تحرير مكتوب حرره بالعربي وبأحرف عربية (نعوذ بالله من عربيتهم ومن قلمهم) والامم الحامية مجاورة للساميين والارجح أن هناك تناسبا بين لغاتهم واللغات السامية ولأجل ذلك قدمنا فصلاً في ذكرهم .

وأما الساميون فانتماؤم الى سام بن نوح كما هو معروف وهم على قسمين أكبرين أي الشرقي والغربي وكل منهما أنواع وفروع سيأتي ذكرها . والقسم الشرقي يشمل لغة أهل بابل ولغة أهل أور أي آشور وكانت السلطة قبلاً لأهل بابل

ومملكتهم من أقدم ممالك العالم وقصبتهم بابل وهي مدينة مشهورة على الفرات وذكر علماء العرب حكايات غريبة تخص هذا البلد منها . أن فيه سبعة مدن في كل مدينة اعجوبة ليست في الأخرى ومثل هذه الحكايات البعيدة عن المعبود كثير في أخبار الأمم القديمة كما تقدم .

ثم استظهر أهل آشور على بابل من القرن الرابع عشر قبل الميلاد الى أواخر القرن السابع وكانت قصبتهم نينوى على دجلة قريباً من الموصل ثم قوي انكلدانيون ( سكان بابل ) وظفروا بمدينة نينوى وأخربوها وذلك في سنة ٦٠٦ ق م وآل الملك الى بابل مرة ثانية

ومن ملوك الطبقة الثانية بختنصر الذي استولى على بيت المقدس وسبي أمة اليهود الى بابل وكان الملك لهم ( أي للكلدانيين ) الى أن تغلب عليهم الفرس ولاهل بابل وأشور خط غريب يخالف قلم سائر الأمم السامية

## ٢٨

### ( جزئيات المحاضرة )

الكتابة الآشورية وكيفيتها ، اللغات السامية الغربية وقسمها الشمالي والجنوبي ، حروف الهجاء الأصلية والتغيرات اللاحقة لهذه الحروف في المشرق وفي المغرب ، قسمنا في المحاضرة السابعة والعشرين أهل اللغات السامية الى قسمين أكبرين شرقي وهم أهل آشور وغربي وسيأتي تفصيله أما أهل القسم الشرقي وهم أهل بابل وأشور فإن لهم خطاً عجيباً يخالف خطوط

حدث خطأ في المحاضرة الثامنة عشر من الاديات في صفحة ٤٦ في السطر الباسر

خطاً

صواب

جرجس

جرجيس المكين

وفي السطر الحادي عشر

بطرس الراهب

بطس بن الراهب

سائر الأمم السامية وكانوا في أول أمرهم إذا أرادوا رقم اسم شيء من الأشياء صوروا صورة ذلك الشيء من غير أحرف فانهم ما كانوا يعرفونها . ومن ذلك تولدت مع الزمان علامات تستعمل للحروف غير أن كل علامة من علاماتهم إذ ذاك كانت تشمل الحرف وحركة من حركاته ومع هذه العلامات الهجائية لم تزل العلامات التصويرية مألوفة مستعملة والعلامة الواحدة تدل على معناها الهجائي وعلى معناها التصويري وعلى القاري أن يميزين الأمرين

هذا ما يخص الكتابة الآثورية وأما لغتهم فلا شك في أنها قريبة من سائر اللغات السامية في الأفعال والأسماء والحروف فانهم يقولون مثلاً للأذن أذن ( يتسكين الذال ) وللعين عينو وللسماء سماء وهذه أسماء الأعداد عندهم تكاد تقرب من أمثالها العربية كذلك وهي (١) ايد (٢) شماء (٣) شلاش (٤) أربما (٥) خمس (٦) شيش (٧) سب (٨) ثمان (٩) تيش

وأما القسم الثاني من قسمي اللغات السامية الأكبر وهو الغربي فهو إما شمالي وإما جنوبي فإما الشمالي منهما فيقسم إلى قسمين كبيرين أحدهما الكنعاني ويشمل العبراني والفينيقي وغيرهما . والآخر الآرامي ويشمل لغات عديدة سيأتي تفصيلها وأما الجنوبي فهو نوعان النوع الأول العربية المهدودة أي لغة القبائل التي سكنت النواحي الشمالية من جزيرة العرب والنوع الثاني عربية القبائل الجنوبية كسبأ وحير ويشبه هذا النوع لغة الحبشة القديمة

والنوع الأول أي العربية المهدودة ( أي لغة قبائل شمال الجزيرة ) جنوبي بالنسبة إلى القسم الشمالي الكبير من اللغات السامية الغربية أي الكنعاني والفينيقي . وشمالي بالنسبة إلى النوع الثاني من نوعي اللغات الجنوبية أي قبائل سبأ وحير والحبش وقد يسمى النوع الأول لسان العرب المستعربة وقد يسمى النوع الثاني لسان العرب العاربة . وقد عدلنا عن التسمية المتعلقة بالنسب إلى التسمية الجغرافية أعني المتعلقة بالأصقاع شمالية أو جنوبية لأنها أقرب إلى الصحة فإن القبائل قد تغير لغاتها وتدخل في لغة لم تكن أصلية لها ومثال ذلك قبيلة طيء المشهورة التي هي من بني



فحطان ثم استعربت فصارت لغاتهم توافق لغة مصر إلا بقايا يسيرة كذو بمعنى الذي أي ذو الطائفة

وأما لغة الحبش فتشبه لغة سبأ وحير لان بعض القبائل الجنوبية عبرت البحر واستوطنت بلاد الحبش وتعلبت على سكان البلاد وهم أمة آغوا الكوشية التي تقدم ذكرها فان ساحل اليمن قريب من بلاد الحبش ولذلك تشابهت لغاتهم هذه هي تقاسيم اللغات البامية الغربية وتكتب جميعها بأحرف الهجاء فليست مثل لغة أور التي تكتب بالصور. ولأحرف هذه اللغات صور كثيرة تختلف باختلاف اللغات غير أن مرجعها كلها الى أصل واحد أي الى الصورة الفينيقية

وكانت الصورة الفينيقية مستعملة عند العبرانيين كذلك ومن هذه الاحرف الفينيقية القديمة اشتقت أحرف اليونان والرومان وسائر أمم أوروبا فأصل الحروف كلها من الاحرف الفينيقية

ولا غرو أن تكون بداية الكتابة من الفينيقين فانهم تعاطوا التجارة ولم يشغلوا الا بها ولم يمدن البحرية في المشرق والمغرب كما تقدم القول ولا بد لأصحاب التجارة من المكتانية والمراسلة مع شركائهم في الأصقاع الشاسعة كما لا يخفى فاضطر الفينيقيون الى استعمال أحرف الهجاء والى الانتفاع بها فانشرت بانتشارهم في المشرق والمغرب وأخذ عنهم الآرميون أحرف الهجاء وغيروا رسم صورها قليلا واستعاضوا القلم الآري في الشام ونواحها واتخذوا هذه الاحرف العبرانيون المتأخرون وألفوا منها القلم المستعمل الى الآن في كتب اليهود ومنه كذلك قلم النبط وقلم العرب القديم

ولا سبيل الى استقصاء البحث عن هذه المسائل وإنما تقتصر على لمحة منها باعتبار بعض الحروف وتفسير صورها ونمثل لذلك بحرف العين كانت صورتها القديمة عند الفينيقين كما ترى في شكل ( ١ ) على شبه عين الانسان والحيوان واسمها مشتق من صورتها ثم استعارها الآرميون وغيروها قليلا بقطع أعلاها فصارت هكذا شكل ( ١ ) ثم أخذها الانباط وصارت عندهم هكذا ء ثم دخلت اللغة العربية فصارت ء ومن خصائص بعض الاحرف في القلم النبطي وغيره ان تسطر متصلة مع ما قبلها أو مع

ما بعدها وذلك لتسهيل الكتابة وللإسراع فيها . فبناءً على ذلك نتصل المين مع ما قبلها فتصير بعد فاذاً التعبيرات اللاحقة لهذا الحرف كثيرة

ع	٧٦	٥	(١)
ف		٨	(٢)
ص	٦	١١	(٣)
ج	٦	٦	(٤)
م	٦	٩٩	(٥)
ل	٦	٩	(٦)
ر	٦٦	٩	(٧)
هـ	٦٦	٣	(٨)
ي	ي	ي	

﴿ ٢٩ ﴾

### ( جزئيات المحاضرة )

التعبير اللاحق لبعض حروف الهجاء أي السين والميم والقاف والباء والراء والمهاء ، ذكر لفة العبرانيين القديمة ولحقة في أخبارهم وأخبار لغتهم قبل العبودية في بابل وبعدها

ومثل العين حرف السين أو الشين كانت صورتها الأولى هكذا شكل ( ٢ ) وسميت رشن لشبهها بالأسنان وغيرها قليلاً الأوريون لتسهيل الكتابة فصارت هكذا S ثم أخذها الانباط فصارت عندهم هكذا شكل ( ٢ ) ثم أخذها العرب فصارت س والنتيجة أن السين العربية توافق حرف الأفرنكي S في النطق

ومثل ذلك حرف الميم أصله هكذا شكل (٣) عند الفينيقيين والعبرانيين ومنه صورة إم عند اليونان والرومان أخذوها وغيروها ليزيد حُسْنَهَا فصارت هكذا III ولا يتجاوز الحرف من فوق ومن تحت دَعْتَهُم إلى ذلك رَغَبْتَهُم في حَسَنِ مَوَاقِفِهِ الأجزاء وأخذ الميم الآرميون واخْتَصَرُوا هكذا شكل (٣) وعند الانباط اخْتَصَرُوا هكذا شكل (٣) ثم عند العرب هكذا مـ

وأما التون فصورتها الأصلية هكذا شكل (٤) واتخذها اليونان والرومان فصارت عندهم هكذا IV وعند الآرميين هكذا شكل (٤) ثم صار عند الانباط هكذا شكل (٤) ومنهم أخذ العرب حرفهم ن وفي القرن الأول من الهجرة كانت تستعمل كذلك ، ويوجد في الصحف بالكتبخانة كتابة الرحمن هكذا الرحمن

وسمى نونا لشبهه السمك والميم لشبهه الماء ومن هذا القبيل أيضاً حرف القاف وصورتها الأصلية هكذا شكل (٥) ثم غيرت لتسهيل الكتابة فصارت شكل (٥) وعند النبط صارت هكذا شكل (٥) وعند العرب قـ ثم في القرن الثاني حَسَنًا وضعت نقطة من فوق ثم أخرى . فيجوز أن نقول إن القلم الآرمي تسهيل الكتابة والقلم العربي تسهيل التسهيل . وحرف الباء كانت صورتها الأصلية شكل (٦) وكانت الكتابة الأصلية عند قدماء اليونان من الميمين إلى الشمال ثم لم يصلوا آخر السطر ويكتبون من الشمال إلى الميمين

وهذه الصورة اختصرها الآرميون على دأبهم فصارت شكل (٦) وعند الانباط هكذا شكل (٦) وعند العرب قتشبه التون

وحرف الراء قديماً هكذا شكل (٧) يشبه التاء لكنه أطول وعند العبرانيين والآرميين شكل (٧) ثم الانباط شكل (٧) اختصروها فصارت ر ثم العرب ر وحرف الماء كانت صورتها الأصلية شكل (٨) ثم تميزت عند الآرميين والعبرانيين المتأخرين فصارت شكل (٨) ثم أخذها العرب والانباط فرسومها هكذا شكل (٨)

ونعود الآن الى أنواع القسم الشمالي من الساميين ونبتدىء بالبراني ونقول ان أمة البرانيين قديمة جليلة لها صيت وشهرة في العالم كله وكان من انتقالهم الى مصر وخروجهم منها وقيادة موسى لهم ما هو معروف ولا طائل في اعادته هنا وكان الأمر والنهي برهة من الزمان لرؤساء يقال لهم القضاة أي الحكماء ثم ملك شاول في سنة ١٠٣٠ ق م وشاول هو الذي يقال له عند العرب طالوت ومات شاول سنة ١٠١٠ ق م تقريباً ثم ملك بعده داود الى سنة ٩٧٠ ق م وخلفه سليمان ابنه الى سنة ٩٣٣ ق م تقريباً وأخبار سليمان مثل أخبار الاسكندر بن فيلبس أي انها على ضربين أحدهما الاخبار الصحيحة المتحققة . والآخر الاخبار المسنوعة الخارقة للعادة وهي كثيرة في كتب السريان والعرب وانقسمت بعد موته المملكة الى مملكتين : المملكة الشمالية والمملكة الجنوبية وهذا في سنة ٩٣٣ ق م في سنة موت سليمان وكان زوال المملكة الشمالية في سنة ٧٢٢ ق م تغلب عليها ملك آشور وسبي أهلها وكان زوال المملكة الجنوبية أي مملكة يهوداء في سنة ٥٨٦ ق م على يد مختصر ملك الكلدانيين الذي افتتح القدس وأخربها وهدم بيت الله الذي بناه سليمان وأوقع بابل المدينة وأجلاهم الى بابل وهذا هو الخلاء أي عبودية اليهود في بابل . وكان مختصر ملك الكلدانيين من ملوك الطبقة الثانية



### ( جزئيات المحاضرة )

سياق الكلام في أخبار اليهود وتاريخ هذه الاخبار، لغة اليهود واختلافها باختلاف الأزمنة والبلاد، ذكر من كان من شعراء اليهود في جزيرة العرب كالسؤول بن عدياء وشرح بن عمران وغيرها

وفي سنة ٥٣٩ تغلب ملك الفرس واسمه كيروس على الكلدانيين وافتتح مدينة بابل وأعتق اليهود فرجع منهم من رجع الى فلسطين وعمر بيت الله عمارته الثانية ولم

نزل اليهود تحت طاعة الفرس الى أن انتصر الاسكندر على دارا الاصغر في اسوس سنة ٣٣٣ كما سبق القول وصار الاسكندر ملك فلسطين وخلفه في ملكها من ورث مملكته وخصوصاً ملوك الشام من آل انتيوخوس وأحدهم اسمه انتيوخوس ايفانوس وهو عات غشوم ملك من سنة ١٧٤ الى سنة ١٦٤ وجافى اليهود على دينهم لامتناعهم من السجود للأصنام فصلى عليه اليهود وتخلصوا من جوره وطفانه ثم دخلوا تحت حكم الرومان وزالت دولتهم واقترضت مدينتهم على يد تيتوس ملك الرومان في سنة ٧٠ بعد الميلاد وكان اليهود قد أجلوا قبل ذلك الى مصر والى سائر النواحي وبعد خراب مدينتهم تفرقوا أيدي سباً وتشتتوا في البلاد القرية والبعيدة وكل لسان العبرانيين من أول أمرهم الى الجلاء في بابل والى رجوع من رجع منهم الى القدس اللسان العبراني لا غير ثم شاعت عندم اللغة الارمية ولم يزل يزداد استعمالها عندم حتى صارت هي لغة اليهود المأنوسة في زمن يسوع (أي عيسى) الا ما يختص بفرائض الدين والصلوات فإن لغة الصلوات عند اليهود هي العبرانية الى يومنا هذا واسم عيسى الاصل عند النصارى هو يسوع أو يشوع وصار عند العرب عيسى ليوافق اسم موسى وهذا كثير في لغاتهم كقولهم لابني آدم هابيل وقايل وهما في التوراة هابل وقين ولما تفرق اليهود كانت لغة كل منهم توافق لغة البلد الذي هم فيه فن بقي منهم في فلسطين والشام والعراق تكلم بالارمية ومن انتقل الى مصر والى بلاد اليونان تكلم باليونانية ومن كان منهم في جزيرة العرب تكلم بالعربي وكانت لغتهم العربية فصيحة رشيقة

ومن مشاهيرهم السموءل بن عدياء وبه يضرب المثل في الوفاء . كان السموءل صاحب قصر منبع مشرف على مدينة تيماء بين الحجاز والشام يقال له الابلق الفرد ومن قصته أن امرأ القيس بن حجر أودعه بنيه وماله وأدرعه الخمس فطالبه إياها حارث بن ظالم فأبى فقبض اخارث على ابنه وكان قد خرج للصيد وهدد السموءل بقتل ابنه فقال السموءل شأئك به فلبست أخضر ذمتي ولا أسلم مال جار وقال  
وفيت بأدرع الكندي أني . إذا ما خان أقوام وفيت

والسموئل هذا هو القائل

ينفع الطيب القليل من الرزق ولا ينفع الكثير الخيث

ومن اليهود أيضاً شريح بن عمران وهو القائل

آخ الكرام اذا وجد ت الى اخائهم سبيلا

واشرب بكأسهم وان تشرب به السم الثمينا

ومن اليهود أيضاً شعبة بن حريض بن سموئل وهو القائل

لباب يا أخت بني مالك لا تشتري العاجل بالآجل

ومنهم أيضاً اوس من بني قريظة ومن قصته أن امرأته أسلمت ودعته الى

الاسلام فأبى مع أنه يسلم بفضل الاسلام وقال

دعني الى الاسلام يوم لقيتها فقلت لها لا بل تعالي تهودي

فنحن على توراة موسى ودينه ونعم لعمرى الذين دين محمد

كلانا يرى أن الرشادة دينه ومن يهدأبواب المرشد يرشد

وهذه الايات من العربية الخالصة لا تخل كلمة منها بالفصحاة ويؤيد ذلك

ما قلناه من أن العبرانيين بعد تفرقهم اتخذوا لغة البلد الذي استوطنوه ثم كان ظهور

الاسلام وانتشرت اللغة العربية في المشرق وفي مصر وفي افريقية وفي جزيرة الاندلس

فأصبحت هي لغة اليهود في هذه البلاد كلها ومن مشاهير علمائهم سعديا ولد في القيوم

ومات سنة ٣٣٠ وهو الذي ترجم كتب اليهود المقدسة من العبراني الى العربي ومنهم اسحق

ابن سليمان الاسرائيلي المتوفى سنة ٣٢٠ هـ بزعم في علم الطب وألف كتاب الحيات

وغيره ومن أعلامهم أبو الفضل داود الاسرائيلي المتوفى سنة ٦٣٤. وآخرون ومن

شعرائهم ابراهيم بن سهل الاسرائيلي المتوفى سنة ٦٥٨ وديوانه مطبوع هنا في مصر

وهؤلاء كلهم كانت لغتهم العربية وان لم تكن فصيحة مثل لغة سموئل وشريح

وأما لغة العبرانيين فهي تشبه العربية وقد تحالفا في أمور ككلمة التثنية في الفعل

وغير ذلك

\* ٣٩ \*

## ( جزئيات المحاضرة )

سياق الكلام على اللغة العبرانية ومشايتها للعربية وكتب اليهود القديمة أي التوراة وسائر الكتب المقدسة . الكتب المتأخرة أي التلود وما يجانسه ، ملل اليهود في الاجيال المتوسطة ، مضمون كل واحد من اسفار التوراة وسائر الكتب المقدسة

\* \*

الاسم في اللغة العبرانية إما مذكر وإما مؤنث والجمع لا يكون الا سالماً والهاء آلة التعريف عندهم ثم كل ما كان بالشين في العربي يكون بالسين في العبراني وبالعكس وكذلك كل ما كان بالعربي ( آ ) يكون في العبراني ( و ) مثلاً سلام يكون شلوم وكذلك التاء في العربي هو بالعبراني بالشين أيضاً مثلاً نور بالعبراني شور واسم الفاعل العربي لا بد أن يكون في العبراني فاعل ومثال ذلك كلمة كاهن في العبراني كوهن قال أبو الفداء في المختصر أصل الكاهن في لغتهم كوهن

وكذلك ما كان في العربي بالضاد ففي العبراني بالصاد فالارض في العبراني أرس وكذلك ورث في العبراني ورش يرش

وهاك ثلاث كلمات من الزبور « صديقين يرشون أرس » أي الصديقون يرثون الارض فيعلم من ذلك أن اللغة العبرانية تشابه اللغة العربية كثيراً وكتب اليهود على صنفين الاول ما ألهم به الله في اعتقادهم وفي اعتقاد النصراني وغيرهم لموسى وللأنبياء الذين بعده ويقال لها الكتاب المقدس أو مقرا وأصل الكلمة من قرأ ومعناها قرأ ( مقرا ) أي ما يجب قراءته

والصنف الثاني الشريعة الشفهية أي ما ندب اليه موسى قولاً لا كتابة وتنقل عنه بالروايات اللسانية مما لم تنطق به التوراة وهو أي الصنف الثاني يحتوي على سنن ونصائح ايضاً كما جاء في التوراة ويقال لذلك الكتاب التلود أي التلمذة والتعليم

وهو اي التلود على قسمين قسم يتضمن الفرائض الدينية وهو بالعبرانية وقسم يتضمن مباحثة قضايتهم أي الربانيين في هذه الفرائض وهو باللغة الأرمية وهذا يوافق ما قلنا من أن العبرانيين في زمنهم الأخير كانوا يتكلمون بالأرمية لا بالعبرية

وكل يهودي يقبل المقرأ أي الكتاب المقدس ويعتقد أنه كلام الله المنزل وأما التلود فنهم من يقبله ويقال لهم الربانيون . ومنهم من لا يقبله ويقال لهم القراءون سموا بذلك لان مرجع مذهبهم الى المقرأ دون غيره

ومن يهود مصر ربانيون وقراءون وأول من أبدع مذهب القرائين في اليهودية عنان بن داود وهو في أيام المنصور . وقال أبو الفداء عن الشهرستاني أن الربانيين مثل المعتزلة في الاسلام وليس بمصيب

وكان المقرأ في العبرانية كما تقدم ثم نقل الى سائر اللغات وأقدم التراجم الترجمة اليونانية حكى أن بطليموس الثاني ملك مصر طلب من اليهود أن يرسلوا اليه عدة علماء لنقل الكتاب المقدس الى اليونانية فأرسلوا اليه اثنين وسبعين رجلاً سناً من كل سبط من أسباط اليهود الاثني عشر وأجسن بطليموس ضياقتهم وأسكنهم مثنى في مقصورات منفصلين وكل اثنين قلا نسخة فصارت النسخ سناً وثلاثين وقابل بعضها ببعض فلم يجد فيها اخلافاً يعبأ به . وهذا من الحكايات الفرية يقبلها قوم ويردها آخرون ولا شك في كون كتاب اليهود منقولاً الى اليونانية على يد من كان في مصر من اليهود . ثم نقل هذا الاستخراج اليوناني الى اللاتيني وعنه الى سائر اللغات وترجم المقرأ أيضاً الى اللغات الارمية كالسريانية مثلاً وخصوصاً الى الارمية المأثوسة عند اليهود في فلسطين لما احتاج يهود فلسطين الى استخراج الكتاب المقدس الى لغتهم الارمية كما احتاج يهود مصر الى نقلها الى لغتهم اليونانية وأول المقرأ التوراة وتوراة كلمة عبرانية أي تورا ومعناها الارشاد أو الهدى والتوراة على خمسة أسفار لكل سفر منها اسم في الترجمة اليونانية ليس في الاصل العبراني

السفر الاول يقال له التكوين أي الخلق وفيه ذكر خلق العالم واخبار آدم وحواء وأولاد آدم ثم أخبار نوح وأمر الطوفان وتبليل الالسن ثم ذكر ابراهيم خليل الله



واسحاق وابنيه التومين أي يعقوب ويعيسو وقصة يوسف من أولها الى آخرها وهي طويلة في التوراة وهي من أحسن القصص

والسفر الثاني يسمى الخروج ( سمي لأجل خروج اليهود من مصر ) وفيه ولادة موسى وبسته الى بني اسرائيل وشأن فرعون وخروج بني اسرائيل من مصر وصعود موسى الجبل وإيتاء الله له الألواح أي عشر كلمات وغير ذلك

والسفر الثالث ويسمى سفر اللاويين ( أي الاحبار ) فيه الشريعة في أمر القربان وفي الطهارة وفيما يجوز أكله وغير ذلك من الفرائض والحدود

والسفر الرابع يسمى العدد بعضه في الشرائع وبعضه في اخبار موسى وبني اسرائيل في التيه . ومن ذلك أيضاً شأن البقرة المعروف أمرها والسفر الخامس يسمى التثنية ( أي اعادة التاموس )

ويتلو التوراة سفر يشوع بن نون وهو في استيلاء بني اسرائيل على فلسطين . ثم سفر القضاة أي الحكام . ثم أربعة أسفار الملوك

السفر الاول في أخبار سمويل ( في العربي سمويل ) وشاول ( في العربي طالوت ) وشاول أصله في العبراني من فعل شأل أي سأل ومناه سؤل من الله تعالى والسفر الثاني من سفر الملوك في ذكر داوود

والثالث والرابع في سليمان بن داوود وفيمن ملك بعده على بني اسرائيل من اقتسام المملكة الى زوالها

وأغلب هذه الاسفار التي ذكرناها هي في أخبار بني اسرائيل وفي شريعتهم ويلها أسفار الانبياء . اثنا عشر من هذه الاسفار وجيزة ويقال لأصحابها الانبياء الاصغرون . وأربعة طويلة ويقال لأصحابها الانبياء الاكبرون وهم شعيا . أرميا . حزقيال ودانيال . ومات شعيا في أوائل القرن السابع قبل الميلاد ومات أرميا بعد شعيا بمائة سنة ونيف ومات حزقيال في القرن السادس . ودانيال المنسوب له السفر الرابع هو في أيام بختنصر وبعد رجوع اليهود من الجلاء في بابل اشتهر عزرا أي عزير في القرن الخامس قبل المسيح

\* ٣٢ \*

## ( جزئيات المحاضرة )

ثمة الكلام في كتب اليهود المقدسة ، لغة تأليف اليهود الفلسفية والطبية في  
الاجيال المتوسطة ، لغة بني مؤاب بن لوط والكتابة القديمة التي وضعها ملكهم  
ميشع في القرن التاسع قبل الميلاد ، لغة الفينيقيين وكتاباتهم ، اللغات الارمية

\* \* \*

بقي أسفار اليهود المقدسة بعضها في أخبارهم وبعضها في الحكم والنصائح وبعضها  
في الأساطير والتساويح ومن هذا الضرب سفر المزامير ( الزبور )  
والمزامير في الزبور مائة وخمسون نسب أغلبها الى داود النبي هذه هي الكتب  
المترجمة عند العبرانيين أي الكتب التي ذكرناها

وقد ذكرنا قبلا كتاب التلمود وأمر تفرق اليهود واتخاذ كل منهم لغة بلده  
وكان ذلك الى القرن العاشر بعد الميلاد تقريباً ثم رجوا الى تأليف كثير من كتبهم  
بالعبرانية ولعاً بلغتهم القديمة ولهم في أيامنا هذه جرائد محررة بالعبراني ولغة هذه  
الجرائد تبعد عن لغة التوراة فانها تتكلم عن هذا المصير أما التوراة فتتكلم عن القديم  
وفي الاجيال المتوسطة برع اليهود في الفلسفة وفي الطب واستخرجوا الكتب العربية  
( كابن سينا وغيره ) الى العبراني ومن العبراني الى اللاتيني وبواسطتهم انتشرت في  
المغرب واستفاضت تأليف أبي علي بن سينا المتوفى سنة ٤٢٨ هـ ويقال لابن سينا  
في أوروبا ( بيسن ) ثم كتاب احمد بن يحيى المعروف بابن بلجة المتوفى سنة ٥٣٣ هـ  
ويقال له في أوروبا ( أومباشه ) وكان فيلسوفاً عالي الهمة وهو الذي مهد السبيل لابن  
رشد وابن رشد توفي سنة ٥٩٥ هـ ويقال لعندنا ( اويرويه ) وكان لابن رشد مجادلة  
مع النزالي كما هو معروف وله كتاب تهافت الفلاسفة وللنزالي تهافت التهافت وترجم  
الى العبرانية ثم الى اللاتيني هذا هو أمر لغة اليهود

قد قلنا أن العبرانية من لغات كنعان ومن اللغات الكنعانية لغة مؤاب في

شرقي فلسطين وفي باريس توجد كتابة قديمة في هذه اللغة وضعها ملك اسمه (ميشع) يذكر فيها حروبه مع عرى ملك الاسباط (أسباط بني اسرائيل) يقال لهم في كتب العرب ملوك الاسباط

ذكرنا أن مملكة بني اسرائيل تجزأت شمالية وجنوية الشمالية عشرة أسباط والجنوية سبطان فسميت الشمالية بمملكة الاسباط وعرى من ملوك الاسباط وهذا كل في أوائل القرن التاسع قبل الميلاد

ومن لغات الكنعانيين لغة الفينيقيين ولم يبق من لغة الفينيقيين الا كتابات وضع بعضها الفينيقيون ووضع بعضها البونيون أي أهل قرطاجنة وهذه الكتابات من الجليل السابع قبل الميلاد

وأجل هذه الكتابات وضعه ملوك الفينيقيين كلوك صيدا (واسمها في القديم صيدون) يخبر الملوك في هذه الكتابات عن أنفسهم ويطلبون بالراح شديد أن لا يفتح انسان قبورهم ولا يدنسها ويلعنون من اجترأ على ذلك قد فرغنا من الكنعاني ولنشرع في الاربي فقول:

تقدم أن اللسان الاربي هو النوع الثاني من القسم الشمالي في اللغات السامية وفيه اي اللسان الاربي قسمان أحدهما غربي وهو لسان اليهود المتأخرين في فلسطين وفي مصر وهو لسان عدة أم كالسامرية (قريب من نابلس) وتبط وأهل تدمر والقسم الثاني شرقي وهو لسان اليهود في بابل ولسان السريان وغيرهم وهو أجل هذه اللغات السريانية. كلن ابتداء تحريرهم للكتب بهذه اللغة فيما بين النهرين وفي الرها ونواحيها وكانت الرها قصبة مملكة واسمها القديم باليوناني (الروها) وبها سمي عند العرب الرها .

. وأما قول من قال أنها سميت باسم مستجدها وهو الرها بن البلدأ فوهم ثم انتشرت السريانية فأصبحت لغة العلماء من الامم السريانية والكتب المحررة فيها لا تخصي وأكثرها فيما يخص بالدين النصراني وفي كتب النحو أيضاً واللغة والفلسفة والطب. اكتسبوا العلم من اليونان وأذاعوه في بلادهم. كانت لهم مدرسة

مشهورة في الرها ثم أخرى في نصيبين كانوا يتعلمون فيها لغة اليونان وعلومهم وأسس كبرى أنوشروان مدرسة في جنديابور وترجم له السريان الذين هناك كتب اليونان ومن القرن الرابع قبل الميلاد قد شرع السريان في استخراج الكتب اليونانية الى السريانية ومن فحولهم في هذا الفن سرجيس من مدينة رأس عين المتوفي سنة ٥٢٦ م تقريباً وهو أول من علم أبناء وطنه فلسفة أرسطوطاليس ومنهم أيضاً يعقوب الرهاوي وهو فريد عصره ثم صار السريان واسطة لاقتباس العرب علوم اليونان كلتنطق والفلسفة وعلم الرياضة وعلم الفلك وهلم جرا

ومن الجيل الثاني للهجرة الى الرابع نقلت أجل كتب اليونان الى السرياني ومن السرياني الى العربي (واليهود كانوا يستخرجون من العربي الى العبراني ومنه الى اللاتيني فكان اليهود واسطة بين اللاتين والعرب) لان السريان يتعلمون اليونانية والعربية في مدارسهم وكانت لهم اليد الطولى فيما وكفى بذلك مجداً لهذه الامة

ومن مشاهيرهم يوحنا بن ماسويه (يقال له بالعربي يحيى) في أيام هارون الرشيد ثم بوع للثأمون ابنه بالخلافة وكان من مساعديه للعلوم واكرامه للعلماء ما لا يدخل تحت الوصف وكثرت في أيامه الترجمة والاستخراج ومن برع في هذا الفن الحجاج ابن مطر. وقد سبق ذكره ويوحنا بن بطريق (وبالعربي يحيى) الذي نقل الى العربي بعض تأليف أرسطوطاليس وعبد المسيح الحمصي في أيام المعتصم وقسطا بن لوقا ومن مشاهيرهم حنين بن اسحاق المشار اليه بالبنان في معرفة لغة اليونان نقل الى العربي كتب أفلاطون وأرسطوطاليس وبطلميوس وإبقراط وتوفي حنين سنة ٢٦٠ هـ واسحق بن حنين المتوفي ٢٩٠ هـ ترجم كتب أرسطوطاليس وغيره

ومنهم أيضاً حيش بن الحسن وأبو بشر يحيى بن عدي المنطقي المتوفي سنة ٣٢٨ هـ وبرع السريان أيضاً في الطب وكانوا ينادمون خلفاء بني العباس ومن أعيانهم جبريل بمقتشوع طبيب هارون الرشيد

## أبجديات الجغرافيا والتاريخ واللغة عند العرب

٣٣

١٩٥٤-١٩٥٥

## ( جزئيات المحاضرة )

سياق الكلام في اللغة السريانية واختراع السريان للحركات وسببه ، الحركات عند  
العبرانيين وعند العرب ، علم النحو عند السريان ، تعريف الكلام عند اليونان وعند  
العرب ، تعريف الاعراب

\* \*

وبرع السريان في علم الصرف والنحو أيضاً وهم الذين أبدعوا علامات الحركات  
في لغتهم وأخذها منهم سائر الساميين . وذلك ان الاحرف الهجائية الفينيقية لا محل  
فيها للحركات . فلما أخذ هذه الاحرف اليونان والرومان احتاجوا الى علامات الحركات  
ولم يجدوها . ثم رأوا أن حروف الخلق كالحاء والعين تدل على أصوات غير موجودة  
في لسانهم ( أي في لسان اليونان ) وانها قريبة الى صوت حركاتهم فاستعملوا هذه  
الاحرف علامات لحركاتهم فالحاء من حروف الخلق وهي غير موجودة في لغتهم فأخذوا  
منها أولاً α وثانياً ε وكذلك العين من حروف الخلق وهي موجودة في الفينيقي  
وليس عندهم فاستعملوا بدلها حرف o لانها قريبة

هذا ما كان من أمر اليونان والرومان وأما السريان فاستغنوا بالاحرف دون  
الحركات برهة طويلة من الزمان ثم تنصر السريان ونقلوا الى لغتهم الكتب المقدسة  
خصوصاً الانجيل وأرادوا ضبط كل كلمة منها عند قراءتها في الكنائس والبيع  
احتراساً من الخطأ فان الخطأ في تلاوة مثل هذه الكتب المحترمة فاحش . وقد يستلزم  
ما يوم الكفر والزندقة في قارئها . وبماثل ذلك ما حكى عن أبي الاسود الدؤلي قيل  
أنه أخذ النحو عن علي بن أبي طالب وكان لا يخرج شيئاً منه وسأله زياد بن أبيه

في وضع كتاب في النحو فأبى حتى سمع قارئاً يقرأ أن الله برىء من المشركين ورسوله بالجر عطفاً على المشركين فقال ما ظننت أن أمر الناس آكل إلى ذلك ووضع كتاباً فصار ابتداء النحو عند العرب كذلك

ولما لم يكن للسريان بد من الحركات ولم تكن لهم سبيل إلى تغيير الأحرف المهدودة المستعملة أو إلى زيادة أخرى اضطروا إلى اختراع علامات صغيرة قصيرة لا تؤثر بها الأحرف ولا يغير شكلها فاقصروا على رسم نقطة أو سيطرة صغيرة فوق الحرف أو تحته أو في وسطه فبقيت الأحرف كما هي فلم يغيروا أحرفاً بل زادوا قطعاً أو سيطرات

ولما رآهم اليونان يستعملون بعض النقط فوق الحرف وبعضها في وسطه أو تحته وأن دلالة النقط تختلف باختلاف موضعها حذوا حذوهم وهذا استنباط منهم انتفع به علماء العرب فأقتنوه وأصلحوه وفي المصاحف القديمة من الجيل الثاني للهجرة تدل النقطة من فوق الحرف على الفتح ومن تحته على الكسر وفي وسطه على الضم ثم صارت هيئة الحركات على ما هي عليه الآن وكلت ضبط الكلمات بالحركات وبالأعراب ضرورياً لأن العرب خالطت المعجم فتغير لسانهم

ونرى الأئمة في اللغة ألفوا كتباً في الخطأ والصواب مثل كتاب أبي عبيدة المتوفى سنة ٢١٠ هـ وهو من أقدم النحويين وسادتهم وهذا الكتاب فيما تلحن فيه العامة ومثله كتاب المازني المتوفى سنة ٢٤٩ هـ ولا حاجة إلى ذكر درة القواص في أهوام الخواص للحريري فإن هذا الكتاب يتداوله كل من له رغبة في العربية الفصيحة.

وبواسطة الحركات دل على هيئة اللفظ الصحيح مطابقة لكلام الأعراب البدوين الذين كان النحاة القدماء يستشهدون بلغتهم وكانت لتهم على أفصح ما يكون. ولذلك سمي الأعراب أعراباً فإن الأعراب في المعنى الأصلي هو التكلم على طريقة العرب كما أن الإعجام هو التكلم على طريقة الأعاجم. وفي كلام الأعراب كانت تتغير أواخر الكلمات رفعاً وجراً ونصباً والأعراب في اصطلاح النحاة هو تغيير أواخر الكلم لاختلاف العوامل الداخلة عليها حقيقة أو حكماً

واخذ العبرانيون ايضاً الحركات من السريان

وقد سبق القول في اشتغال السريان بالعلوم اليونانية وفي نقلهم لكتب أرسطاطاليس وغيره الى العربية . وسبق القول في أن كسرى أنوشروان أسس مدرسة في مملكته لتعليم الفلسفة والعلوم اليونانية على أيدي السريان فانتشرت هذه العلوم عند الفرس وشاعت . وقد أشار ابن خلدون في المقدمة الى أن أقدم النحاة وأجهم كسبيويه والفارسي والزجاج كلهم من الاعاجم نسباً وبخاططة العرب وبالتدين بالاسلام اكتسبوا اللسان العربي . وعند وضعهم كتبهم المشهورة سلكوا مسلكاً فلسفياً يتعلق بالمنطق ومن ذلك أن أرسطاطاليس قال ان الزمان والمكن هما كالوعاء للأشياء اذ لا بد لكل شيء مخلوق أن يكون واقعاً في زمان من الازمنة وفي مكن من الامكنة فهما كالوعاء له . وهذا أصل تسمية النحويين للمفعول فيه ظرفاً أي وعاء . ومن مذهب أرسطاطاليس في المنطق تقسيم الكلم الى اسم وفعل وحرف وتعريف الكلام عند نحاة اليونان هو تركيب كلمات تفيد معنى تاماً وهذا يماثل تعريف الكلام عند نحاة العرب اذ الكلام عندهم لفظ مركب مفيد يحسن السكوت عليه

والصرف عند اليونان هو تحويل آخر الكلمة من حرف الى آخر ويضاهيه تعريف الاعراب أي عند نحاة العرب تغيير أواخر الكلم الح . ويقال للصرف عند اليونان كلسيس ومعناه امالة الشيء أي صرفه

هذا ما كان من اختراع السريان للحركات واشتغالهم بالمنطق تبعاً لليونان . وبعد ذلك انتشرت بينهم اللغة العربية . ومن القرن الخامس أو السادس للهجرة كانت العربية لسانهم المأثوس الا ما يختص بأمور الدين كالصلوات وشبه ذلك وأما السرياني الحديث الذي يتكلم به بعض سريان العراق ونواح من فارس على العراق فهو متولّد من القديم غير أن الالفاظ العربية والفارسية الدخيلة كثيرة فيها الى الغاية ولا كتب في هذه اللهجات الا الحكايات والامثال وما ترجم اليها حديثاً

﴿ ٣٤ ﴾

## ( جزئيات المحاضرة )

اللغات الارمية الغربية، أرمية اليهود وترجمتهم للكتب المقدسة أي ترجمهم، السامريون ولغتهم، لغة تدمر واخبار هذه المدينة، ذكر قبورهم فيها وصور المدفونين المنقوشة عليها، أشعار العرب في ذلك، لغة النبط وكيفيتها، لغة الارميين في مصر في الفترة بين الفراعنة والاسكندر



من اللغات الارمية الغربية لغة اليهود المتأخرين . وبعض أجزاء كتب اليهود المقدسة محروبهذه اللغة والباقي نقلت جميع الكتب المقدسة كما تقدم . ويقال لهذا النقل ( ترجم ) أي الترجمة . وفيها كذلك تأليف ومتون وحكايات وضعت لايضاح المقرء . ومن اللغات الارمية الغربية اللغة السامرية أي لغة مدينة سامرة ( قريباً من نابلس ) في فلسطين وهي لغة من تناسل من السامرة الذين أسكنهم ملك آشور في مدينة سامرة ونواحيها بعد أن خربها وأجلى أهلها من بلادهم . والسامرية على دين اليهودية غير أنهم انفصلوا من يهود القدس في القرن الخامس قبل الميلاد ولم يقبلوا من كتبهم الا التوراة وترجموها الى لغتهم المخصوصة فلم التوراة في العبرانية وهو الاصل وفي السامرية وفي العربية ولم أيضاً صلوات وتسايح غير أن لغتهم الآن عربية . ومن اللغات الارمية الغربية لغة تدمر وتسمى في أوروبا الآن Palmira وتدمر مدينة مشهورة في بركة الشام فيما بين حمص والفرات . حكى أنها مبنية على عمد الرخام وبانيها في قول بعضهم سليمان ابن داوود وما أحسن أبيات النابغة الذبياني في قصيدته التي هي من مخدرات العرب كما قال صاحب أديات اللغة العربية وأصاب

ولا أرى فاعلاً في الناس يشبهه ولا أحاشي من الاقوام من أحد  
الا سليمان اذ قال الاله له قم في البرية فاحدها عن الهند



وخيس الجن انى قد أذنت لهم ينون تدمر بالصفايح والعمد  
قال ياقوت الناس اذا رأوا بناء عجيباً أضافوه الى سليمان والى الجن اه

وكانت تدمر بلداً يجير فيه واليه قاتها فى وسط مملكتين عظيمتين مملكة الفرس فى الشرق ومملكة الرومان فى الغرب وهي مستقلة ثم كان من أمر سابور ملك الفرس أنه أسر ملك الرومان ( والارياوس ) فأراد ابنه جالينوس الذى ورث مملكته أن يأخذ من سابور ثأره فساعدته على ذلك رجل من وجوه مدينة تدمر اسمه أذينة وهو رئيس العرب القاطنة فى المدينة وفى نواحيها وزحف أذينة الى سابور وهزمه فقلده جالينوس الملك على بلاده وذلك فى سنة ٥٦٠ ب م . ثم مات أذينة عن ابن صغير اسمه وهب اللات ومعناه هبة اللات فاتهم كانوا يعبدون اللات والعزى وهبل كبنى كنانة وبني قريش وغيرهم فى الجاهلية . واذ كان وهب اللات حديث السن نزلت أمه زينوبيا نيازة الملك وكانت زينوبيا فريدة عصرها فى حسنها وفى عقلها وفى بأسها وتغلبت على الشام وعلى بعض نواحي مصر ثم هاجت الحرب بينها وبين ( أورليان ) ملك الرومان وكسر أورليان جيوشها مرتين ثم حاصرها فى مدينتها تدمر الى أن هربت وخربت المدينة فى سنة ٣٧٢ ب م . هذه هى الاخبار الصحيحة لأنها وردت من المصنفين ولا شك أن اياها ( أي زينوبيا ) عنى علماء العرب فى حكايتهم عن الملكة الزباء أي الملكة فائله التي ورثت الملك عن أبيها عمرو بن الظرب وأرادت الانتقام له من جذيمة الابرش . وحكايتها وأمر قصير والجمال وما ضرب حينئذ من الامثال لا محل هنا لذكره . ووجدت فى نواحي تدمر كتابات عديدة ولشهم من اللغات الارمية الغربية وتقارب النبطية وفى بعض هذه الكتابات اسم ملكهم أذينة الموما اليه

قال ياقوت ان الكتابة التدمرية لم يصل العلماء الى تفسيرها . وهذا فى زمانه وأما الآن فهي مفسرة واضحة . وكان أهل تدمر ينقشون على القبور صور الرجال المدفونين داخلها ومثل هذه الصور صورة جاريتين رأها أوس بن ثعلبة التيمي فى أيام يزيد بن معاوية وقال فيها

فتأني أهل تدمر خبراني      ألما تسأما طول القيام  
قيامكا على غير الحشايا      على جبل أصم من الرخام

وقال محمد بن الحاجب

أتدمر صورناك هما لقلبي      غرام ليس يشبهه غرام  
وهذه الاشعار اللطيفة على الشواهد

٣٥

### ( جزئيات المحاضرة )

اللغة النبطية ، اللغة الارمية في مصر في أيام سلطنة الفرس ، اللغة العربية المعهودة  
وكيفيتها ، اللغة العربية القديمة وكتابتها في الحوران « صفي » « لحية وعمود » كتابة  
الملك امريء القيس بن عمرو

★ ★

ومن اللغات الارمية الغربية لغة الكتابات النبطية وكانت الانباط امة عربية  
الاصل ولغتهم المأنوسة العربية وكانت اذ ذاك العربية للتكلم وللمحاطرة بين الناس  
لا لتحرير الكتابات . أز المكاتب اذ الاحرف الهجائية لم تستنبط بعد عند العرب  
ويعاثل ذلك أمر النوبة فان لغتهم تخالف العربية غير انهم لا يمحرون المكاتب الا بها  
ومملكة الانباط كانت في القرن الاول قبل الميلاد وتوسع من شمالي الحجاز الى نواحي  
دمشق ومن أشهر ملوكهم حارثة الثالث والاسم يدل على أنه عربي ثم دخلت مملكتهم  
في طاعة الرومان حتى صارت في سنة ١٠٥ ب م ولاية من ولاياتهم

وقد أشرنا الى أن اللغة الارمية الغربية هي لغة الفرس الرسمية في النواحي ما بين  
الفرات الى البحر الايض المتوسط وفي مصر كذلك في الفترة بين الفراعنة والاسكندر  
وهي لغة اليهود الذين كان سكانهم في أصوان وهم على دين موسى يعبدون الله تعالى

خالق السموات والارض وكان لم هناك هيكل ثم هدم كهنة المصريين هيكلهم فاستجد اليهود عليهم بحاكم البلد وباليهود القاطنين في القدس وبعض هذه المكاتب المحررة بهذه اللغة هي في الاتيكخانة في مصر وجميع هذه اللغات الارمية الغربية تتشابه أشد تشابه

قد تقدم أن لسان العرب على قسمين شمالي وجنوبي وبينهما التيه المسمى الآن بالربع الخالي والقسم الثاني الشمالي يشمل العربية المعبودة أي لغة معد بن عدنان من ربيعة أو من مضر. وهي من أحدث اللغات السامية كتابة فإن أول ما بلغنا مما سطره البابليون هو في غاية القدم أي من القرن الأربعين قبل الميلاد

والكلمات الكنعانية في مكاتب تل العمارنة هي من القرن الخامس عشر قبل الميلاد ثم الكتابات السبئية في جنوب جزيرة العرب قيل أنها من القرن الثاني عشر والكتابات الفينيقية والارمية من القرن الثامن أو السابع ق م. وكتابات الحبش القديمة سطرت في منتصف القرن الرابع بعد الميلاد. وخلافا لهذا كله ما روى من شعر العرب كشعر المهلهل وامري القيس لا يبلغ القرن السادس بعد الميلاد ومع ذلك لا تعرف لغة في اللغات السامية تكون أقرب الى اللسان الاصلي وأصح في أبنية الاسماء والافعال من اللغة العربية وذلك لأن العرب لم يخالطوا غيرها ولم تقصدها ملوك وجيوش طموحا الى امتلاكها ولم تدخل تحت حكم أمة أجنبية كسائر الساميين فإن أهل بابل ونيوى خالطهم أمم أجنبية لا مناسبة بينهم وبينها لا في النسب ولا في اللغة ويقال لهذه الامم سير وأكاد فتغيرت بسببهم لغة بابل منذ زمان طويل

وقد سبق أن العبرانيين لما تغلب عليهم الكلدانيون مالت لغتهم الى الارمية ولتقس على ذلك شأن سائر الساميين. وأما العرب فلي خلاف ذلك وقد تمكنوا من غزو الاعداء ولهم المفازة التي بينهم وبين العراق والشام أي صحراء الشام والنفود. ومن هجم عليهم في بلادهم لم تدم سلطته عليهم كملوك الاثوريين أو رجع بالحيلة وبالاتصاح كخالوس الذي ذكرناه

وقبائل العرب الشمالية تنتمي الى معد بن عدنان أي إما الى ربيعة أو الى مضر.

غير أن بعض القبائل التي كان سكانها الاصيل في الجنوب انتقلت الى الشمال ونحلت لغاتها الى لغة ربيعة ومضر كبنى طيء وكندة وتوخ  
وقد تقدم أن أقدم أشعار العرب من القرن السادس أو قبل هذا. وفي عصرنا عثر المسافرون على كتابات وجيزة خُطت على الصخور في النواحي التي بين دمشق والعلب. ولغة هذه الكتابات هي العربية القديمة وتجانسها كتابة خُطت على قبر ملك اسمه امريء القيس الذي مات سنة ٣٢٨ ب م. وأما الكتابات التي أومأنا اليها فهي من رسم الرعاة. ولغتها تختلف في بعض الامور العربية المعهودة الآن. ومن ذلك أن التعريف بحرف الهاء لا بالالف واللام. ففرس مثلاً معناه فرس وهفرس معناه الفرس ورد في إحدى هذه الكتابات هذه الكلمات حامل بن سلم أخذ هفرس بخمسة أمنى (وامنى اسم قود من قودهم أي منا)

وفي أخرى هذه الكلمات الانم بن فالحش غنم سنة حرب ببط. وحرب ببط هي في أوائل القرن الثاني بعد الميلاد في أيام طرايانوس ملك الرومان. واستدل بذلك على أن هذه الكتابات من القرن الاول أو الثاني تقريباً وفي أولها أو في آخرها ترد هذه الكلمات سلم فوها اللات (فوها — قدام)

وأجل من ذلك ما كتب على قبر امريء القيس الذي تقدم ذكره. كان اغزو القيس هذا ملكاً وكانت وفاته في سنة ٣٢٨ ب م كما هو مرسوم في الكتابه ذاتها وكنيته ابن عمرو وإذ كان اسمه امروء القيس بن عمرو وكانت دولته في أوائل القرن الرابع ب م فلا يبعد أن يكون هذا القبر قبر امريء القيس بن عمرو ملك الحيرة في أواخر القرن الثالث وفي أوائل القرن الرابع. ونص كتابه القبر هكذا. وهي بالاحرف النبطية ولكني أكتبها بالعربية « في نفس امريء القيس بن عمرو ملك العرب كله ذو أسير التاج » في يعنى هذي — نفس يعني قبر — ذي يعنى الذي — أسير يعني لبس ثم يقول « وملك الاسدين وزار (وهي قبائل) ثم يقول وملوكم وهرب مذ حج ثم بعض كلمات لا تقرأ. ثم يقول حج لتجبران مدينة شمر (حجج. حاصر) ثم يقول وملك ابنه (وهنا اسمان لا يقرآن) الشعوب ووكلمهم فراس للروم

( ووكلمهم . جعلهم ) ثم يقول في الآخر قلم يبلغ ملك مبلغه هلك سنة ٣٢٨ ثم في الآخر بالسعد ذو ولده ( أي يكون سعيداً الذي ولد له ) والتاريخ بالارقام موجود بالنبطي وهو يوافق ٣٢٨

هذا يستحق أن يسمى العربية القديمة . وأما أشعار الجاهلية فهي لغة مأنوسة والسخيل في العربية كثير وجمعه الأئمة كالجلوالي وكاتب الخفاجي وقبل أن أذكر الكلمات المفردة السخيلة نكمل شرح اللغات السامية بذكر الحميرية والحبشية

### ﴿ ٣٦ ﴾

#### ( جزئيات المحاضرة )

اللغة العربية الجنوبية . حال اليمن وتجارتها . الاحرف الحميرية والاختلاف في أصلها . الاحرف الحبشية



القسم الجنوبي من اللغة العربية يشتمل على لغة سبأ وحمير وعلى لغة الحبش . ولسان حمير وسبأ لسان بني قحطان ( ولا نبحث الآن عن أحوال الامم القديمة كعاد وعمود والعاقة وطسم وجديس ولقاتهم ) وبلاد سبأ وحمير اليمن كما هو معروف وسميت اليمن الخضراء لكثرة أشجارها وثمارها وزروعها التي ملأت الدنيا ولا تكون الا في اليمن كالعطور والكندر والورس وغيرها . وكانت بلاد اليمن في غاية المارحة غلبت عليها عند اليونان صفة السعيدة فكان يقال لها بلاد العرب السعيدة وكانت بضائع الهند تجلب اليها ثم تحمل العطور والبضائع الى مأرب وهي قصبة اليمن اذ ذاك ومن ثم الى مكة . وكانت مكة تسمى عند اليونان واللاتين ماكوربا ( Macoraba ) أي البلد الكبير

كان ملك اليمن بادىء الامر لسبأ ثم انتقل الى حمير واذ كان مسكنهم ساحل البحر بمحذاء بلاد الحبش كان من الحروب بينهم وبين الحبش ما يطول الكلام فيه في هذا

المحل . ثم دخلت العين تحت حكم الفرس واضمحت لقمهم في أثناء ذلك واستفاضت  
بينهم العربية غير أن في عربيتهم عجمة ولكنة

ويطلق على الكتابات الموجودة في جنوب جزيرة العرب صفة الحميرية فيقال الكتابة  
الحميرية . ومن أراد التدقيق والتحقيق فرق بين الكتابات الحميرية والسبئية وغيرها  
والحميرية أحدثها . والاحرف الحميرية تختلف سائر الاحرف الهجائية التي ذكرناها واختلف  
في اشتقاقها . ومنهم من قال انها من الاحرف الفينيقية مباشرة ومنهم من قال انها من  
الاحرف الفينيقية بواسطة الاحرف اليونانية

عرق حميري	عرق حبشي	عرق حميري	عرق حبشي
ا	أ	ب	ب
ب	ب	ج	ج
ج	ج	د	د
د	د	هـ	هـ
و	و	ز	ز
ح	ح	ط	ط
ي	ي	ك	ك
ل	ل	م	م
ن	ن	س	س

(شكل ١)

أما صور الاحرف الحميرية والحبشية فهذا جدول كُتبت فيه على ترتيب  
الاحرف الابجدية (انظر شكل ١)

الاسم في لغة حمير إما أن يكون متمكناً أمكن أو متمكناً غير أمكن . وعلامة الاول عندهم بدل التوين في العربية الحديثة فلك مثلاً يكتب عندهم لم كم فاليم في محل التوين عند العرب وتحذف للاضافة فاذا أريد اضافة سبأ الى ملك كتب هكذا لم كم سبأ

العلمية ووزن الفعل وألف التأنيث تمنع الاسم من الصرف مثل العربي فكلبة مثلاً علم على قبيلة فتمنع من كتابة الميم في آخرها فتكتب لك ل ب ت والجمع السالم في لغة حمير يكون باليم وعلى القارىء أن يميز بين الميم التي تدل على صرف الاسم وبين الميم التي تدل على الجمع السالم . وأما المثني فبالتون والياء فجمع ملك مثلاً يكتب لم كم باضافة ميم الى آخره كالاسم المنصرف ومثناه يكتب لم كم ن ي باضافة ن ي الى آخره

والجمع المكسر كثير في لغة حمير وهو كالمعرب فيأتي على وزن أفعال وفضل وفعال وأفضل وغير هذه من الاوزان العربية

والنسبة في اللغة الحميرية بالياء فتلاعدن تكتب ع دن ي واسم الاشارة في لغة حمير (ذ) ويجوز أن تقرأه ذا أو ذو ولا يمكن أن نعرف أصله لان الواو والالف والياء كثيراً ما تحذف من الكلمات في الكتابة الحميرية وقد تلحق باسم الاشارة ن تقيوة للاشارة لا غير فيصير ذ ن

والمؤنث في الاشارة ذ ت ولعل المتروك الالف فيكون ذات وهو بمعنى هذي وفي الجمع أل

التعريف عند حمير غير مأنوس في لغتهم اللهم إلا في الازمان المتأخرة فكانتهم استعملوا أم بدل أل ومنه الحديث المشهور ليس من امبرامصيام في امسفر جواباً على قول حميري النبي ( ص ) أمن امبرامصيام في امسفر

الفعل الذي على وزن افضل عند حمير بالهاء بدل الهزة في أوله فأقنى مثلاً يقال فيه هقى وتصريف المضارع من الماضي كالأفعال العربية فنندم فرع يفرع ومعناه أعطى الجباية

والضير المتصل في الحيري (هو) فلك مثلاً يقال فيه ملكهو وضير المتى المتصل  
(هي) فيقال ملكهي والجمع (همو) فيقال ملكهمو

### ❦ ٣٧ ❦

#### ( جزئيات المحاضرة )

تفسير بعض الكتابات الحيرية وشرح الكلمات الواردة فيها، ذكر ما جاء فيها  
من أسماء الهتهم مثل « إل مقه » المعبود في هرّان وفي أوام الخ

\*\*\*

هذه كتابة حيرية فيها اسم رجل واسم إله من آلهتهم . واذ كانت الكتابة  
الحيرية منفصلة الأحرف اعتادوا على رسم سطر صغير من أعلى إلى أسفل في آخر كل  
كلمة ليفصلوا بينها وبين التي تليها فيدلوا على أنها كلمة مستقلة وهذه الكتابة  
مؤلفة من خمس عشرة كلمة ( انظر شكل ٢ )

١٠ ٩ ٨ ٧ ٦ ٥ ٤ ٣ ٢ ١  
| ٥ ٩ ٦ ٥ ٤ | X ٦ ١ ٦ | ٥ ٦ ٦ | ٥ ٤ ٤ ٦ ٥ | ٥ ٦ ٤ ٥

١١ ١٠ ٩ ٨ ٧ ٦ ٥ ٤ ٣ ٢ ١  
| ٦ ٦ ٥ | ٦ ٤ ٦ ٥ ٤ | ٦ ٦ | ٦ ٤ ٤ ٦ | ٤ ٥ ٦ ٦ ٥

١٢ ١١ ١٠ ٩ ٨ ٧ ٦ ٥ ٤ ٣ ٢ ١  
| ٥ ٤ ٤ ٥ ٥ ٥ ١ | ٥ ٤ ١ ٦ ٦ ٥ ٦ | ٥ ٤ ٤ ٤ ٥

١٣ ١٢ ١١ ١٠ ٩ ٨ ٧ ٦ ٥ ٤ ٣ ٢ ١  
| ٥ X ٥ ٥ ٥ | ٥ ٤ ٤ ٥ ٥ ٦ ٥

( شكل ٢ )

وكتابتها بأحرف عربية هكذا

(١) وهيم (٢) وأخهو (٣) بنو (٤) كلبت (٥) هقنيو (٦) إل مقه (٧) ذهرن

(٨) ذن (٩) مزندن (١٠) حجن (١١) وقههيو (١٢) بمسألهو (١٣) لوفيهيو (١٤)

وسطهيو (١٥) نعمتم





وكتابتها بالاحرف العربية هكذا

(١) أخت أمهو (٦) وشقنم (٣) بعلتي (٤) ختن (٥) بخلف (٦) هجرن (٧)  
مريب (٨) شمتي (٩) وثن (١٠) لالقه (١١) بل (١٢) اوم (١٣) حجن (١٤)  
وقهيمو (١٥) بمسألهو (١٦) لوفيمو

وتفسير هذه الكلمات هو

(١) أخت أمهو أي أخت أمه وهذا اسمها وهو في أمهو بدل الماء في العربي (٢)  
وشقنم . علم وهو يقرب من الشنغري (٣) بعلتي أي صاحبتني (٤) ختن . أي الخيمة

٥ ٤ ٣ ٢ ١  
| ٥ ٤ ٣ ٢ ١ | ٥ ٤ ٣ ٢ ١ | ٥ ٤ ٣ ٢ ١ | ٥ ٤ ٣ ٢ ١ | ٥ ٤ ٣ ٢ ١ |  
٩ ٨ ٧ ٦ ٥ ٤ ٣ ٢ ١ | ٩ ٨ ٧ ٦ ٥ ٤ ٣ ٢ ١ | ٩ ٨ ٧ ٦ ٥ ٤ ٣ ٢ ١ | ٩ ٨ ٧ ٦ ٥ ٤ ٣ ٢ ١ | ٩ ٨ ٧ ٦ ٥ ٤ ٣ ٢ ١ |  
١٦ ١٥ ١٤ ١٣ ١٢ ١١ ١٠ ٩ ٨ ٧ ٦ ٥ ٤ ٣ ٢ ١ | ١٦ ١٥ ١٤ ١٣ ١٢ ١١ ١٠ ٩ ٨ ٧ ٦ ٥ ٤ ٣ ٢ ١ | ١٦ ١٥ ١٤ ١٣ ١٢ ١١ ١٠ ٩ ٨ ٧ ٦ ٥ ٤ ٣ ٢ ١ | ١٦ ١٥ ١٤ ١٣ ١٢ ١١ ١٠ ٩ ٨ ٧ ٦ ٥ ٤ ٣ ٢ ١ | ١٦ ١٥ ١٤ ١٣ ١٢ ١١ ١٠ ٩ ٨ ٧ ٦ ٥ ٤ ٣ ٢ ١ |  
١٦ ١٥ ١٤ ١٣ ١٢ ١١ ١٠ ٩ ٨ ٧ ٦ ٥ ٤ ٣ ٢ ١ | ١٦ ١٥ ١٤ ١٣ ١٢ ١١ ١٠ ٩ ٨ ٧ ٦ ٥ ٤ ٣ ٢ ١ | ١٦ ١٥ ١٤ ١٣ ١٢ ١١ ١٠ ٩ ٨ ٧ ٦ ٥ ٤ ٣ ٢ ١ | ١٦ ١٥ ١٤ ١٣ ١٢ ١١ ١٠ ٩ ٨ ٧ ٦ ٥ ٤ ٣ ٢ ١ | ١٦ ١٥ ١٤ ١٣ ١٢ ١١ ١٠ ٩ ٨ ٧ ٦ ٥ ٤ ٣ ٢ ١ |  
٥ ٤ ٣ ٢ ١ | ٥ ٤ ٣ ٢ ١ | ٥ ٤ ٣ ٢ ١ | ٥ ٤ ٣ ٢ ١ | ٥ ٤ ٣ ٢ ١ |

(شكل ٤)

فالياً محذوفة من وسط الكلمة كما تقدم والنون الاخيرة بدل أل أداة التعريف (٥)  
بخلف أي وراء (٦) هجرن أي مدينة ولذلك قيل لقاعدة البحرين هجر  
والنون فيها للإشارة (٧) مريب هي مدينة مأرب المعروفة في اليمن وكان اسمها عند  
القدماء من اللاتين مريب وهو يوافق الاسم الجبيري (٨) شمتي أي وضعتا (٩)  
وثن أي صنماً والنون فيه للإشارة (١٠) لالقه أي للبقه الإله الذي تقدم ذكره  
(١١) بل أي صاحب (١٢) اوم أي اوام وحذفت منه الالف كما تقدم واوام بلد

(١٣) حجن أي لان أو بسبب (١٤) وقهمو أي اجابهم (١٥) بمسألهو أي عن سؤاله (١٦) لوفهمو . لسلهم  
وهذه كتابة أخرى مؤلفة من كلمات كثيرة بعضها تقدم ذكره في الكتابات السابقة نتركه هنا ونضع موضعه أصفاراً ( انظر شكل ٤ )  
وكتابتها بالاحرف العربية هكذا

(١) أسعد (٢) ..... موضع كلمات تقدم نظيرها (٣) وزفهمو (٤) اولدم (٥) أذ كرم (٦) هنأم (٧) لوزفهمو (٨) أئرم (٩) وأقلم (١٠) ووفي (١١) أبعل (١٢) يتهمو (١٣) ... موضع كلمة لاقرأ فتركناها (١٤) بن (١٥) حرى (١٦) وابن (١٧) ودمض (١٨) وهرم (١٩) وسضر (٢٠) كل (٢١) انسم (٢٢) ذ يشعين (٢٣) بهمو (٢٤) بنير (٢٥) صدقم

وتفسير هذه الكلمات هو

(١) أسعد فعل بمعنى أعان كالعربي (٣) وزفهمو فعل اصله وزف أي منح وهو ضمير جمع الغائب (٤) اولدم . أي أولاداً حذفت منه الالف قبل الدال وهو كثير والميم فيه بدل التنوين في العربي (٥) أذ كرم . أي اذ كراً فالميم بدل التنوين وهو جمع ذكر ضد الاتى وهذا الجمع ليس قياسياً في العربية فان ما كان من الاسماء العربية على فل لا يجمع على أفضل قياساً إلا اذا كان سا كن العين كفلس وأفلس (٦) هنأم . أى هنيئاً ومعناه بنير مشقة كالعربي حذفت منه الياء قبل الهمزة كما هي العادة والميم فيه بدل التنوين فأصل الكلمة في الحبري ه ن ي ء م يقابلها في العربي ه ن ي ء (منونة) وفي الاسم العربي الهمزة اذا كانت في آخر الكلمة بعد ياء تصور مفردة مثل شي ء فاذا نونت بالنصب وزيدت الف علامة للتنوين بالنصب وصات الالف بالياء التي قبل الهمزة لعدم جواز الفصل فيها ووضعت حينئذ الهمزة على نبرة ين الياء والالف كما ترى في هذا الرسم (٨) أئرم . اي ائماراً حذفت الالف قبل الراء والميم بدل التنوين (٩) وأقلم . أي وأقالا حذفت الالف قبل اللام والميم بدل التنوين وأقال جمع قتل والقيل الريع يقولون الارض هذا العام كثيرة القتل أي

الريع وقد اقلت ارضهم إقالا (١٠) ووفى أي أم أو أدى (١١) أبيل . اي أبالا  
 جمع بعل بمعنى صاحب محذوف الالف قبل اللام (١٢) يتهمو معروف (١٤) بن من  
 بالباء بدل الميم كما يقال بكة في مكة (١٥) حرى . سوء ولكننا لانعرف اشتقاق الكلمة  
 (١٦) ولسن أي لان . حذف الالف قبل النون (١٧) ومعض هو عربى كذلك يقال  
 معض من هذا الامر وامنعض منه اي غضب وشق عليه واوجعه (١٨) وهرم  
 اضعف (١٩) وسضر لا نعرف له اصلاً في العربية وقيل هي في الحميرية التثنية  
 (٢١) انسم أي اناس حذف منه الالف بعد النون والميم في آخره بدل التوين  
 (٢٣) ذ يشصين . هي ذو الطائفة بمعنى الذي ويشصين محذوف الواو فهو يشصيون  
 ومعناه يوقعون من شعى يشصي أي اوقع (٢٥) صدقم اي صدق الميم فيه بدل التوين

٢٨

( جزئیات المحاضرة )

ثمة القول في الكتابات الحيرية، تأليف الحسن بن أحمد الهمداني، التقيصة الحيرية لشوان بن سعيد الحيري، كتاب الملوك وأخبار الماضين لعبد بن شربة، لمحة في لغة الحبشان القديمة

◆ ◆ ◆

هذه كتابة مختصرة مؤلفة من ثلاث وأربعين كلمة ( انظر شكل ٥ )

[illegible]

(• ك)

وكتابتها بالأحرف العربية هكذا

(١) سعد إله (٢) وبنوه (٣) بنو (٤) مرثلم (٥) هقنيو (٦) المقة (٧) ذهرن (٨) مرزندن (٩) حجن (١٠) وقهيمو (١١) بمسألهو (١٢) المقة (١٣) بل (١٤) أوم (١٥) ذعرن (١٦) ألو (١٧) فوقه (١٨) مرثلم (١٩) لشيم فليت (٢٠) اسررهو (٢١) ووقهيمو (٢٢) ليصلمن (٢٣) ققم (٢٤) وشعيم (٢٥) بمشو (٢٦) بخرقم (٢٧) وليقتورو (٢٨) بنهو (٢٩) ولقبجو (٣٠) بمشني (٣١) عثري (٣٢) وشمش (٣٣) وذبحو (٣٤) بهرن (٣٥) حل (٣٦) علم (٣٧) هو (٣٨) تعلم (٣٩) سعدله (٤٠) علم (٤١) رأ (٤٢) بن (٤٣) بردم

وتفسير هذه الكلمات هو

(١) سعد إله . أي سعد الله وهو علم (٢) وبنوه أي وبنوه والياء محذوفة كما قلنا ذلك قبل أن الالف والواو والياء كثيراً ما تحذف من وسط الكلمة في الكتابة الخيرية وأعتبرنا المحذوف ياء لا واوراً لما تقدم من أن ابن يكون جمعه بالياء إذا كان لرجل وبالواو إذا كان لقبيلة . وهو في وبنوه هي بدل ضمير الغائب وهو الهاء (٣) بنو . جاء بالواو لانه لأبناء القبيلة (٤) مرثلم . أي مرثد اسم قبيلة وهو علم لكبيرها والميم فيه بدل التوين (٥) هقنيو . تقدم (٦) المقة . تقدم أنه إله من آلهتهم وكان يعبد في هران وأوام (٧) ذهرن . أي ذوهران وتقدم شرحه (٨) مرزندن . تقدم شرحه كذلك (٩) حجن تقدم أنه بمعنى لان أو بسبب (١٠) وقهيمو . تقدم تفسيره (١١) بمسألهو . تقدم تفسيره (١٢) المقة . معروف (١٣) بل تقدم أنه بمعنى صاحب هنا (١٤) أوم . أوام وهو اسم بلاد حذفت فيه الالف قبل الميم (١٥) ذعرن أي ذوعران حذفت منه الواو والالف وهو اسم موضع قرب اليمامة (١٦) ألو اسم موضع (١٧) فوقه فأجاب (١٨) مرثلم . أي مرثداً (١٩) لشيم . وهو من شام بمعنى وضع . وهو نادر ولم أجده إلا في سيرة ابن هشام (٢٠) اسررهو . أي اسرارهمو . محذوف الالف وهو جمع سر (٢١) ووقهيمو . تقدم ويرى في كلام حير كلمات كثيرة مكررة تكررأ يخرجها عن المؤلف وذلك يدل على علم فصاحتهم (٢٢) ليصلم . أي ليحامي (٢٣)

قسم . أي قبة جمع قاع بمعنى الأرض السهلة التي انفرجت عنها الأكل والجبال .  
 أو هو مفرد بهذا المعنى . حذفت منه الياء قبل العين والميم فيه بدل التثوين (٢٤)  
 وشعم . أي وشعياً وهو القبيلة والميم بدل التثوين (٢٥) بثو . أي بثوى اسم مكان  
 من نوى أي أقام وهو محذوف الألف من الآخر (٢٦) بخرف . أي بخريف محذوف  
 الياء . وكانوا في جنوب الجزيرة يعتبرون العام فصلين فقط وهما الشتاء والصيف (٢٧)  
 وليقتوروا . وليردوا (٢٨) بنهوا أي بنهوا وثقل نظيره (٢٩) ولذبجو . معروف (٣٠)  
 بمشنى أي بمشني . والياء محذوفة وهو مشى مشيم فالتون والياء فيه للتثنية وهو من  
 شام أي وضع (٣١) عثر . اسم إله (٣٢) وشمش . اسم إله (٣٣) وذبحو معروف (٣٤)  
 بهرن . أي بهران وهو اسم البلد الذي كان يسد فيه المقة وقد تقدم (٣٥) حج أي  
 لان أو بسبب (٣٦) علم . معروف (٣٧) هو . معروف (٣٨) تعلم . معروف (٣٩)  
 سعدله أي سعداله وتقدم ذكره (٤٠) علم . معروف (٤١) رأ . أي رأى (٤٢) بن . أي  
 من وتقدم شرحه (٤٣) بردم . أي برد فاليم فيه بدل التثوين ومعناه كما هو في العربي  
 \* \*

وزالت اللغة الحيرية قبل ظهور الاسلام ولم يبق منها إلا شيء يسير في بعض  
 النواحي . ثم تولدت منها لهجات مهرة والشحر في جنوب الجزيرة والتفت علماء الاسلام  
 الى أخبار ملوك حمير وأثار مدنها وأشهرهم في هذا الالتفات الحسن بن احمد الهداني  
 صاحب كتاب صفة جزيرة العرب . وله كذلك كتاب الأكليل المتضمن عشرة  
 فصول . وفي الفصل الرابع والخامس والسادس منها تاريخ بني قحطان من أول أمرهم  
 الى أبي كرب ثم الى ملك ذي نواس وإلى ظهور الاسلام . ويدكر في فصل أمثال  
 حمير ولغتهم وحروفيهم المحاطية غير ان هذا الكتاب لم ينشر عليه برمته احد ولكن توجد  
 قطعة منه في لندن

\* \*

ولنشوان بن سعيد الحيرى القصيدة الحيرية المعروفة وهو في الجبل الخامس بعد  
 الهجرة ونروي هنا منها بعض آيات قال

الامر جد وهو غير مزاح      فاعمل لنفسك صالحاً يا صاح  
ثم يقول بعد أبيات

كل البرية شارب كأس الردى      من حنف أنف أو دم سفاح  
أفان هود ذو النقي ووصيه      قحطان زرع نبوة وصلاح  
أم أين يعرب وهو أول معرب      في الناس أبدى النطق بالافصح  
فهو يذكرك في هذه القصيدة ملوك حير ولذلك تسمى الحيرية وهي طويلة

\*\*\*

وأول من وضع كتاباً في أخبار حير هو عبيد بن شربة في أيام معاوية بن أبي  
سفيان سماه كتاب الملوك وأخبار الماضين . ذكره المسعودي في مروج الذهب . ثم  
قد لم يعثر له على أثر

\*\*\*

وأسماء الأيام عند الحيريين جاءت منظومة في بيتين وهما  
أؤمل أن أعيس وإن يومي      بأول أو بأهون أو جبار  
أو التالي دُبار فأن يفتي      فؤنس أو عروبة أو شيار  
أول . يوم الأحد — وأهون . يوم الاثنين — وجبار . يوم الثلاثاء — ودُبار .  
يوم الأربعاء — وفؤنس . يوم الخميس — وعروبة . يوم الجمعة

\*\*\*

اللغة الحبشية فرع لغة العرب الجنوبية فإن بعضهم عبر البحر الى افريقيا  
فاستوطنوها . وقيل ان أصل كلمة الحبش من حبش أي جمع وخط . كأنهم مركبون  
من شعوب كثيرة وليس بصحيح . وأصل تسميتهم هذه إنما هو من احدى قبائل  
حضر موت تسمى حبشة

وقد سبق القول ان الاحرف الحبشية مشتقة من الاحرف الحيرية فهي ليست  
من نوع الكتابة الهيروغليفية كما زعم صاحب دائرة المعارف



وأما الحركات في الكتابة الحبشية فهي بتغير يسير يلحق كل حرف . ولغة الحبش تقارب اللغة العربية فناء الفاعل التي تلحق الفعل في العربية يكون بدلها في الحبشية كلف مثال ذلك قتل يكون في العربي قتلْتُ قتلْتِ قتلْتُم قتلْتُمَا الخ وفي الحبشي قتل الخ

على اننا نروي آياتاً في حصار مكة على عهد الحجاج وعبد الملك بن مروان فيها الكلف بدل التاء قال الشاعر « يا ابن الزبير طالما عصيكا »  
واسم الفاعل في الحبشية على وزن فاعلي فاعل مثلاً يكون قتالي ومنه نجاشي مأخوذ من نجش أي ملك

### ٣٩

#### ( جزئيات المحاضرة )

الكتابات الحبشية القديمة وتنصر من وضها من ملوكهم ، اللغات الحديثة المتولدة من الحبشية ، الالفاظ المعربة وكيفيتها



جمع الاسماء في اللغة الحبشية اما سالم أو مكسر وآلة التعريف معدومة منها مثل لغة سبأ وحير . وضائر المتكلم والمحاطب والمحاطبة تطابق ضمائر العربية . وضائر الفاعل في الحبشية وأنت

وتزعم الحبش أن منليك بن سليمان أول ملوكهم وليس بصحيح اذ الحبش وملوكهم كانوا يعبدون الاصنام مثل محرم وبحير ومدر واستر

ثم تنصر من تنصر من ملوكهم وقد ذكرنا الكتابات الموجودة في قصبة مملكتهم أي اكسوم ونورد الآن بعض سطور من هذه الكتابات تدل على عبادتهم الاصنام قبل أن تنصرهم واذ كان ايراد هذه السطور إنما هو للدلالة على تنصرهم بعد عبادتهم الاصنام لم يكن هناك حاجة الى ذكرها بالحبشية فنكتفي بذكر ترجمتها العربية وهي

« نصبت منبراً هنا لمحرم ولبحير وللمدر » ثم في كتابة أخرى « نصبت منبراً لرب السماء الذي أعاتني ووهبني المملكة وأسجد له بصدق وانصاف وأنا لا أعظم الرعية » فمن هذا يعلم أنه ملك نصراني لا وثني لأنه في الاول يسجد لصنم ثم في هذا يسجد لرب السماء وهو الله وهذه الكتابات موجودة الآن في اكسوم

وفي أوائل القرن السادس بعد الميلاد كان أمر ذي نواس صاحب الاخدود واستيلاء الحبش على اليمن . وكان اسم ملكهم وقتئذ كاليب وقيل أنه بعد انتصاره على ذي نواس اعتزل الناس وأقام على جبل وترهب وكان نائبه على اليمن أرياط الذي يصحف الناس اسمه فيجاءونه بالباء الموحدة بدل الياء فيقولون أرباط

وبعد برهة من الزمان انقسمت المملكة فصار الامر فوضى الى سنة ١٢٧٠ ب م اذ ملك عليهم الحبش رجلاً يزعم أنه من نسل منليك بن سليمان اسمه يكنو أملاك وفي أثناء ذلك كان زوال اللغة القديمة ويقال لها جغر وتولدت لغات حديثة أخرى هي المانوسة الآن في بلاد الحبش إلا ما يختص بالدين والصلوات وكتب الحبش منقولة اما من اليوناني واما من العربي

فالمنقول من اليوناني كالانجيل والتوراة قديم . والمنقول من العربي حديث اى من القرن الثالث عشر بعد الميلاد . والكتب العربية المستخرجة الى الحبشية هي كتب القبط لا غيرها.

وأخبار الحبش عند علماء العرب قليلة ومدارها في الاغلب تراجم الصحابة الذين هاجروا الى الحبشة لأخبار مملكة الحبشة نفسها وتاريخ ملوكهم

ومن هذا القليل كتات جلال الدين السيوطي المسمى أزهار العروش في أخبار الحبش . وكتاب آخر اسمه رفع شأن الحبشان . وكتاب الطراز المنقوش بمحاسن الحبش لمحمد عبد الباقي . وكتاب نقي الدين المقرئ المسمى الامام بأخبار من بالحبشة من ملوك الاسلام وهذا الكتاب صغير الجرم كبير الفائدة وفيه أخبار كثيرة تتعلق بالحبشة لا بالصحابة وله يعترف بالفضل جميع علماء اوروبا

هذا ما كان من أمر الحبش . ثم قول الكلمات الدخيلة في العربية كثيرة قال صاحب <sup>(١)</sup> كتاب الاشتقاق والتعريب المطبوع حديثاً في القاهرة تحت عنوان « طائفة من العربيات » كانت الأمة العربية لأول عهدها منحة في التجارة والزراعة والصناعة متأخرة في فنون العلم وضروب المردف ، وكادت تكون تكاليف حياتها ومطالب معيشتها منحصرة في شؤون معينة ، وأطوار خاصة ، أشهرها الحروب وادواؤها ، والفيافي وحيواناتها ، والانعام وشيائها ، والنساء وصفاتها فيما يقرب من ذلك ويظوف حوالبه ، وإذا أرادوا الزائد عليه من شأن على أو زراعي أو صناعي أو كان من ادوات الترف والزينة ولم يجدوا له اسماً في لغتهم ولم يعرفوه فيما كانوا عليه من نوع مدنيهم تناولوا اسمه من لغات الأمم المطيعة بهم العربية في المدينة اه وبعض هذه الكلمات يظهر كونها دخيلة بأدنى تأمل بخلاف بعضها اى المتقولة من اللغة الآرامية الشبيهة جداً بالعربية . وهذه الكلمات باعتبار الاصل دخيلة وباعتبار اوزانها عربية خالصة . ووضع أيضاً العرب أفصلاً من هذه الكلمات المعربة ومثال ذلك لفظ بلاط وهو من اللاتيني ووضعوا له فعلاً بلاط يبط اي عمل البلاط فالفعل مشتق من الاسم وليس بالعكس وأنا أضرب عن ذكر الدخيل المعروف كللرزبان والانجيل والتفصيل وأمثال ذلك فانه معروف ولا طائل تحت ذكره . وانما اذكر ما أظن أنه دخيل لادلة يأتي تفصيلها ان شاء الله ومن هذا القبيل ما يتعلق بآلات الحرب

كانت العرب من الشجاعة والبأس على أرفع درجة غير أن آلاتهم الحربية لم تكن إلا القسي والحراب . وبالحرية سميت الحرب حرباً . واما الاسلحة أي آلات الحرب ففي سائر اللغات السامية الشلح هو الرمي وقد عرفنا أن كل شين في العبري تصير سيناً في العربي فلي هذا الشلح هو السلح ومنه السلاح

(١) هو الكتاب البالغ عبد القادر اخندي النوري أحد عمري جريدة المؤيد الاغر . اثبت في كتابه هذا ان التعريب طبيعي في لغتنا وفي غيرها من اللغات وان استعمال العرب لا يحيط من قدر فصاحة الكلام وسرد على ذلك ادلة وبراهين مما أقتضه عليه علمه الواسع واعلانه الجم . والكتاب في ١٤٦ صفحة من القطع الصغير

ثم قلعت العرب صناعة الحرب من الفرس والروم وكلت ذلك سبياً لدخول  
الفاظ رومية وفارسية كثيرة في لغتهم . ومن تلك الالفاظ القصر . لا أصل له البتة  
في العربية إذ معنى قصر بعيد ويقال في اللاتيني كسترو وصار في الارى الشرقي  
قسترا وعند الارى الغربي قسرا فصار في العربي قصراً . ومنها برج وأصله في اللاتيني  
برجس وهذه الكلمة شائعة في جميع اللغات بهذا المعنى فمن ذلك بطرس برج قصبة  
الروس معناه برج بطرس وهو الملك الكبير الذى بناه . ومنها القسطاط ويقال له  
كذلك القساط جاء في بيت لعدى بن زيد

آسأت الحديث في غير فخش رافعات جوانب القساط  
وهذه الكلمة لاتينية الاصل ثم انتقلت منهم الى اليونان وأصل معناها الخندق  
حول الخيمة وسمي القسطاط قسطاطاً لذلك  
ومعروف أن السنور معرب وكذلك القونس كان يلبسه العسكر ومثله الماذى



### ( جزئيات المحاضرة )

سياق الكلام في دخیل العربية ، الزيت والزيتون وما يتعلق بالمصايح ، النصرانية  
في الحيرة وعند بني غسان ، الالفاظ الدينية المنقولة من الارى



ومن الدخیل عندی الزيتون وعصارته الزيت . والفعل ذات بزیت أى وضع  
الزيت مشتق من الاسم لا بالعكس فهو مثل بلط يلط الذى تقدم ذكره . ولا شك في  
أن الكلمتين قديمتان وزيتون على وزن غير قياسي في العربية إذ وزنها فعلون لا فعلول  
وبناء على ذلك لم يذكره سيويه في كتابه . وذكره الزبيدي الاندلسي في كتابه  
الاستدراك على ائبنة سيويه ولم يجد في العربية بأسرها كلمة على هذا الوزن إلا  
الزيتون . والزيتون معدوم قديماً من جزيرة العرب إذ الزيتون لا ينبت إلا في البلاد

المعتلة التي ليست في افراط من الحر ولا من البرد . ويؤيد ذلك عندى الآية « وشجرة تخرج من طور سيناء الخ » والشجرة عند المفسرين الزيتون قال الطبرى في تفسيره يعني بها شجرة الزيتون والدهن الذى هو من ثمره الزيت . وقال البكرى الجغرافى المشهور والزيتون انما هو بالشام لا بتهامة

وسمى نوع من الزيت زيتاً ريكاياً وذلك على ما فسرهُ الجوهري في الصحاح لانه يحمل على ظهور الابل من الشام . واذ كان الزيت أجنياً محمولاً من البلاد الشائعة كالشام كانت أسماء المصباح دخيلة في العربى في الاعلب . ومن تلك الاسماء السراج واصله من الفارسي أى چراغ واخذه الارميون فقالوا سراجاً ولما كانت الشين في الارمي والعبراني توافق السين في العربي صار سراجاً ومنها قنديل واصله قنديلا ومعناه الاصلى المضي . ومنها كذلك نبراس وهو في الارمي نبراش قلبت الشين سيناً كما هي القاعدة ولا أصل لنبراس في العربية . والصحيح كذلك معرب بمعنى القناديل

والخلاصة ان القناديل كانت قبل الاسلام نادرة غريبة في بلاد العرب إذ المسامرة ( اى الحديث بالليل ) كانت بلا مصباح فاذا احتاجوا الى الاضاءة اضرموا ناراً كثار السلم وهي مشهورة وكذلك نار الفداء . فالتور من النار ولما ظهرت القناديل في بلاد العرب تعجب منها شعراؤهم وأكثروا من ذكرها في التشبيهات خصوصاً ما كان من قناديل رهبان النصارى في كنائسهم

حكى أن نعيم الدار هو أول من أسرج في المساجد وتيمم هذا كان قبلاً نصرانياً يتعبد في دير ولذلك قيل له الداري بالامالة اي الديري نسبة الى الدير لانه كان يسكنه . ومن ذكر القناديل في شعره من شعراء العرب امرؤ القيس قال  
نضيء الظلام بالمشاء كأنها منارة مسمى راهب متبتل  
وقال كذلك

يضيء القراش وجهها الضجيعا كصباح زيت في قناديل عباد  
وقال كذلك « كأنها مصابيح رهبان » .

ومنه عيّد بن الابرس فانه ذكر نبراس النبط ( جمع نبط ) وأكث شعراء العرب من ذكر الرهبان وكل ما يتعلق بأعياد الملة المسيحية لان النصرانية كانت شائعة في القرن السادس عند بني غسان وفي مملكة الحيرة . وكان ابتداء النصرانية عند بني غسان في القرن الرابع . وأما ملوك الحيرة فأول من تنصر منهم النعمان بن المنذر أبو قابوس وقيل بل هو المنذر بن ماء السماء ( المنذر الثالث ) وليس بصحيح فانه كان يعبد الاصنام وينجذب الذبائح للعزى كسائر عرب الجاهلية

وأبطل ملوك الحيرة في التنصر لسبب وهو ان الاكسرة الساسانية كانوا أعداء النصارى ولما كانت مملكة الحيرة في طاعة الاكسرة خافوا أن يدينوا الملة تكرها الساسانية . هذا ما كان من أمر الملوك

وأما الشعب فالنصارى منه كثيرون وكان في الحيرة أسقف منذ أوائل القرن الخامس . والكنائس والاديرة كثيرة . منها كنيسة بنتها هند بنت الحارث وكتبت اسمها في كتابة فوق الكنيسة وقالت فيها والاله الذي بنى له هذا البيت يغفر خطيئتها ويترحم عليها وعلى ولدها وكانت أعياد النصارى مشهورة قال النابغة الذبياني

مجلهم ذات الإله ودينهم قوم فما يرجون غير العواقب

فكان كل ذلك سبباً لدخول اللفاظ الدينية في كلام العرب

وقد سبق القول أن التاء تطابقها في الارمي التاء فتور في العربي يقال فيه توري في الأرمي والضاد والنين تطابقها العين في الارمي وهذا من العلامات التي يعرف بها الدخيل ويميز بينه وبين العربي الخالص

فمن ذلك ناب يثوب معناه رجع ففي الارمي تجده ناب ومن ذلك كلمة ييضة أصلها في الارمي ييعة والإرميون كانوا يسمون الكنيسة ييعة لقبها التي على مثال البيضة ومن ذلك عروبة اسم يوم الجمعة وسمي عروبة لان عيد اليهود يوم السبت ويتدىء بغروب شمس يوم الجمعة ولذلك سمي يوم الجمعة عروبة . وكلمة كنيسة أصلها من لفظ أرمي وهو كشو أي اجتمع سميت به لانها مجتمع القوم كما سمي المسجد جامعاً لذلك . ومن

ذلك أسقف كان أصله اليوناني ابسقفس وعند القبط أداة التعريف بفتحوا أن  
الياء للتعريف فحذفوها فصارت اسقف

وقد يدخل عند التعريب ثمتان في أصل واحد ولا مناسبة بينهما مثل سبج  
سبحاً أو سباحة معناه عام . وأما سبج فن الاربي . لان الكلمات الدينية العربية أخذ  
كثير منها من الاربي كما تقدم . ومثل ذلك صام ومعناه الاصلي في العربية الصمت  
ومعناه الصوم المعروف الآن هو من اللغة الارمية . والسبب في تعريب سبط بابدال  
الشين سيناً . ولذلك لا يرد هذا اللفظ إلا لقبائل بني اسرائيل . ومن الفارسي كلمة  
رزق أصلها في الفارسية القديمة ( روزك ) ومعناه اليومي واذ كان ما يأتي الانسان من  
الرزق يتجدد بتجدد الايام سمي رزقا لانه يومي وكلمة الخمر هي عندي دخيلة لان الخمر  
كلن نادراً للغاية في الجزيرة وكان يحمل اليها من الشام والعراق وكان غالياً جداً .  
أقول الخمر ولا أقول العنب فانه كان موجوداً في بلاد العرب

﴿ تمت ﴾







# مجلة الجامعة المصرية

## نصف شهرية مصورة

لنشر محاضرات الجامعة بعضها بأقلام أساتذتها الاجلاء وبعض آخر  
بأقلام أصحاب المجلة بعد اعتماد حضرات الاساندة اياها  
وقيمة الاشتراك ٦٠ قرشاً لطلبة الجامعة المنتسبين و ٨٠ قرشاً  
لطلبة الجامعة المتطوعين وسائر طلبة المدارس و ١٠٠ لغير الطلبة داخل  
القطر و ١٢٠ في الخارج  
طلبات الاشتراك ترسل باسم سكرتير المجلة بمكتبها بشارع محمد علي  
بعمارة المؤيد رقم ١٠٤ صندوق البريد رقم ٣٣ تليفون ٢٠٥٢  
عن النسخة الواحدة من مجلة الجامعة المصرية خمسة قروش صاغ وتباع في  
القاهرة في المكاتب الآتية

مكتبة المؤيد بشارع محمد علي بجوار دار المؤيد  
مكتبة الشعب بميدان العتبة الخضراء بالعمارة الجديدة  
مكتبة التأليف بشارع عبد العزيز  
مكتبة هندية بالموسكي  
مكتبة الهلال بشارع الفجالة  
مكتبة الساسي بجوار محافظة مصر  
مكتبة عبد الواحد بك الطوبى وأخيه بجوار سيدنا الحسين  
مكتبة الرافي بالسكة الجديدة  
مكتبة المعارف بشارع الفجالة